

Nell'ultima edizione della Biennale Architettura di Venezia, sulle grandi aree urbane che, fra non molti anni, ospiteranno i tre quarti dell'umanità, l'unico esempio italiano era l'asse Torino-Milano con lo sbocco al mare genovese. Contrariamente ad altri casi nel mondo, però, il nostro è in gran parte da costruire. Su questo tema nell'ottobre del 2004 le Camere di Commercio di Milano e di Torino invitarono a Cernobbio i politici, gli imprenditori e le parti sociali per un convegno dal titolo "Torino-Milano 2010. Una ferrovia, due poli, una regione europea".

Ricordiamo bene quanto i politici e gli amministratori siano stati cortesemente richiamati a rinunciare ai campanilismi per ragionare in termini più ampi. Una visione come questa potrebbe sembrare eccessivamente ambiziosa ai fini della presentazione di un festival musicale, per grande che sia; invece a noi pare che sia la più adatta se vogliamo chiarire e trasmettere il senso profondo del percorso che ci ha portato a MITO SettembreMusica.

La cultura innanzitutto. Già a Cernobbio molti fecero riferimento alla cultura come avanguardia dei processi di integrazione tra le nostre due città: sia per la necessità di comunicare volontà e orientamenti tramite linguaggi creativi ed efficaci, sia per il rilievo morale e socio-economico che i due sistemi culturali esprimono.

Si disse: "Se davvero vogliamo fare sul serio, partiamo dalla cultura.

Comunichiamo al mondo che l'asse Torino-Milano ha una vitalità culturale che non ha rivali in Europa, e non solo. A partire dalle istituzioni esistenti creiamo poi collegamenti capaci di generare iniziative di grande interesse per la cultura e per il turismo, ma anche per le stesse attività produttive e dell'economia in generale."

Appena si è presentata l'occasione, abbiamo cercato di rispondere con i fatti alle sollecitazioni delle nostre due comunità: anziché organizzare a Milano un festival musicale concorrente con quello di Torino abbiamo agito nella logica dell'integrazione e anche, possiamo dirlo, della concordia e dell'amicizia.

Facendo tesoro dell'esperienza del torinese Settembre Musica siamo riusciti in tempi rapidissimi a organizzare uno dei più imponenti festival musicali europei, capace di animare musicalmente per quasi tutto il mese di settembre le due città vicine, in modo da accrescere il desiderio dei cittadini di entrambe e soprattutto di attrarre un pubblico nuovo grazie a un ricchissimo programma musicale; anche per l'animazione di musei, palazzi, chiese, castelli, con mostre e concerti, e con i piaceri dei sensi stimolati da vini e cibi dalle riconosciute qualità. Siamo convinti di aver impostato un'operazione esemplare nell'interesse generale delle nostre due comunità. Chiediamo l'attenzione di tutte le forze utili a garantire la migliore riuscita di questo innovativo modo di pensare e di agire, anche per farne il modello di altre occasioni che il futuro ci riserverà.

**Letizia Moratti**  
*Sindaco della Città di Milano*

**Sergio Chiamparino**  
*Sindaco della Città di Torino*

**Vittorio Sgarbi**  
*Assessore alla Cultura  
della Città di Milano*

**Fiorenzo Alfieri**  
*Assessore alla Cultura  
e al 150° dell'Unità d'Italia  
della Città di Torino*

La prima edizione di MITO **SettembreMusica** è dedicata a **Giorgio Balmas** (1927 - 2006)

Aveva solo 18 anni quando, sospinto da una rara passione musicale, Giorgio Balmas fondò a Torino una società di concerti destinata a un grande avvenire: l' *Unione Musicale*. Il modo di viver la musica di quel giovanotto così intraprendente si manifestava attraverso il desiderio di rendere anche gli altri partecipi di emozioni che tradizionalmente appartenevano a una élite. Il cammino di questo formidabile organizzatore era tracciato e con gli anni sarebbero seguiti traguardi via via più ambiziosi tra i quali ci è grato ricordare principalmente la nascita, nel 1978, del festival *Settembre Musica* che, giunto quest'anno a una importante svolta della sua evoluzione, torna col pensiero a quelle lontane origini per trarre da quel fervore un rinnovato augurio.

*Organizzatore nato (una volta Massimo Mila scrisse: se in Italia ci fossero tre o quattro Balmas, tutti i problemi della musica italiana sarebbero risolti di colpo) si distingueva da tutti per almeno due motivi: fondò una vera scuola di organizzatori musicali e inoltre amava la musica, partecipava emotivamente ai suoi concerti, era capace, dopo un'esecuzione che l'aveva toccato a fondo, di isolarsi per alcuni giorni senza voler più parlare con nessuno.*

*Giorgio Pestelli*

Il Giornale della Musica, gennaio 2007

Una delle ragioni più profonde dell'amicizia che mi legava a Luciano Berio era il suo formidabile pragmatismo. Parlando delle operazioni musicali più elevate gli piaceva dire che quello era un genere di cose che si pensano facendole e si fanno pensandole; anche un festival naturalmente.

Così, mentre prende forma con MITO SettembreMusica un grande festival che investe due città, ci si rende conto che la musica, con tutta la seducente varietà dei suoi generi, ha il potere di modificare un po' alla volta idee come quelle di città, di territorio e di pubblico.

Da sistema chiuso entro la cinta delle proprie mura, la vita musicale si apre verso l'esterno ed evolve verso un'idea di territorio più vasta, in sintonia coi tempi che viviamo, suggerendoci di ascoltare le *Variazioni Goldberg* di Bach dentro la Mole Antonelliana e la *Messa* di Stravinsky sotto le antiche volte della chiesa di Sant'Ambrogio.

L'energia propulsiva di questo movimento che avvicina una città all'altra risiede però nell'idea stessa di festival. Per essere degno di questo nome un festival non deve essere soltanto una rassegna più o meno brillante di eventi musicali ma principalmente un sovvertimento benefico delle prospettive sulle quali si basa la vita musicale delle istituzioni che operano regolarmente sul territorio. Esso è dunque l'eccezione indispensabile al mantenimento delle regole. Perché questo accada il paesaggio musicale di un festival deve possedere un carattere errabondo e avventuroso, capace di offrire al suo pubblico occasioni molteplici e contraddittorie.

Sono le proposte musicali di MITO SettembreMusica sufficientemente molteplici e contraddittorie? Probabilmente sì, giacché le musiche proposte vanno da quelle del Medioevo a quelle scritte ieri o ier l'altro; dall'Europa, all'America, al Giappone, alla Corea; dal jazz, al tango, al fado, al più sontuoso repertorio classico e romantico, all'opera barocca; dall'improvvisazione alla più studiata proprietà stilistica, come a dire dalle divagazioni estemporanee della fisarmonica di Galliano sui tanghi di Piazzolla al rigore della *Grande fuga* di Beethoven. Nel delizioso labirinto che è il festival ognuno è invitato a seguire il filo della propria fantasia facendo nascere collegamenti fra la musica e i luoghi delle città, fra autori vicini e lontani nel tempo e nello stile.

Vissuto in questo modo il festival è una grande occasione per ripensare il già noto e scoprire territori dai quali pigrizia e conformismo ci avevano tenuti lontani. In queste intensissime tre settimane la musica passa sulle nostre due città come un'onda benefica; entra nei teatri e negli auditorium, si insinua nelle chiese e nei cortili, lambisce i musei e le aule universitarie, si impossessa delle piazze e dei chioschi; aggiunge alle strade, ai portici, ai sagrati e ai giardini una nuova prospettiva gentile e profonda, capace di ringiovanire il già conosciuto e di trasformarlo talvolta in uno scenario inaspettato. Alla fine di questo vagare avventuroso e stupefatto tra le musiche che hanno fatto vibrare in maniera inattesa taluni scenari cittadini che una quotidianità troppo affaccendata ci impedisce di scorgere, mi augurerei che restasse negli ascoltatori un rimpianto quasi superiore alle soddisfazioni ricevute, il rimpianto per quella molteplicità della vita che sempre ci sfugge, ma alla quale sentiamo che la nostra passione ci avvicina indefinitamente.

**Enzo Restagno**

*Direttore artistico*

# Un festival per due città

3.IX

lunedì

TORINO SettembreMusica

4.IX

martedì

MILANO SettembreMusica

# Inaugurazione



Franz Schubert

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

Franz Schubert  
*Sinfonia n. 8 in do maggiore*  
D. 944 "La Grande"

Antonín Dvořák  
*Sinfonia n. 9 in mi minore*  
op. 95 "Dal nuovo mondo"

**The Israel**  
**Philharmonic Orchestra**  
**Zubin Mehta**, direttore

posti numerati €30 e €40  
sconto MITO €24 e €32



Antonín Dvořák



Gustav Mahler

**Teatro alla Scala**  
ore 21

Gustav Mahler

*Sinfonia n. 7 in mi minore*

**The Israel**  
**Philharmonic Orchestra**  
**Zubin Mehta**, direttore

Concerto in onore  
delle Università di Milano

posti numerati €15, €30 e €40  
sconto MITO €12, €24 e €32

In collaborazione con  
Teatro alla Scala



Zubin Mehta

Isang Yun era nato nel 1917 a Tonyong nella Corea meridionale ed è morto a Berlino nel 1975. Nel nostro paese è poco conosciuto eppure si tratta di una delle personalità più straordinarie della musica del nostro tempo.

Dopo aver compiuto buoni studi musicali nel suo paese natale e in Giappone si trasferì in Europa per completare la sua formazione a Parigi e a Berlino. Nella città tedesca si stabilì definitivamente a partire dal 1964, ma quelli successivi non furono anni sereni. Nel 1967 fu rapito dai servizi segreti della polizia sudcoreana, portato in patria e processato con l'accusa di essere un agente segreto della Corea del Nord. Fu condannato all'ergastolo, la pena venne successivamente ridotta e alla fine, grazie anche alla forte pressione internazionale, fu rilasciato. Tornò a Berlino dove trascorse operosamente gli ultimi anni della sua vita.

Nella sua musica si verifica uno dei più formidabili incontri tra le civiltà dell'Oriente e dell'Occidente. Quella di Isang Yun è dunque una voce che la vita musicale di oggi sente fortemente la necessità di riscoprire e, a ribadire la fertilità di questa proposta, MITO SettembreMusica propone al pubblico italiano anche la scoperta della più giovane ma già autorevolissima compositrice coreana Unsuk Chin.

## Isang Yun e la musica coreana contemporanea

4.IX

martedì

TO

SettembreMusica



**Circolo dei Lettori**  
ore 15

ingresso gratuito

*Isang Yun*  
e la musica coreana  
contemporanea

Incontro con Unsuk Chin,  
Luciana Galliano, Iliaria Narici,  
Walter Wolfgang Sparrer

Coordina Enzo Restagno

Presentazione del volume  
*Isang Yun*  
di Hanns-Werner Heister  
e Walter Wolfgang Sparrer  
Edizione italiana a cura di  
Enzo Restagno  
Ricordi-BMG Publications



Vittorio Ghielmi, Luca Pianca

**Tempio Valdese**  
ore 17

ingresso gratuito

*Ritratti in musica*  
*Cristopher Simpson,*  
*Anthony Poole,*  
*Giuseppe Doni,*  
*Marin Marais,*  
*Robert de Visée,*  
*Antoine Forqueray le Père*

**Vittorio Ghielmi,**  
viola da gamba  
**Luca Pianca,** liuto



Gianandrea Noseda

**Teatro Regio**  
ore 21

posto unico numerato € 20  
sconto MITO € 16

*Sogno di una notte*  
*di mezza estate*  
*di William Shakespeare*

*Musiche di*  
*Felix Mendelssohn-Bartholdy*

Direzione teatrale  
di **Walter Le Moli**

**Attori del Teatro Stabile**  
**di Torino**  
**Solisti dell'Accademia**  
**di Perfezionamento per**  
**Cantanti Lirici del Teatro**  
**alla Scala**  
**Orchestra e Coro del Teatro**  
**Regio di Torino**  
**Gianandrea Noseda,** direttore

In collaborazione con  
Teatro Regio di Torino  
Teatro Stabile di Torino



**Palazzo Affari  
ai Giureconsulti  
Sala Colonne  
ore 15**

ingresso gratuito

*Isang Yun  
e la musica coreana  
contemporanea*

Incontro con Unsuik Chin,  
Luciana Galliano, Ilaria Narici,  
Walter Wolfgang Sparrer

Coordina Enzo Restagno

Presentazione del volume  
*Isang Yun*  
di Hanns-Werner Heister  
e Walter Wolfgang Sparrer  
Edizione italiana a cura di  
Enzo Restagno  
Ricordi-BMG Publications



Accademia d'Arcadia

**Basilica di San Smpliciano  
ore 17**

ingresso gratuito

Giovanni Battista  
Sammartini

*L'Addolorata Divina Madre e  
desolatissima nella Soledad,  
Cantata sacra a tre voci  
per soprano, contralto, tenore  
e orchestra J-C 123*

*Sinfonia in sol maggiore J-C 49  
Sinfonia in re maggiore J-C 17  
Sinfonia in sol maggiore J-C 40  
Sinfonia in mi bemolle  
maggiore J-C 26*

**Accademia d'Arcadia**  
**Diego Fasolis**, direttore  
**Maria Grazia Schiavo**,  
soprano  
**José Maria Lomonaco**,  
contralto  
**Makoto Sakurada**, tenore



Frans Brüggen (ph. C. Wouters)

**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 21**

posto unico numerato € 25  
sconto MITO € 20

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Ouverture da Don Giovanni  
K. 527*

*Concerto in la maggiore  
per clarinetto e orchestra  
K. 622*

Ludwig van Beethoven

*Coriolano, ouverture in  
do minore op. 62*

*Concerto n. 4 in sol maggiore  
per pianoforte e orchestra op. 58*

**Orchestra del Settecento**  
**Frans Brüggen**, direttore  
**Eric Höplich**, clarinetto  
**Krystian Bezuidenhout**,  
fortepiano



David Fray

Con il sostegno della  
Fondazione Musicale  
Umberto Micheli

**Sala 500  
Lingotto  
ore 17**

ingresso gratuito

Johann Sebastian Bach  
*Suite in re minore BWV 812*

Ludwig van Beethoven  
*Sonata in re maggiore  
op. 10 n. 3*

Johann Sebastian Bach  
*Partita in re maggiore BWV 828*

**David Fray**, pianoforte



Isang Yun (ph. Boosey & Hawkes/Bote&Bock)

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai

**Auditorium Rai  
ore 21**

ingresso gratuito

Isang Yun  
*Namo, per tre soprani  
e orchestra*

*Reak, per orchestra*

Unsuik Chin  
*Concerto per violino e orchestra*

**Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai**  
**Arturo Tamayo**, direttore  
**Pilar Jurado**, soprano  
**Daniela Uccello**, soprano  
**Valentina Valente**, soprano  
**Francesco D'Orazio**, violino



SPI et la Gaudriole

**Borgo medievale  
Cortile del Melograno  
ore 21.30**

ingresso gratuito



*Mediterraneo:  
la tradizione guarda al futuro*

**SPI et la Gaudriole**

Jean-Michel Poisson, alias SPI,  
è stato un mitico protagonista del  
rock francese indipendente.  
Folgorato dalla musica del  
Languedoc, eccolo alla testa di un  
progetto che si potrebbe definire  
"musica tribale occitana".  
Riuscitissimo e godibile mélange di  
strumenti e melodie tradizionali,  
accenni di trance, energia rock...





Franco D'Andrea (ph. Roberto Cifarelli)

**Piazza Mercanti  
ore 13**

ingresso gratuito

*Break in Jazz*

**Tony Arco Time Percussion**  
con gli studenti dei Civici  
Corsi di Jazz dell'Accademia  
Internazionale della Musica

Con la partecipazione  
di **Franco D'Andrea**, pianoforte

In collaborazione con  
Fondazione Scuole Civiche di Milano  
Associazione Culturale Musica Oggi



Unsuk Chin (ph. E. Richmond/Arena PAL)

**Teatro Dal Verme  
ore 17**

ingresso gratuito

**Unsuk Chin**

*Cantatrix sopránica,  
per due soprani, controttenore  
e ensemble*

*Akrostichon – Wörtspiel,  
per soprano e ensemble*

*Doppio Concerto per pianoforte,  
percussioni e ensemble*

Dopo aver iniziato gli studi musicali a Seul, Unsuk Chin si è trasferita in Europa dove ha studiato composizione sotto la guida di Ligeti, rivelandosi, nel giro di pochi anni, una delle personalità più geniali e incisive dell'odierna scena musicale.

Tra i suoi più convinti sostenitori figurano direttori come Kent Nagano, George Benjamin e Simon Rattle.

**London Sinfonietta**

**Baldur Brönnimann**, direttore  
**Yeree Suh**, soprano  
**Andrew Watts**, controttenore  
**Nicolas Hodges**, pianoforte  
**David Hockings**, percussioni



Arturo Tamayo

**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 21**

ingresso gratuito

**Isang Yun**

*Namo, per tre soprani  
e orchestra*

*Reak, per orchestra*

**Unsuk Chin**

*Concerto per violino e orchestra*

**Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai**

**Arturo Tamayo**, direttore  
**Pilar Jurado**, soprano  
**Daniela Uccello**, soprano  
**Valentina Valente**, soprano  
**Francesco D'Orazio**, violino

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai



Mariangela Vacatello

**Sala 500  
Lingotto  
ore 17**

ingresso gratuito

Franz Joseph Haydn  
*Sonata in do maggiore  
Hob XVI n. 50*

Fryderyk Chopin  
*Rondò in mi bemolle maggiore  
op. 16*

Dmitrij Šostakovič  
*Preludio e fuga op. 87 n. 2  
Preludio e fuga op. 87 n. 15*

Fryderyk Chopin  
*Ballata in la bemolle maggiore  
op. 47*

Franz Liszt  
*Liebeslied, trascrizione da  
Robert Schumann*

Maurice Ravel  
*Gaspard de la nuit*

**Mariangela Vacatello**,  
pianoforte



(ph. B. Cooper)

**Teatro Regio  
ore 21**

**Sylvie Guillem  
Russell Maliphant**
**PUSH**

Una produzione Sadler's Wells,  
Londra  
in collaborazione con  
Russell Maliphant e Sylvie Guillem

*Solo*  
Coreografia  
di **Russell Maliphant**  
Luci di **Michael Hulls**  
Musica di **Carlos Montoya**  
Fonica di **Andy Cowton**  
Costumi di **Ha Van-Volika**  
Interprete **Sylvie Guillem**

*Shift*  
Coreografia  
di **Russell Maliphant**  
Luci di **Michael Hulls**  
Musica di **Shirley Thompson**  
Interprete **Russell Maliphant**

*Two*  
Coreografia  
di **Russell Maliphant**  
Luci di **Michael Hulls**  
Musica di **Andy Cowton**  
Interprete **Sylvie Guillem**

posti numerati € 20 e € 30  
sconto Pass Danza € 16 e € 24

*Push*  
Coreografia  
di **Russell Maliphant**  
Luci di **Michael Hulls**  
Musica di **Andy Cowton**  
Voce di **Barbara Gellhorn**  
Costumi di **Sasha Keir**  
Interpreti **Sylvie Guillem**  
e **Russell Maliphant**

Dopo il successo di *Rise and Fall* nel settembre 2005, Sylvie Guillem torna al Teatro Regio di Torino con il programma intitolato PUSH del coreografo inglese, Russell Maliphant. La serata presenta due balletti appositamente creati per questo programma: *Push* un passo a due che unisce le abilità di questi straordinari interpreti a una partitura originale di Andy Cowton e *Solo* interpretato da Sylvie Guillem su musica di Carlos Montoya. Comprende anche *Shift*, un assolo di Russell Maliphant e *Two*, interpretato da Sylvie Guillem. Le luci di Michael Hulls, collaboratore da lungo tempo di Russell Maliphant, conferiscono a questi quattro balletti l'equilibrio tra energia, movimento e luce.

# Gong 2007 Torino



Il 15 agosto 2007 l'India celebra i suoi primi 60 anni di Indipendenza. Gong non poteva quindi ignorare tale ricorrenza.

Aprirà il programma una produzione che vede uniti importanti esponenti di tre grandi culture musicali:

**Ustad Shujaat Husain Khan**, India del Nord, **Lalgudi GJR Krishnan**, India del Sud e **Mamadou Diabate**, Mali.

Tre mondi musicali dialogheranno in una rara occasione di incontro.

Seguirà un concerto di musica vocale con **Sangeeta Badhyopadhyay**.

Dalla foresta amazzonica proviene invece **Marlui Miranda**, importante ricercatrice e interprete della musica degli indigeni brasiliani,

accompagnata alla *kora* da **Ravi**.

Dalla penisola iberica due grandi artisti: **Kepa Junkera** e **Bevinda**.

Un gradito ritorno sarà quello della cantante pugliese **Rosapaeda** e completerà la prima parte di Gong un originale incontro fra DJ e percussionisti africani:

**African Battle**.

La seconda parte della rassegna, in settembre, avrà come tema l'area mediterranea con tre artisti che in modo originale rivivono la musica della loro terra.

Tutti i concerti si svolgono al Borgo medievale, Cortile del Melograno - Parco del Valentino con ingresso gratuito e inizio alle ore 21.30  
Organizzazione  
a cura della Fondazione Torino Musei

Informazioni  
Borgo medievale tel. 011.443.1701

INDIA / MALI  
venerdì 3 agosto  
**Ustad Shujaat Husain Khan**  
**Lalgudi GJR Krishnan**  
**Mamadou Diabate**

Tre grandi artisti, tre strumenti -  
principe nelle rispettive culture:  
sitar, violino e kora

PORTOGALLO  
martedì 7 agosto

**Bevinda**

Un personalissimo linguaggio musicale  
che dalla tradizione del fado guarda  
all'Europa e al mondo

SPAGNA  
venerdì 10 agosto

**Kepa Junkera**

Famoso musicista basco, tra i  
maggiori organettisti del mondo

INDIA  
martedì 21 agosto

**Sangeeta Bandyopadhyay**

Accompagnata da Sabir Khan, tabla,  
e Murad Ali, sarangi, una delle più  
belle voci classiche dell'India del nord

ITALIA  
venerdì 24 agosto

**Rosapaeda**

Dopo alcuni anni di silenzio,  
il ritorno alla musica di Rosapaeda,  
con la sua passione meridionale

BRASILE / UK  
martedì 28 agosto

**Marlui Miranda**

La più grande ricercatrice del  
patrimonio indio della foresta  
amazzonica, accompagnata dalla  
kora di Ravi

CAMERUN / ITALIA  
venerdì 31 agosto

**African Battle**

Tre DJ italiani incontrano due  
musicisti africani per dare vita a uno  
spettacolo fra loop digitali e poliritmie  
analogiche

MEDITERRANEO

mercoledì 5 - giovedì 6 - venerdì 7  
settembre

**La tradizione guarda al futuro**

6.IX

giovedì

TO

SettembreMusica



Martha Argerich

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

Ludwig van Beethoven  
*Concerto n. 1 in do maggiore*  
per pianoforte e orchestra op. 15

Johannes Brahms  
*Sinfonia n. 1 in do minore*  
op. 68

**Philharmonia Orchestra**  
**Charles Dutoit**, direttore  
**Martha Argerich**, pianoforte

posti numerati € 30 e € 40  
sconto MITO € 24 e € 32



Sidh

**Borgo medievale**  
**Cortile del Melograno**  
ore 21.30



*Mediterraneo:*  
*la tradizione guarda al futuro*

**Sidh**

Sidh, voce, guembri, flauto  
indiano, bendir, qraqeb  
Riccardo Manzi, chitarra,  
bouzouki  
Renato Vecchio, sax soprano,  
flauto, ciaramella, duduk  
Abtelfettah Kehailich,  
percussioni, darabukka, tar, voce

ingresso gratuito

L'algerino Sidh propone musiche  
ispirate a ritmi e melodie della  
tradizione gnawa. La musica gnawa  
ha una profonda valenza spirituale,  
accompagna le sedute di "dhikr"  
(serate mistiche) avendo un potere  
fortemente evocativo e ipnotico.  
Una fusione di ritmi tradizionali  
africani, dallo gnawa al raï algerino,  
con il patrimonio popolare europeo  
e americano, dalla taranta al jazz.



Severin von Eckardtstein

Con il sostegno della  
Fondazione Musicale  
Umberto Micheli

In collaborazione con  
Università Bocconi di Milano

**Università Bocconi di Milano  
Aula Magna  
ore 17**

ingresso gratuito

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Nove variazioni su un Minuetto  
di Jean-Pierre Duport in re  
maggiore K. 573*

Heinz Holliger  
*Elis*

Ludwig van Beethoven

*Sonata in do maggiore op. 53  
"Waldstein"*

Franz Liszt  
*Sonata in si minore*

Nikolaj Medtner

*Sonata tragica op. 39 n. 5*

**Severin von Eckardtstein,**  
pianoforte



Martha Argerich

**Teatro degli Arcimboldi  
ore 21**

posti numerati € 15, € 30 e € 40  
sconto MITO € 12, € 24 e € 32

Claude Debussy  
*Jeux, poema danzato*

Maurice Ravel  
*La Valse, poema coreografico*

Maurice Ravel  
*Concerto in Sol  
per pianoforte e orchestra*

**Philharmonia Orchestra  
Charles Dutoit,** direttore  
**Martha Argerich,** pianoforte

Claude Debussy  
*Images, per orchestra*



Richard Galliano (ph. C. Bellardone)

**Teatro Ventaglio Smeraldo  
ore 23**

posto unico numerato € 10

*Richard Galliano  
Tangaria Quartet*

**Richard Galliano,** fisarmonica  
**Sébastien Surel,** violino  
**Philippe Aerts,** contrabbasso  
**Rafael Mejias,** percussioni

Tangaria (fusione di "tango" con "aria" come la intendeva Bach) è un invito a viaggiare in alto mare accompagnati dal tango *Des volliers* e dagli squali *Esquale*. Durante questa traversata vivremo sicuramente momenti di gaiezza, d'allegria *Fou rire*, di festa *Flambée montalbanaise*, ma anche di nostalgia, di ricerca interiore *Santona, Barbara*. Sere di calma poetica *Gnossienne*, illuminate da una luce magica *Luz Negra*, sere nelle quali si evocano immagini e ricordi di Parigi *Les Forains*. Un gatto certosino, dai modi lenti ed eleganti *Chat pitre*, vaga su un ponte. Arrivati sulle coste sudamericane, ci mescoleremo ai musicisti locali per suonare la musica di questa Nuova Terra *Sertaõ* e loro si divertiranno a "latinizzare" la *valse* e la *musette* dandogli accenti di volta in volta diversi, venezuelani, brasiliani... Le emozioni e i colori di un cammino fatto di incontri, di passioni contrastanti, scoprendo nuovi paesi dal clima, dai colori e da ritmi differenti.

*Richard Galliano*



Yeree Suh

**Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17**

ingresso gratuito

Unsub Chin  
*Cantatrix soprannica,  
per due soprani, controttenore  
e ensemble*

*Akrostichon – Wörtspiel,  
per soprano e ensemble*

*Doppio Concerto per pianoforte,  
percussioni e ensemble*

Dopo aver iniziato gli studi musicali a Seul, Unsub Chin si è trasferita in Europa dove ha studiato composizione sotto la guida di Ligeti, rivelandosi, nel giro di pochi anni, una delle personalità più geniali e incisive dell'odierna scena musicale.

Tra i suoi più convinti sostenitori figurano direttori come Kent Nagano, George Benjamin e Simon Rattle.

**London Sinfonietta  
Baldur Brönnimann,** direttore  
**Yeree Suh,** soprano  
**Andrew Watts,** controttenore  
**Nicolas Hodges,** pianoforte  
**David Hockings,** percussioni



Riccardo Chailly (ph. G. Mothes)

**Auditorium  
Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21**

posti numerati € 25 e € 35  
sconto MITO € 20 e € 28

Felix Mendelssohn-Bartholdy  
*Sinfonia n. 4 in la maggiore  
op. 90 "Italiana"*

Johannes Brahms  
*Sinfonia n. 4 in mi minore  
op. 98*

Bernd Franke  
*Cut VIII, per orchestra*

**Gewandhausorchester  
Riccardo Chailly,** direttore



Luciano Berio

**VENARIA REALE  
Giardini della Reggia  
ore 21**

posti numerati € 8 e € 12  
ingresso gratuito per i nati dal 1995

La Venaria Reale

Manuel de Falla  
*El amor brujo,  
per orchestra*

Joaquín Turina  
*Danzas fantasticàs,  
poema sinfonico op. 22*

Joaquín Rodrigo  
*Concierto de Aranjuez,  
per chitarra e orchestra*

**Orquesta de la Comunidad  
de Madrid  
José Ramón Encinar,**  
direttore  
**José María Gallardo del Rey,**  
chitarra

Luciano Berio  
*Quattro versioni originali della  
"Ritirata notturna di Madrid"  
di Luigi Boccherini sovrapposte  
e trascritte per orchestra*

Con il sostegno della  
Regione Piemonte





7 .IX

venerdì

TO

SettembreMusica



Francesco Banchini

**Borgo medievale  
Cortile del Melograno  
ore 21.30**



*Mediterraneo:  
la tradizione guarda al futuro*

**Francesco Banchini**

Francesco Banchini, voce, fiati  
Davide Della Monica, chitarra,  
tres  
Cristiano Della Monica,  
percussioni  
Rugiada Logorio, fisarmonica

**ingresso gratuito**

Una musica piena di colori e sapori  
nella quale le composizioni originali  
dello stesso Banchini si mescolano  
canti e melodie mediterranee.  
Una musica aperta che trova un  
punto di equilibrio tra il recupero  
e la valorizzazione del patrimonio  
tradizionale e la messa in campo  
di tensioni sperimentali.



Mísia (ph. Aragao)

**Teatro Colosseo  
ore 23**

*Mísia  
Lisboarium*

**Mísia**, voce  
**José Manuel Neto**,  
chitarra portoghese  
**Carlos Manuel Proença**,  
viola de fado  
**Luis Cunha**, violino

**posto unico numerato € 10**

Tutta la saggezza della donna, tutta  
l'innocenza della fanciulla: passione  
e gioco, sorriso e lacrime.  
Il fado più vero e popolare  
ripensato, rielaborato  
e rappresentato dall'eccezionale  
voce di Mísia.

INTESA SANPAOLO SOSTIENE  
MITO - SETTEMBRE MUSICA.

CONSCIAMO IL VALORE DELLA CULTURA  
E NE FAVORIAMO LA DIFFUSIONE.

INTESA  SANPAOLO



Saskia Giorgini

**Auditorium San Fedele**  
 ore 17

Ludwig van Beethoven

*Quindici Variazioni in mi bemolle maggiore con una Fuga op. 35*

Johannes Brahms

*Tre Intermezzi per pianoforte op. 117*

Fryderyk Chopin

*Sonata in si minore op. 58*

ingresso gratuito

Sergej Prokof'ev

*Terza Sonata in la minore op. 28*

Saskia Giorgini, pianoforte



(ph. A. Micheli)

**Conservatorio di Milano**  
**Chiostro**  
 ore 17

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*
*Più profano di così...*
*Note di danza liberamente tratte da Le sacres du printemps di Igor Stravinsky*
Ideaazione e regia di **Pasquale D'Ascola**

Coreografia


di **Simone Magnani****Cristiano Fabbri,****Simone Magnani,****Marta Melucci,** danzatori**Ljuba Bergamelli,****Emilia Diakopoulou,****Davide Fior,****Ewa Leszczynska,****Laila Neuman,****Francesca Pacileo,**

allievi del Limes

**Aska Carmen Saito,** pianoforte**Clelia Cafiero,** pianoforte**Alessandro Rossi,** percussioni

ingresso gratuito

Uno spettacolo magico che evoca la rabbia e la violenza costruttiva del *Sacre* e cerca di esorcizzarla. Uno spazio scenico vuoto, luogo neutro di incontro, ma anche di scontro: un ring o, forse, un tatami. Uno scontro è in sé rito e al rito si partecipa. Un trio di danzatori celebra un mistero di fertilità di strada, dove il *pas de trois* si trasforma in lotta e lo stile si dissolve nel *close contact* su una terra, la vera vittima, aggredita fino al limite del collasso. E proprio dalla terra, uccisi i draghi, i guerrieri di Giasone emergono pronti a difenderla.

 Concerto - spettacolo  
 per bambini e ragazzi  
 dai 6 ai 14 anni.
 


José Ramón Encinar

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Verdi**  
 ore 21

Isang Yun

*Exemplum in memoriam Kwangju, per orchestra*  
*Sinfonia n. 3*
*Fluktuationen, per orchestra*

ingresso gratuito

**Orquesta de la Comunidad de Madrid**
**José Ramón Encinar,**  
 direttore


Baldur Brönnimann (ph. Kasskaraa)

**Piccolo Regio**  
**Giacomo Puccini**  
 ore 17

Isang Yun

*Teile dich Nacht, tre poesie di Nelly Sachs per soprano e ensemble*

Loyang

*Distanzen*
*Pièce concertante*
**London Sinfonietta**
**Baldur Brönnimann,** direttore

**Simone Nold,** soprano

ingresso gratuito



Pëtr Il'ic Čajkovskij


**Casa Teatro Ragazzi e Giovani**  
 ore 17

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*
*Scopriamo insieme la musica di Čajkovskij*

 Raccontata da **Giovanni Bietti**

ingresso gratuito

Alternando parole e musica, momenti divulgativi e esempi suonati al pianoforte, l'incontro illustrerà la figura del compositore, le sue opere più famose - dalla *Sinfonia Patetica* al *Concerto per pianoforte e orchestra* - e le caratteristiche, raffinate e spettacolari allo stesso tempo, del suo mondo sonoro.

 Musica e parole particolarmente rivolte a bambini e ragazzi dai 10 anni.
 

 In collaborazione con  
 Iniziativa CAMT


Ludwig van Beethoven

**Palaolimpico (Isozaki)**  
 ore 21

Ludwig van Beethoven

*Sinfonia n. 5 in do minore op. 67*
*Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92*
**Filarmonica della Scala**
**Daniele Gatti,** direttore

ingressi € 5

 In collaborazione con  
 Associazione Orchestra Filarmonica della Scala



Alessandro Crudele

In collaborazione con  
Università degli Studi di Milano

**Università degli Studi  
di Milano**  
**Aula Magna**  
**ore 23**

**Wolfgang Amadeus Mozart**

*Ein musikalischer Spass  
in fa maggiore K. 522*

*Concerto in do maggiore per  
flauto e arpa K. 299*

**Franz Schubert**

*Sinfonia n. 5 in si bemolle  
maggiore D. 485*

**Orchestra dell'Università  
degli Studi di Milano**

**Alessandro Crudele**,  
direttore  
**Davide Formisano**, flauto  
**Letizia Belmondo**, arpa

ingresso gratuito



Domenico Scarlatti

Con il sostegno della  
Regione Piemonte

In collaborazione con  
Comune di Susa

**SUSA**  
**Cattedrale di San Giusto**  
**ore 21**

**Domenico Scarlatti**

*La Dirindina, intermezzo*

**L'Arte dell'Arco**

**Federico Guglielmo**,  
direttore e violino

**Marina Bartoli**, soprano

**Makoto Sakurada**, tenore

**Giulio Mastrototaro**,  
baritono

ingresso gratuito

Informazioni  
tel. 0122.648301  
lunedì-venerdì 9-12

Nella *Dirindina*, farsetta in due parti, si racconta la sapida storia di una giovane cantante presa tra la gelosia del suo maestro e le attenzioni di un castrato. Ne nascono gustosi equivoci trattati musicalmente in maniera brillante da Scarlatti che destinò quasi certamente questo breve lavoro a svolgere le funzioni dell'intermezzo, ovvero a essere inserito tra un atto e l'altro di un'opera seria. Se ne ricorda una rappresentazione a Venezia nel 1715, poi se ne perdonano le tracce fino al ritrovamento del manoscritto nel 1965.



ChantSong Orchestra

In collaborazione con  
Traffic

**Teatro Colosseo**  
**ore 23**

*ChantSong Orchestra  
Indie Mood*

**ChantSong Orchestra**

Gianpiero Fronte, sax  
Nicola Bardini, sax  
Florindo Grillo, sax, clarinetto  
basso, tromba

Alberto Venturini, sax,  
clarinetto

Marco Lorenzo Maturo,  
chitarra elettrica e acustica,  
bouzouki, mandolino

Marco Torriani,  
chitarra elettrica e acustica

Federico Squassabia,  
pianoforte elettrico, effetti

Fabio Crespiatico, contrabbasso

Paolo Biasi, basso elettrico

Massimiliano Sorrentini, batteria

Paolo Franciscone, batteria

**Igor Sciaolino**, direttore  
e arrangiamenti

Tra gli ospiti le voci di  
**Mauro Ermanno Giovanardi**,  
**Emidio Clementi**,  
**Aldo Nove**,  
**Cristiano Godano**,  
**Luca Morino**,  
la chitarra di **Lorenzo Corti**,  
il clarinetto e le tastiere  
di **Enrico Gabrielli**  
e altri...

posto unico numerato € 10

Nata da un'idea del Centro Musica del Comune di Cremona, sviluppata da Igor Sciaolino, la ChantSong Orchestra è un'orchestra jazz piuttosto atipica: dall'organico strumentale - quattro fiati, tre chitarre elettriche, un pianoforte elettrico, due bassi e due batterie - a una conduzione decisamente originale sino a un repertorio quanto meno imprevedibile. Brani di gruppi *indie* italiani degli anni 90: Subsonica, Marlene Kuntz, Afterhours, Mau Mau, Casino Royale, La Crus, Massimo Volume...



Giulio Prandi

**Chiesa di Sant'Antonio Abate**  
ore 11

Francesco Cavalli  
*Canzona a tre*

Claudio Monteverdi  
*Missa a quattro voci da cappella*

*Laudate Dominum omnes gentes Primo*  
*Confitebor terzo alla francese*

Dario Castello  
*Sonata X dal libro II*

ingresso gratuito

Claudio Monteverdi  
*Cantate Domino a sei*  
*Sanctorum meritis Primo*  
*Beatus Vir Primo*

**Arion Choir & Consort del Collegio Ghislieri di Pavia**

Marco Bianchi,  
Alberto Stevanin, violini  
Jorge Alberto Guerrero,  
violoncello  
Giorgio Sanvito, contrabbasso  
Michele Pasotti, tiorba  
Maria Cecilia Farina, organo  
**Giulio Prandi**, direttore  
**Maria Grazia Schiavo**, soprano



Simone Nold

**Teatro Dal Verme**  
ore 17

Isang Yun  
*Teile dich Nacht, tre poesie di Nelly Sachs per soprano e ensemble*

*Loyang*  
*Distanzen*  
*Pièce concertante*

**London Sinfonietta**  
**Baldur Brönnimann**, direttore  
**Simone Nold**, soprano

ingresso gratuito



Daniele Gatti (ph. S. Lelli)

**Palasharp (ex Mazda Palace)**  
ore 21

Ludwig van Beethoven  
*Sinfonia n. 3 in mi bemolle maggiore op. 55 "Eroica"*  
*Sinfonia n. 5 in do minore op. 67*

**Filarmonica della Scala**  
**Daniele Gatti**, direttore

ingressi € 5

In collaborazione con Associazione Orchestra Filarmonica della Scala



Enrico Baiano

**Teatro Vittoria**  
ore 11

Domenico Scarlatti  
*Sonate per clavicembalo*

**Enrico Baiano**, clavicembalo

ore 15

Proiezione del film  
*Un gioco ardito*  
*Dodici variazioni tematiche su Domenico Scarlatti*  
di Francesco Leprino  
Italia, Spagna, Portogallo, 2006  
98 min.

ingresso gratuito

ingresso gratuito



Domenico Scarlatti

**Conservatorio Giuseppe Verdi**  
ore 17

Domenico Scarlatti  
*La Dirindina, intermezzo*

**L'Arte dell'Arco**  
**Federico Guglielmo**, direttore e violino  
**Marina Bartoli**, soprano  
**Makoto Sakurada**, tenore  
**Giulio Mastrototaro**, baritono

ingresso gratuito

Nella *Dirindina*, farsetta in due parti, si racconta la sapida storia di una giovane cantante presa tra la gelosia del suo maestro e le attenzioni di un castrato. Ne nascono gustosi equivoci trattati musicalmente in maniera brillante da Scarlatti che destinò quasi certamente questo breve lavoro a svolgere le funzioni dell'intermezzo, ovvero a essere inserito tra un atto e l'altro di un'opera seria. Se ne ricorda una rappresentazione a Venezia nel 1715, poi se ne perdono le tracce fino al ritrovamento del manoscritto nel 1965.



Giovanni Bietti

**Casa Teatro Ragazzi e Giovani**  
ore 17

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

*I grandi balletti russi di Stravinsky*

Raccontati da **Giovanni Bietti**

ingresso gratuito

Incontro dedicato ai tre straordinari balletti che rivoluzionarono la musica europea tra il 1910 ed il 1913. Grazie a un linguaggio semplice e chiaro, accompagnato da numerosi interventi pianistici, sarete guidati alla scoperta delle novità e della inesauribile ricchezza dei tre capolavori stravinskiani: dall'atmosfera fiabesca dell'*Uccello di fuoco* alla raffinatezza ironica e commossa al tempo stesso di *Petruška*, fino alla straripante forza ritmica ed espressiva della *Sagra della primavera*.

Musica e parole particolarmente rivolte a bambini e ragazzi dai 10 anni.





# La musica Libera la vita.

L'arte e la musica come libere espressioni dell'Uomo, forti di passione, impegno e cultura. Rappresentazione della vita ed affermazione dei suoi valori più alti, a valicare l'orizzonte della quotidianità. Valori che il Gruppo Fondiaria Sai persegue da sempre, sostenendo attivamente iniziative culturali e di carattere sociale e proponendo un'offerta di protezione e sicurezza capace di garantire ad ogni individuo più tempo e libertà.



José Ramón Encinar

**Auditorium Rai**  
ore 21

ingresso gratuito

Isang Yun  
*Exemplum in memoriam Kwangju, per orchestra*  
*Sinfonia n. 3*  
*Fluktuationen, per orchestra*

**Orquesta de la Comunidad de Madrid**  
**José Ramón Encinar,**  
direttore



Impressing the Czar,  
Helen Pickett e Jim De Block  
(ph. J. Persson)

**Teatro Regio**  
ore 21



posti numerati € 20 e € 30  
sconto Pass Danza € 16 e € 24

**Balletto Reale delle Fiandre**  
*Impressing the Czar*

Coreografia di **William Forsythe**  
Musica di **Thom Willems, Leslie Stuck, Eva Crossman-Hecht, Ludwig van Beethoven**  
Stage design di **Michael Simon**  
Costumi di **Férial Simon**

Un vertice di qualità coreografica interpretativa che giunge a Torino in una edizione realizzata, con nuovi interpreti, alla fine del 2005 dal Balletto Reale delle Fiandre. Un affresco di enorme potenza, nel quale Forsythe cita un intero repertorio ballettistico, che parte dal Rinascimento, trasformandolo e trasfigurandolo con il proprio stile, inimitabile e suggestivo.

Prima rappresentazione del Balletto di Francoforte nel 1988  
Ripreso esclusivamente dal Balletto Reale delle Fiandre dal dicembre 2005



Alda Caiello

**Basilica  
di Santa Maria delle Grazie  
Sagrestia del Bramante  
ore 17**

Olivier Messiaen

*Harawi, canto d'amore e di morte,  
dodici liriche per soprano  
e pianoforte*

**Alda Caiello**, soprano  
**Antonio Ballista**, pianoforte

ingresso gratuito  
a esaurimento dei posti disponibili



Allievi della Scuola di Ballo  
dell'Accademia Teatro alla Scala

In coproduzione con  
Accademia Teatro alla Scala  
Museo Nazionale della Scienza e  
della Tecnologia "Leonardo da Vinci"

**Museo Nazionale della  
Scienza e della Tecnologia  
"Leonardo da Vinci"  
Sala delle Colonne  
ore 21**

*Luminare minus*

Creazione ispirata al frammento  
di Luna esposto in occasione  
dell'evento

Idea e regia  
di **Mauro Bonazzoli**  
Coreografia  
di **Emanuela Tagliavia**  
Musica di **Giampaolo Testoni**  
Video di **Davide Montagna**  
e **Giuseppe De Angelis**

**Allievi della Scuola di Ballo  
dell'Accademia Teatro alla  
Scala**

ingresso gratuito  
a esaurimento dei posti disponibili



I Fiati di Parma

Con il sostegno della  
Regione Lombardia

In collaborazione con  
Comune di Bollate  
Gruppo Palladium Italia

**CASTELLAZZO  
DI BOLLATE  
Villa Arconati  
Corte dei Nobili  
ore 21**

Wolfgang Amadeus Mozart

*Overture da Don Giovanni  
K. 527*

*Serenata in do minore  
"Nachtmusik" K. 388*

*Serenata in mi bemolle maggiore  
K. 375*

**I Fiati di Parma  
Claudio Paradiso**, direttore

ingresso gratuito

Informazioni  
Comune di Bollate  
Ufficio Cultura  
tel. 02.35005501  
lunedì-venerdì 8.30-12.30



Niccolò Castiglioni (ph. R. Masotti)

**Palazzo Civico  
Sala delle Colonne  
ore 11**

Presentazione del volume  
*Niccolò Castiglioni, 1950-1966*  
di Alfonso Alberti  
edito da LIM

Partecipano l'Autore,  
Paolo Petazzi, Enzo Restagno

ingresso gratuito



György Ligeti (ph. K. Mántylá)

**Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17**

György Ligeti  
*Concerto da camera  
per tredici strumenti*

Niccolò Castiglioni  
*Masques, per ensemble  
Consonante, per flauto  
e orchestra da camera*

György Ligeti  
*Concerto per pianoforte  
e orchestra*

**Ensemble Risognanze  
Tito Ceccherini**, direttore  
**Silvia De Fré**, flauto  
**Alfonso Alberti**, pianoforte

ingresso gratuito



Louis Sclavis (ph. R. Cifarelli)

**Museo Nazionale del Cinema  
Mole Antonelliana  
ore 18  
ore 22**

**Louis Sclavis**,  
sassofono, clarinetto

ingressi € 10

Musicista senza confini,  
l'imprevedibile Louis Sclavis passa  
da Jean-Philippe Rameau a Duke  
Ellington, portando in giro i suoi  
strumenti, vagabondando su  
territori musicali molteplici e  
continuamente rinnovati, amante  
di una libertà che gli permette di  
abbeverarsi a tutte le sorgenti senza  
dimenticare le trovate inedite e le  
esplorazioni audaci.

In collaborazione con  
Museo Nazionale del Cinema  
Centro Jazz Torino

Settembre Musica cambia nome, ma l'impegno della Fondazione CRT non cambia. Continuiamo a credere in questa manifestazione di rilievo internazionale che in tutte le sue edizioni ha saputo portare in scena la musica nelle sue forme più svariate, dal repertorio tradizionale alla musica extraeuropea, dagli interpreti più noti ai giovani esecutori, dai compositori antichi a quelli contemporanei, creando nel pubblico una più ampia sensibilità musicale e coinvolgendo anche spettatori giovani.



E proprio per avvicinare alla musica i più giovani la Fondazione CRT organizza nell'ambito del Progetto Diderot lezioni e corsi, destinati agli studenti delle scuole primarie e secondarie, grazie ai quali i ragazzi possono appassionarsi al canto corale o avvicinarsi alla musica classica. E' invece rivolto ai giovani diplomati dei conservatori piemontesi e valdostani il progetto Master dei Talenti Musicali che a partire da gennaio 2005 ha attivato 18 borse di perfezionamento e 19 borse di incoraggiamento allo studio annuali nelle più prestigiose istituzioni e accademie musicali in Italia e all'estero.

[www.fondazioneCRT.it](http://www.fondazioneCRT.it)

Fondazione Cassa di Risparmio di Torino  
Via XX Settembre, 31 • 10121 Torino



Massimo Popolizio

**Conservatorio  
Giuseppe Verdi**  
ore 21

*Miguel de Cervantes  
e le musiche  
del Don Chisciotte*

Idea originale e selezione  
di testi e musiche  
di **Jordi Savall**  
Drammaturgia e adattamento  
dei testi di **Manuel Forcano**

**Hespèrion XXI**  
Pierre Hamon, flauti  
Sergi Casademunt, Fahmi Alqhai,  
viole da gamba  
Xavier Díaz-Latorre, viola, chitarra  
Begoña Olavide, salterio  
Arianna Savall, arpa doppia  
Pedro Estevan, percussioni  
**Jordi Savall**, direttore  
e viola da gamba  
**Montserrat Figueras**, soprano  
**Arianna Savall**, soprano  
**Lluís Vilamajó**, tenore  
**Massimo Popolizio**,  
voce recitante

posto unico numerato € 20  
sconto MITO € 16

"Dove c'è la musica non ci può  
essere nulla di male"  
*Sancho Panza*



Pëtr Il'ič Čajkovskij

**RIVOLI**  
**Istituto Musicale**  
**Città di Rivoli**  
**Auditorium**  
ore 21

*Čajkovskij  
Stravinsky*

*Due grandi musicisti russi  
allo specchio*

Li racconta  
**Giovanni Bietti**



Igor Stravinsky

Con il sostegno della  
Regione Piemonte

In collaborazione con  
Istituto Musicale Città di Rivoli

Ingresso gratuito  
a esaurimento dei 70 posti disponibili

Informazioni  
Istituto Musicale  
Città di Rivoli  
tel. 011.9564408  
lunedì-venerdì 15-19

Stravinsky adorava la musica di Čajkovskij, che considerava il più illustre dei suoi predecessori. L'importante ruolo che Čajkovskij ebbe nel dar vita alla grande tradizione del balletto russo è ben noto, a questa eredità si riallaccia idealmente Stravinsky con la composizione dei suoi grandi balletti (*Uccello di fuoco*, *Petruška*, *La sagra della primavera*), senza dimenticare che uno dei balletti neoclassici più ispirati di Stravinsky, *Il bacio della fata*, è interamente costruito a partire da musiche originali di Čajkovskij. Attraverso esemplificazioni al pianoforte Giovanni Bietti prenderà in esame brani dei due musicisti, per mostrare il percorso che conduce dallo stile raffinato di Čajkovskij alle rivoluzionarie intuizioni stravinskiane.





Boris Petrushansky

**Teatro Dal Verme**  
ore 17

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Thème original et variations*  
*in fa maggiore op. 19 n. 6*

*Le stagioni, 12 pezzi*  
*caratteristici op. 37 b*

**Boris Petrushansky,**  
pianoforte

ingresso gratuito



Yuri Temirkanov

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Verdi**  
ore 21

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Il lago dei cigni,*  
*suite dal balletto op. 20*

Igor Stravinsky

*Le Baiser de la Fée,*  
*suite sinfonica*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Sinfonia n. 5 in mi minore*  
*op. 64*

posto unico numerato € 30  
sconto MITO € 24

**Orchestra Filarmonica**  
**di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov,** direttore



Leonard Bernstein

**LECCO**  
**Teatro della Società**  
ore 21

Gioachino Rossini

*Ouverture da La gazza ladra*

Giovanni Bottesini

*Variazioni su La sonnambula,*  
*per contrabbasso e archi*

Pietro Morlacchi

*Il pastore svizzero,*  
*per ottavino e ensemble*

Nino Rota

*Ballabili dal film*  
*Il Gattopardo*  
*di Luchino Visconti*

Trascrizioni di Massimo Berzolla

ingresso gratuito  
a esaurimento dei posti disponibili

Informazioni  
Comune di Lecco  
Servizio Teatro e Attività Culturali  
tel. 0341.271870 - 367289  
lunedì - venerdì 9.30-12.30

Leonard Bernstein  
*Musiche da West Side Story*  
Trascrizione di Stefano Nanni

**Ensemble Strumentale**  
**Scaligero**

Con il sostegno della  
Regione Lombardia

In collaborazione con  
Comune di Lecco



**Teatro Vittoria**  
ore 17

Musica e danza dalla Corea

Incontro con  
Matthias R. Entref,   
Giovanni Giuriati,  
Ilaria Narici

Con la partecipazione  
di musicisti coreani

Coordina Enzo Restagno

ingresso gratuito

Presentazione del volume  
*La musica della Corea*  
edizione italiana a cura  
di Wolfgang Burde  
Ricordi-BMG Publications



**Teatro Regio**  
ore 21

Musica e danza dalla Corea

*Danze religiose e di corte*

**Compagnia di danza,**  
**Orchestra di corte**  
**e Ensemble di musica popolare**  
**del National Center**  
**for Korean Traditional**  
**Performing Arts**

posto unico numerato € 15

Musica e danza a corte furono  
sempre severamente sottomesse ai  
criteri del pensiero confuciano:  
così la leggiadria della danza risulta  
essere sempre espressione della  
modestia e dell'ossequio nei  
confronti dei sovrani, sia nelle  
danze galanti, sia in quelle di  
carattere narrativo.  
La situazione è diversa nelle danze  
delle religioni popolari coreane: da  
un rituale funebre è derivato il  
Salpuri sciamanico, mentre il  
Jakbeop, che termina con furiosi  
movimenti accompagnati dai  
tamburi, è una danza in tre parti  
tratta dal cerimoniale buddista.

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Il 18 maggio 1922 Le Figaro pubblicò una lettera di Stravinsky al suo direttore nella quale si poteva leggere: "Qualche tempo fa ebbi occasione di testimoniare pubblicamente il mio amore per l'arte di Čajkovskij. I commenti suscitati da quella dichiarazione hanno messo in dubbio la mia sincerità insinuando che ne fossi stato indotto dall'amicizia per i *Balletti Russi* che avevano appena messo in scena uno dei principali componimenti di quel maestro. Desidero quindi insistere sul fatto che ho sempre sentito una sintonia profonda con lo spirito che anima la musica di Čajkovskij o, se si vuole, con il senso generale della sua arte". Le parole di Stravinsky non sono una semplice dichiarazione di affetto ma una vera e propria affiliazione sulla quale può essere utile fermarsi a riflettere ancor oggi. Ecco dunque la possibilità di costruire concerti centrati sulla contiguità dei due grandi personaggi.





## FocusCorea a Milano

MITO SettembreMusica e Milano Film Festival presentano FocusCorea, rassegna di cinema coreano; 8 appuntamenti con alcune delle più interessanti produzioni degli ultimi anni, in contemporanea al programma di concerti di musica tradizionale coreana e al ciclo di concerti dedicati al grande compositore Isang Yun e alla giovane Unsuk Chin.

Giovedì 13.09.07

Cinema Anteo – h. 19

**Paran Daemun (Birdcage Inn)**

di Kim Ki-duk, 1998, 35mm, 100'

Venerdì 14.09.07

Luogo da definire

**Saenghwai balgyeon (Turning Gate)**

di Hong Sang-soo, 2002, 35mm, 115'

Sabato 15.09.07

Luogo da definire

**Yeojaneon Namjaeu Miraeda (Woman Is the Future of Man)**

di Hong Sang-soo, 2004, 35mm, 88'

Luogo da definire

**Haeyonui yoin (Woman on the Beach)**

di Hong Sang-soo, 2006, 35mm, 127'

Lunedì 17.09.07

Teatro Strehler – h. 15

**Gongdong-gyungbi-guyeok JSA (Joint Security Area)**

di Park Chan-wook, 2000, 35mm, 110'

Martedì 18.09.07

Teatro Strehler – h. 15

**Yeogo-goedam dubeonjje iyagi (Memento Mori)**

di Kim Tae-yong e Min Kyu-dong, 1999, 35 mm, 97'

Giovedì 20.09.07

Teatro Strehler – h. 15

**Samarita (Samaritan Girl)**

di Kim Ki-duk, 2004, 35mm, 95'

Lunedì 24.09.07

Teatro Strehler – ore 21

**Gwoemul (The Host)**

di Bong Joon-ho, 2006, 35mm, 119'



Si ringrazia MIRADO

Sospeso tra genere e autorialità, industria e individualità, blockbuster e film da festival, il “nuovo” cinema coreano ha saputo, mescolando le carte, intrattenere e sorprendere il pubblico di casa come quello internazionale. Questi otto film dimostrano la vitalità di una cinematografia che si è rinnovata e reinventata ispirando l'intera industria del sud-est asiatico. E che ha ottenuto consensi e omaggi ai festival occidentali.

Sebbene sotto alcuni aspetti abbia svolto un ruolo di mediazione tra Cina e Giappone, la musica tradizionale della Corea si distingue per una sonorità particolare, un'affascinante varietà di forme, un calore e un'espressività molto caratteristici. Dopo il tramonto della dinastia Joseon (1397-1905) e il conseguente declino delle strutture feudali, confuciane e quindi fortemente gerarchiche, con l'occidentalizzazione della vita culturale, accelerata durante l'occupazione giapponese (1905-1945), la musica tradizionale coreana dopo la Seconda guerra mondiale aveva completamente perduto le sue basi. Solo grazie all'impegno instancabile di alcuni musicisti le tradizioni orali, che sono irrinunciabili anche nella musica di corte scritta, sono state salvate e tramandate sino a noi, e soltanto oggi si comincia a comprenderne l'incomparabile bellezza. Base di tutta la musica coreana è l'armonia tra *yin* (l'essere ricettivo, il conservare) e *yang* (l'essere creativo, il tendere al nuovo). Tale armonia si esprime nei canti accompagnati dall'orchestra della *Jongmyojeryeak\** (cerimonia reale delle urne degli antenati), nelle eleganti danze di corte, nei tratti peculiari della musica dei ceti colti (*Julpungryu* e *Gagok*), nei commoventi lamenti d'amore dei canti popolari, nell'irruente improvvisazione sciamanica *Sinawi* e nel *Pansori\**, emozionante canto epico tragicomico. Dopo un lungo periodo di “musealizzazione” si presenta qui una selezione di opere e forme musicali tra le più significative dell'antica Corea, eseguite integralmente e in tutta la loro autenticità sonora.

\* *Jongmyojeryeak* e *Pansori* fanno parte del patrimonio culturale mondiale dell'UNESCO

Un progetto realizzato in collaborazione con  
Ministero della Cultura e del Turismo della Repubblica di Corea  
Ambasciata della Repubblica di Corea, Roma  
The National Center for Korean Traditional Performing Arts, Seul



Concepito da Matthias R. Entrefß, Berlino/Seul  
Prodotto da Hong-Za Dörge - Korean Music Management, Berlino



SettembreMusica



www.milanofilmfestival.it

# Musica e danza dalla Corea



Claudio Monteverdi

In collaborazione con  
Museo degli Strumenti Musicali

**Castello Sforzesco**  
**Museo degli Strumenti**  
**Musicali**  
**Sala della Balla**  
**ore 12**

ingresso gratuito

*Madrigali*  
*del Seicento italiano*

Claudio Monteverdi

*Il combattimento di Tancredi*  
*e Clorinda*

**Ensemble La Venexiana**  
**Claudio Cavina**, direttore



**Palazzo Affari**  
**ai Giureconsulti**  
**Sala Colonne**  
**ore 17**

ingresso gratuito

Musica e danza dalla Corea

Incontro con  
Matthias R. Entreß,  
Giovanni Giuriati,  
Ilaria Narici

Con la partecipazione  
di musicisti coreani

Coordina Enzo Restagno

Presentazione del volume  
*La musica della Corea*  
edizione italiana a cura  
di Wolfgang Burde  
Ricordi-BMG Publications



Enrico Pompili

In collaborazione con  
Serate Musicali - Milano

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Puccini**  
**ore 17**

ingresso gratuito

*Composizioni*  
*per pianoforte solo*  
*di Niccolò Castiglioni*

*Inizio di movimento**Cangianti**Tre pezzi**Come io passo l'estate**Dulce refrigerium**Sonatina**He*

**Enrico Pompili**, pianoforte



Quartetto Yussupov

**Politecnico di Torino**  
**Aula Magna**  
**ore 17**

ingresso gratuito

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Trio in la minore op.50***Trio Čajkovskij**

Pavel Vernikov, violino  
Anatole Lieberman, violoncello  
Kostantin Bogino, pianoforte

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Quartetto n. 3 in mi bemolle*  
*minore op. 30*

**Quartetto Yussupov**

Ilya Ioff, violino  
Lidia Kovalenko, violino  
Alexei Ludevig, viola  
Alexei Massarsky, violoncello



Avion Travel (ph. C. Cicardini)

**Palaolimpico (Isozaki)**  
**ore 21**

ingressi € 5  
posti numerati € 10

*Avion Travel*  
*Danson metropoli*  
*Canzoni di Paolo Conte*

**Avion Travel**

Peppe Servillo, voce  
Fausto Mesoletta, chitarra  
Mimi Ciaramella, batteria  
Vittorio Remino, basso

*Samuele Bersani*  
*L'aldiquà*

**Samuele Bersani**, voce  
**Roberto Guarino**, chitarra  
**Antonio Puyia**, chitarra  
**Vincenzo Di Vita**, batteria  
**Davide Beatino**, basso  
**Giampiero Grani**, tastiere  
**Claudio Pizzole**, fiati,  
percussioni



Samuele Bersani (ph. M. Silva)

In collaborazione con  
Metropolis



Yuri Temirkanov

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Verdi**  
**ore 21**

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Concerto in re maggiore per  
violino e orchestra op. 35*

Igor Stravinsky

*Le sacre du printemps*

**Orchestra Filarmonica  
di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov**, direttore  
**Boris Belkin**, violino

posto unico numerato € 30  
sconto MITO € 24



**CAMERA  
DI COMMERCIO  
MILANO**



**Teatro dell'Elfo**  
**ore 21**

Musica e danza dalla Corea

*Pansori:*  
*Sugungga*

**Wang Kiseok**, canto  
**Han Seung-Seok**,  
tamburo puk

ingressi € 10

Testo e musiche dei Pansori, divertenti canti epici, sono stati trasmessi sino ai giorni nostri oralmente e risalgono a una tradizione di 500 e a volte 1000 anni fa. La voce canta e racconta, il percussionista accompagna e commenta. Tra i cinque Pansori ancor oggi esistenti *Sugungga*, una favola di animali, è sicuramente il più comico, ma trabocca di commovente lirismo, allusioni storiche e descrizioni di paesaggi. Il Re dei Draghi del Mare del Sud è malato e solo un fegato di lepre può guarirlo. La tartaruga palustre si offre di andare sulla terra per catturare una lepre...

Sopratitoli in italiano

Quando la musica va a spasso per la città alla fine stupisce. Perché c'è una città dentro la città che non ha strade o piazze. Che è – detta con Calvino – leggera, rapida, esatta, visibile e molteplice. E' la città globale, insomma, che arriva dentro le nostre case e dentro le nostre imprese, con le reti dell'innovazione e della tecnologia, della cultura e della musica appunto. E le storie globali della cultura sono diffuse, sottotraccia, inattese. E legate alle analoghe storie dell'economia delle medie imprese che sono competitive nel mondo, delle nuove professioni e mestieri che addentano la modernità. Ma sono storie che spesso non vengono raccontate, anche per quel po' di pigrizia che ci fa vivere le *grandi dimensioni* come uniche testimonianze internazionali, e le piccole avventure come presidi di provincialismo. Dimenticare le storie di ordinaria globalizzazione della cultura – di nicchia o d'eccellenza - sarebbe una perdita grave, perché finiamo per smarrire il filo della costruzione dei simboli e delle nuove identità. MITO serve a questo: all'emersione. Fare emergere eccellenze culturali e musicali, interne ed esterne, significa riprendere il bandolo, fuori di qualche *conformismo internazionale*: perché poi ci dimentichiamo che la sfida internazionale di una città non è fatta da uomini straordinari, ma gente ordinaria, non da personaggi, ma da semplici *persone ed artisti*. Le quali - spesso a nostra insaputa - funzionano come porte di ingresso e uscita delle idee, che vengono e vanno senza sosta. Con l'obiettivo quindi di dare più visibilità e coinvolgere nel dibattito sulla città e la cultura, la Camera di Commercio sostiene l'impegno della *macroregione* degli imprenditori e dei cittadini nella sfida culturale, che si chiama appunto MITO (e che lo richiama pure con tanto di valchirie).

**Carlo Sangalli**  
Presidente Camera  
di Commercio di Milano



Bruno De Filippi (ph. M. Pareschi)

In collaborazione con  
Fondazione Scuole Civiche di Milano  
Associazione Culturale Musica Oggi

**Piazza Mercanti  
ore 13**

ingresso gratuito

*Break in Jazz*

**Franco Cerri Guitar Ensemble**  
con gli studenti dei Civici Corsi  
di Jazz dell'Accademia  
Internazionale della Musica

Con la partecipazione  
di **Bruno De Filippi**,  
armonica a bocca



Ensemble Jeongga Akhoe

**Piccolo Regio  
Giacomo Puccini  
ore 17**

ingresso gratuito

Musica e danza dalla Corea

*Yeochang Gagok  
Canti tradizionali  
per voce femminile*

**Ensemble Jeongga Akhoe**  
**Kim Ji-eun**, voce

Dal XVI secolo i canti sensibili e malinconici delle gisaeng (le geishe coreane) sono tra le più belle e artistiche musiche tradizionali coreane tout court. Tutta l'espressione emotiva delle poesie d'amore, per lo più struggenti, in cui sono nascoste allusioni politiche e storiche, viene interiorizzata e sublimata con i mezzi stilistici vocali. Il Gagok è al centro del lavoro dell'Ensemble Jeongga Akhoe (Ensemble del canto dal profondo sentire).



Trio Čajkovskij (ph. L. D'Agostino)

In collaborazione con  
Società del Quartetto di Milano

**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 17**

ingresso gratuito

*Čajkovskij  
Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Trio in la minore op. 50*

**Trio Čajkovskij**  
Pavel Vernikov, violino  
Anatole Lieberman, violoncello  
Kostantin Bogino, pianoforte

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Quartetto n. 3 in mi bemolle  
minore op. 30*

**Quartetto Yussupov**  
Ilya Ioff, violino  
Lidia Kovalenko, violino  
Alexei Ludevig, viola  
Alexei Massarsky, violoncello



Yuri Temirkanov

**Auditorium  
Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21**

posti numerati € 25 e € 35  
sconto MITO € 20 e € 28

*Čajkovskij  
Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Romeo e Giulietta,  
ouverture-fantasia in si minore*

Igor Stravinsky  
*L'oiseau de feu,  
suite breve per orchestra*

Pëtr Il'ič Čajkovskij  
*Sinfonia n. 6 in si minore  
op. 74 "Patetica"*

**Orchestra Filarmonica  
di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov**, direttore



In coproduzione con  
Milano Film Festival

In collaborazione con  
Cinema Anteo

**Cinema Anteo  
ore 19**

ingresso gratuito

Inaugurazione della  
Rassegna Cinematografica  
*Focus Corea*

Proiezione del film  
*Paran Daemun (Birdcage Inn)*  
Regia di **Kim Ki-duk**  
Corea del Sud, 1998  
100 min.

Jin-Ah arriva come *call-girl* al Birdcage Inn, un motel che si trova a Po-Hang, vicino a una spiaggia chiusa a causa di una contaminazione. Hye-Mi, la figlia della proprietaria del Birdcage Inn, disprezza la prostituta e non perde occasione per dimostrarle ma, proprio quando la tensione fra loro è al culmine, la prostituta offre esplicitamente a Hye-Mi la sua amicizia. E, in una notte d'estate, mentre Jin-Ah è malata, sarà Hye-Mi a sostituirla.

Il programma  
della Rassegna Cinematografica  
*Focus Corea*  
si trova a pag. 32





**Teatro Ventaglio Smeraldo**  
ore 21

Musica e danza dalla Corea

*Danze religiose e di corte*

**Compagnia di danza,  
Orchestra di corte  
e Ensemble di musica  
popolare  
del National Center  
for Korean Traditional  
Performing Arts**

posto unico numerato € 15

Musica e danza a corte furono sempre severamente sottomesse ai criteri del pensiero confuciano: così la leggiadria della danza risulta essere sempre espressione della modestia e dell'ossequio nei confronti dei sovrani, sia nelle danze galanti, sia in quelle di carattere narrativo. La situazione è diversa nelle danze delle religioni popolari coreane: da un rituale funebre è derivato il Salpuri sciamanico, mentre il Jakbeop, che termina con furiosi movimenti accompagnati dai tamburi, è una danza in tre parti tratta dal cerimoniale buddista.



Salvatore Accardo

**Teatro Dal Verme**  
ore 21

Giuseppe Tartini

*Concerto in la maggiore  
per violino e archi D. 69*

Pietro Antonio Locatelli

*Concerto in re maggiore  
per violino e archi op. 3 n. 12  
"Il labirinto armonico"*

Arnold Schönberg

*Verklärte Nacht op. 4  
(versione per orchestra d'archi)*

**Orchestra da camera italiana  
Salvatore Accardo,  
direttore e violino**

posti numerati € 15 e € 20



IL FUTURO È DI CHI LO SA IMMAGINARE.

Eni Partner del Festival MITO SettembreMusica  
Torino Milano 2007

www.eni.it





**Teatro Litta**  
ore 17

Musica e danza dalla Corea

*Yeongsanhoesang:*  
*Julpungryu*  
*Suite strumentale*

**Ensemble Jeongga Akhoe**

ingresso gratuito

*Yeongsanhoesang*, suite strumentale delle classi superiori dell'epoca Joseon, nata nel XV secolo sulla base di un antico canto buddista, nel corso del tempo ha subito molte trasformazioni e si è espressa in diversi stili regionali. Presenta aspetti tipici anche del sentire musicale attuale: comincia molto lentamente e accelera a poco a poco. Nella versione intitolata *Julpungryu* il gruppo Jeongga Akhoe ricostruisce la prassi musicale colta delle province della campagna, rifacendosi a fonti del XVI e XVII secolo.

In collaborazione con Teatro Litta



Trio Matisse (ph. G. Platania)

**Palazzo Anguissola**  
ore 18

*Musique en plein air*

Johannes Brahms

*Trio per violino, corno e pianoforte in mi bemolle maggiore op. 49*

Maurice Ravel

*Trio*

**Trio Matisse**

Paolo Ghidoni, violino  
Piero Bosna, violoncello  
Emanuela Piemonti, pianoforte

**Jonathan Williams**, corno

ingressi € 10

posti numerati € 20 e € 30  
sconto MITO € 16 e € 24



Barbara Hendricks (ph. S. Rock)

**Teatro degli Arcimboldi**  
ore 21

*In Billie Blues*  
*Omaggio a Billie Holiday*

**Barbara Hendricks**, voce  
**The Magnus Lindgren Quartet**

Magnus Lindgren, sassofono, flauto, clarinetto  
Mathias Algotsson, pianoforte  
Fredrik Jonsson, basso acustico  
Jonas Holgersson, batteria



Igor Stravinsky

**Conservatorio Giuseppe Verdi**  
ore 17

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Igor Stravinsky

*Piano-Rag-Music*

*Cinque Pezzi facili per pianoforte a quattro mani*

*Concerto per due pianoforti*

*Serenata in la*

*Tango*

*Souvenir d'une marche boche*

*Frammenti da*

*Le sacre du printemps*

*(versione originale per pianoforte a quattro mani)*

ingresso gratuito

**Liubka e Evgenij Koroliov**, pianoforti



Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo

**Auditorium Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Pëtr Il'ič Čajkovskij

*Concerto n. 1 in si bemolle minore per pianoforte e orchestra op. 23*

Igor Stravinsky

*Petruška, per orchestra*

posti numerati € 25 e € 35  
sconto MITO € 20 e € 28

**Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo**  
**Yuri Temirkanov**, direttore  
**Denis Matsuev**, pianoforte



Natacha Atlas

**Teatro Colosseo**  
ore 23

**Natacha Atlas & Acoustic Ensemble**

posto unico numerato € 10

La fusione di sonorità arabe e nord africane con gli impulsi della musica elettronica dell'ovest porta Natacha Atlas alla creazione di un ibrido che rifugge qualsiasi definizione. Nel progetto acustico, volgendo sempre uno sguardo al passato, i ritmi orientali si combinano con quelli occidentali e svelano un'intensa esperienza musicale, che va a toccare i sentimenti di gioia e dolore, amore e perdita, speranza e disperazione: tutto ciò che fa di noi degli esseri umani.





Architorti e Drama Society  
(ph. T. Deorsola/brh+)

In collaborazione con  
Associazione Culturale  
Situazione Xplosiva

### Magazzini Generali ore 23

#### *Strings of Life*

*Drama Society,*  
*Laurent Garnier,*  
*Georg Friedrich Händel,*  
*Derrick May,*  
*Kevin Saunderson,*  
*Orbital,*  
*Domenico Scarlatti*

Da un'idea di **Alberto Campo**  
Trascrizioni, arrangiamenti  
e rielaborazioni  
di **Drama Society**  
e **Marco Robino**

#### **Quintetto Architorti**

Federica Biribicchi, violino  
Giorgia Privitera, violino  
Elena Saccomandi, viola  
Marco Robino, violoncello  
Paolo Grappeggia, contrabbasso

#### **Drama Society**

Luca Baldini, tastiere  
e campionatori  
Sergio Ricciardone, laptop

Visuals di **Marco Rainò**

ingressi € 10

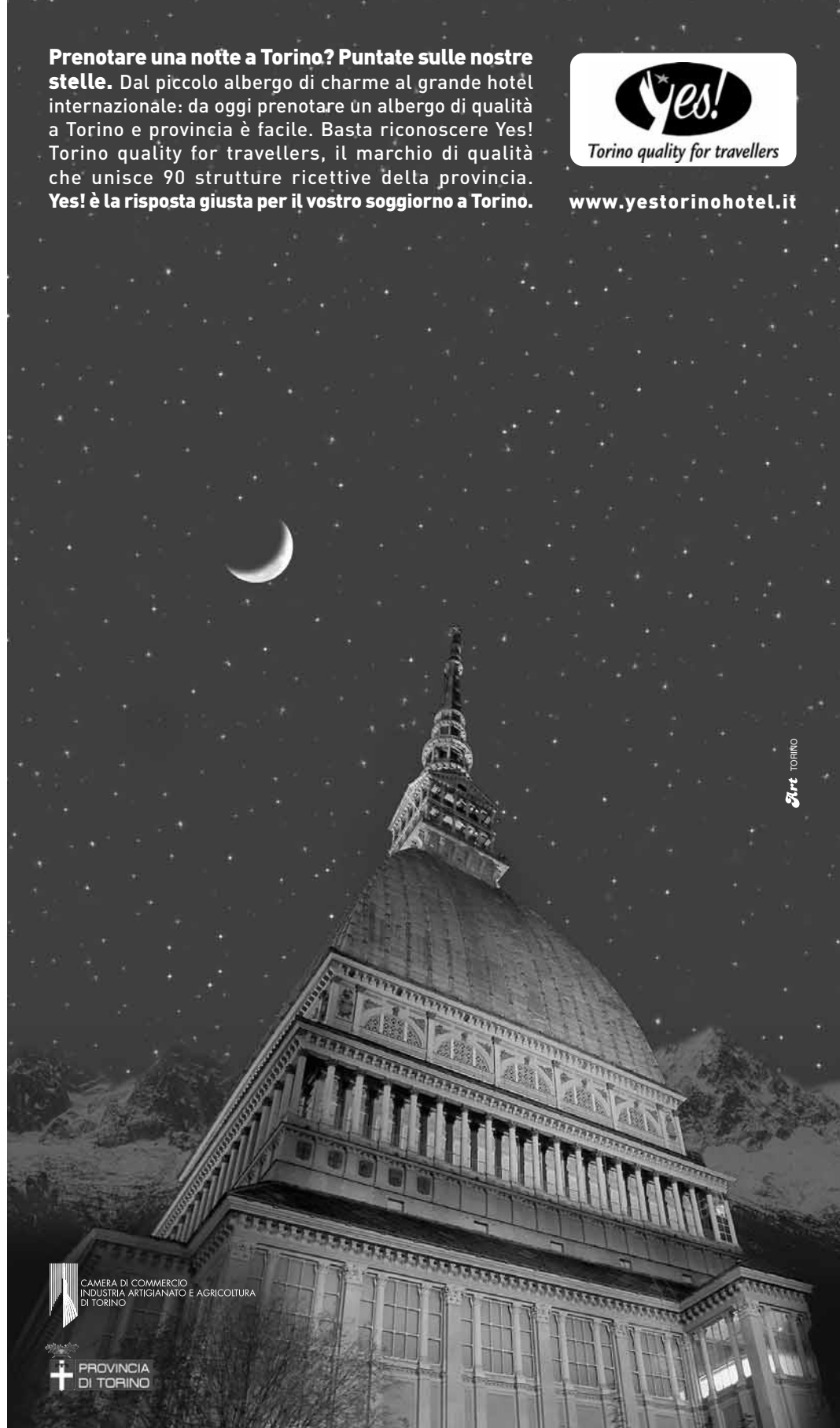
Da musica da (s)ballo a musica da camera? Metamorfosi improbabile, in apparenza. Eppure, come in un gioco di prestigio, il trucco è possibile. A partire da un classico della techno originaria quale *Strings of Life*, e transitando dal repertorio dei Drama Society, si srotola una trama musicale intessuta con elettronica e archi che incorpora - all'estremo opposto - pagine classiche del barocco (Händel, Scarlatti) e della tradizione medievale (i *Carmina Burana*).

**Prenotare una notte a Torino? Puntate sulle nostre stelle.** Dal piccolo albergo di charme al grande hotel internazionale: da oggi prenotare un albergo di qualità a Torino e provincia è facile. Basta riconoscere Yes! Torino quality for travellers, il marchio di qualità che unisce 90 strutture ricettive della provincia. **Yes! è la risposta giusta per il vostro soggiorno a Torino.**



Torino quality for travellers

[www.yestorinohotel.it](http://www.yestorinohotel.it)





Kim Ji-eun

In collaborazione con  
Teatro Litta

### Teatro Litta ore 17

Musica e danza dalla Corea

*Yeochang Gagok*  
*Canti tradizionali*  
*per voce femminile*

**Ensemble Jeongga Akhoe**  
**Kim Ji-eun**, voce

ingresso gratuito

Dal XVI secolo i canti sensibili e malinconici delle gisaeng (le geishe coreane) sono tra le più belle e artistiche musiche tradizionali coreane *tout court*.  
Tutta l'espressione emotiva delle poesie d'amore, per lo più struggenti, in cui sono nascoste allusioni politiche e storiche, viene interiorizzata e sublimata con i mezzi stilistici vocali.  
Il Gagok è al centro del lavoro dell'Ensemble Jeongga Akhoe (Ensemble del canto dal profondo sentire).



(ph. A. Micheli)

In collaborazione con  
Conservatorio di Musica  
G. Verdi di Milano

### Conservatorio di Milano Chiostro ore 17

*Children's Corner*  
*Circo Pittura e Musica*

*Johann Sebastian Bach,*  
*Robert Schumann,*  
*Claude Debussy,*  
*Béla Bartók,*  
*Chick Corea*

Ideazione  
di **Luigi Di Fronzo**

**Giocolieri della compagnia**  
**Moriss e I minimi - Scuola**  
**di Arti Circensi e Teatrali**  
**di Maurizio Acattato**  
**Stefano Ligoratti**, pianoforte

ingresso gratuito

Illustrare la pittura ai bambini è un'arte che si può spiegare anche attraverso stimoli nuovi, capaci di intercettare la loro sensibilità con il sorriso, il gioco e la magia.  
Qui abbiamo un piccolo esempio di incroci fra espressioni diverse: musica, arte, lettura e gestualità.  
La recente pubblicazione del volume illustrato *Capolavori a colpo d'occhio* di Claire d'Harcourt invita i bambini ad entrare poco a poco nel mondo della pittura di tutti i tempi (da Rembrandt a Goya, da Picasso a Dalí e Andy Warhol) e stimola un curioso gioco interattivo fra un giovane pianista del Conservatorio di Milano e un vivace gruppo di piccoli artisti circensi.

Concerto - spettacolo  
per bambini e ragazzi  
dai 6 ai 14 anni.



Ensemble Sentieri selvaggi (ph. R. Masotti)

In collaborazione con  
Sentieri selvaggi

### Teatro dell'Elfo ore 21

Paolo Coggiola  
*Hume!*

Roberta Vacca  
*Insistevi leggera*

Filippo Del Corno  
*Dogma#6*

Mauro Montalbetti  
*Brightness*  
*(prima esecuzione assoluta)*

ingresso gratuito

Francesco Antonioni  
*Macchine inutili*

Carlo Boccadoro  
*Bad blood*

**Ensemble Sentieri selvaggi**  
**Carlo Boccadoro**, direttore



Lo spettacolo sarà replicato nei  
pomeriggi delle seguenti domeniche:  
16 settembre ore 15  
23, 30 settembre e 7 ottobre ore 16.30

Info e prenotazioni  
tel. 011.19740280

### Casa Teatro Ragazzi e Giovani ore 16 ore 18

*B di bambino... B di Babar*  
*Spettacolo su musiche*  
*di Francis Poulenc*

**Mariella Fabbris**,  
voce narrante  
**Iliaria Schettini**, pianoforte

ingressi € 3

Un giorno Francis Poulenc suonava al pianoforte, quando la nipotina, una bimba di 4 anni, lo interruppe: "Oh! com'è brutto quello che suoni! Suonami questo!". E così dicendo gli squadernò sul pianoforte un album di Babar. Lo zio, divertito e ispirato dalle immagini, prese a improvvisare e, coinvolto dal gioco, proseguì il suo racconto musicale davanti alla bambina incantata. Attratti dalla musica, poco a poco, arrivarono altri bambini e gli fecero corona intorno...

Spettacolo per bambini  
dai 3 anni



### Piccolo Regio Giacomo Puccini ore 17

Musica e danza dalla Corea

*Musiche, canti popolari*  
*e Sinawi*

**Ensemble di musica**  
**popolare**  
**del National Center**  
**for Korean Traditional**  
**Performing Arts**

ingresso gratuito

Tra gli stili di canto delle province del nord, del centro e del sud vi sono notevoli differenze. Di livello artistico non inferiore alla musica della classe colta, la musica popolare è libera e diretta nell'espressione e dall'intonazione più ruvida, man mano che si va verso sud, giungendo nella provincia di Jeolla.  
*Sinawi* è un'estatica improvvisazione per ensemble derivante dalla tradizione musicale dello sciamanesimo coreano, che cresce fino a uno stato di trance collettivo, ed è una tipica forma del fare musica del sud del paese.



Maria Callas

### Conservatorio Giuseppe Verdi

*Una voce dal futuro*  
*Maria Callas a trent'anni dalla scomparsa (1977-2007)*

ore 18  
*Analisi della Vocalità attraverso*  
*l'Arte di Maria Callas*

ore 21  
*Il Lied e l'Opera*

*Wolfgang Amadeus Mozart,*  
*Vincenzo Bellini,*  
*Johannes Brahms,*  
*Gustav Mahler,*  
*Giuseppe Verdi,*  
*Umberto Giordano,*  
*Giacomo Puccini,*  
*Gioachino Rossini*

ingresso gratuito  
Conferenza di **Elio Battaglia**

posti numerati € 10

**Maria Napolano**, soprano  
**Romina Boscolo**,  
mezzosoprano  
**Matthias Stier**, tenore  
**Claudia Benvenuti**,  
pianoforte





Salvatore Accardo (ph. G. Platania)

Con il sostegno della  
Regione Lombardia

In collaborazione con  
Provincia di Cremona

### CREMONA Chiesa di San Sigismondo ore 21

Antonio Vivaldi

*Concerto in re minore per due violini, archi e continuo  
RV 514*

*Concerto in fa maggiore per tre violini, archi e continuo  
RV 551*

*Concerto in si bemolle maggiore per violino, violoncello, archi e continuo  
RV 547*

*Concerto in mi maggiore op. 8 n. 1 RV 269 'La Primavera'*

*Concerto in sol minore op. 8 n. 2 RV 315 'L'Estate'*

ingresso gratuito  
a esaurimento dei posti disponibili

Informazioni  
Provincia di Cremona  
Ufficio Cultura  
tel. 0372.406342  
lunedì - venerdì 9-13/14-17

*Concerto in fa maggiore op. 8 n. 3 RV 293 'L'Autunno'*

*Concerto in fa minore op. 8 n. 4 RV 297 'L'Inverno'*

**Orchestra da camera italiana  
Salvatore Accardo,**

direttore e violino

**Laura Gorna,** violino

**Aldo Matassa,** violino

**Giulio Rovighi,** violino

**Cecilia Radic,** violino



### Teatro Gobetti ore 21

Musica e danza dalla Corea

*Pansori:  
Sugungga*

**Wang Kiseok,** canto  
**Han Seung-Seok,**  
tamburo puk

posto unico numerato € 10

Testo e musiche dei Pansori, divertenti canti epici, sono stati trasmessi sino ai giorni nostri oralmente e risalgono a una tradizione di 500 e a volte 1000 anni fa. La voce canta e racconta, il percussionista accompagna e commenta. Tra i cinque Pansori ancor oggi esistenti *Sugungga*, una favola di animali, è sicuramente il più comico, ma trabocca di commovente lirismo, allusioni storiche e descrizioni di paesaggi. Il Re dei Draghi del Mare del Sud è malato e solo un fegato di lepre può guarirlo. La tartaruga palustre si offre di andare sulla terra per catturare una lepre...

Sopratitoli in italiano



Paolo Da Col

### Basilica di Santa Maria della Passione ore 22

Josquin Desprez

*Missa "Pange lingua",  
a quattro voci*

*Inviolata, integra,  
et casta es, Maria,  
in tre parti a cinque voci*

ingresso gratuito

*Salve Regina,  
in tre parti a cinque voci*  
*Miserere mei, Deus,  
in tre parti a cinque voci*

**Odhecaton Ensemble  
Paolo Da Col,** direttore



Edison Woods

### Teatro Out Off ore 23

Edison Woods

Julia Frodahl, voce, pianoforte  
David Berger, batteria, chitarra  
Jason Di Matteo, basso  
Alex Hamlin, sax, clarinetto  
Noah Hoffeld, violoncello  
Maxim Moston, violino

ingressi € 10

Per la prima volta in Italia uno dei gruppi più raffinati della scena newyorkese, diretto dalla vocalist Julia Frodahl e composto, tra gli altri, da musicisti di Antony & The Johnsons, Elysian Fields, Cocteau Twins, The Big Lazy. Atmosfere sognanti, testi poetici e voci di misteriosa bellezza fanno degli Edison Woods un'autentica rivelazione acclamata dalla critica d'oltreoceano.

Con il sostegno di  
Assessorato allo Sport e Tempo Libero  
del Comune di Milano

In collaborazione con  
Elettra

### NOVI LIGURE Teatro Paolo Giacometti ore 21

**Gianluigi Trovesi,** clarinetti  
**Gianni Coscia,** fisarmonica

**Franco D'Andrea Riff Trio**

Franco D'Andrea, pianoforte  
Fabrizio Bosso, tromba  
Daniele D'Agaro, clarinetto

ingresso gratuito

Informazioni  
Biblioteca Civica di Novi Ligure  
tel 0143.76246



Franco D'Andrea (ph. L. Rossetti)

Con il sostegno della  
Regione Piemonte

In collaborazione con  
Comune di Novi Ligure



Gabriele Carcano

### Piccolo Regio Giacomo Puccini ore 23

Eric Satie

*3 Gymnopédies*

Claude Debussy

*Images, I libro  
L'isle joyeuse*

Fryderyk Chopin

*Due Notturmi op. 62  
n. 1 in si maggiore  
n. 2 in mi maggiore*

posto unico numerato € 5

Franz Liszt

*Ballata n. 2 in si minore  
Rigoletto, parafrasi da concerto*

**Gabriele Carcano,** pianoforte



La Reverdie

**Basilica di San Marco**  
**ore 11**

Guillaume Dufay  
*Nuper rosarum flores*  
*Missa Sancti Jacobi*

Celebra Don Luigi Garbini

Introduce **Vittorio Sgarbi**

ingresso gratuito

**La Reverdie**

Claudia Caffagni, voce, liuto  
 Livia Caffagni, voce, viella, flauto  
 Elisabetta de Mircovich, voce, viella  
 Ella de Mircovich, voce  
 Doron David Sherwin, voce,  
 cornetto muto, organo portativo  
 Mauro Morini, trombone  
 Elena Bertuzzi, Paolo Borghonovo,  
 Cristina Calzolari, Andrea Favari,  
 Roberto Spremulli, voci  
 Ermes Giussani, trombone  
 Claudia Pasetto, viella  
 Matteo Zenatti, voce, arpa



Vladimir Denissenkov

**Triennale**  
**ore 11**

*Anastasia*  
*Un viaggio attraverso*  
*le musiche e i canti della*  
*Russia, Ucraina, Bukovina*

ingresso gratuito

**Vladimir Denissenkov**  
**& Band Guzulka**

Vladimir Denissenkov, bayàn  
 (fisarmonica russa)  
 Irina Bystrova, voce  
 Elina Bardina, voce  
 Natasha Bayramova, voce  
 Alexander Sasha Karlic, oud, voce,  
 percussioni, chitarra  
 Kao Dos Santos, percussioni  
 Cosimo Gallotta, chitarra  
 Gianni Cannata, contrabbasso

In collaborazione con  
 Triennale di Milano



(ph. A. Micheli)

**Centro Sociale**  
**Barrios-Piazza**  
**ore 17**

*Bestiario di suoni*

*Fantasie*  
*da Historie de Babar*  
*di Francis Poulenc*  
*e dal Carnevale degli animali*  
*di Camille Saint-Saëns*

Testo drammaturgico  
 di **Michel Frequin**

**Sonia Grandis**, attrice  
**Angela Gavazzi**, danzatrice  
**Caterina Demetz**, pianoforte  
**Alessandro Camnasio**,  
**Davide Galassi**,  
**Florin Maasz**,  
**Gianluca Nuccini**,  
**Tommaso Perego**,  
**Giovanna Scarlato**,  
 studenti compositori del  
 Dipartimento Nuove Tecnologie  
 del Suono del Conservatorio  
 di Milano

ingresso gratuito

La favola in musica dell'elefantino Babar realizza un mosaico di divertimento e fantasia all'insegna dell'umorismo. Fra ippopotami che nuotano a pelo d'acqua e automobili che sfrecciano per le strade di una metropoli, le parole e la musica vengono riviste dall'intervento delle *live electronics*. Il *Carnevale degli animali* è un sogno infantile, a volte enigmatico, che affascina anche i grandi e li fa sorridere ammalati.

Concerto - spettacolo  
 per bambini e ragazzi  
 dai 6 ai 14 anni



Maria Callas

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
**ore 10**  
**ore 15**

*Una voce dal futuro*  
*Maria Callas a trent'anni dalla scomparsa (1977-2007)*

Convegno di studi  
 a cura di Elio Battaglia

Intervengono  
 Carlo Bergonzi  
 Giorgio Gualerzi  
 Stephen Hastings  
 Dario Miozzi  
 Piero Robba  
 Oskar Schindler  
 Sergio Segalini  
 Maria Francesca Siciliani  
 Giulietta Simionato

ingresso gratuito

**Teatro Regio**  
**ore 12**

Cerimonia per l'intitolazione  
 della Sala del Caminetto  
 a Maria Callas



Benjamin Britten (ph. Oxford University Press)

**Chiesa del Santo Spirito**  
**ore 11**

Benjamin Britten  
*Sweet was the Song,*  
*Song of the Women,*  
*per coro femminile*

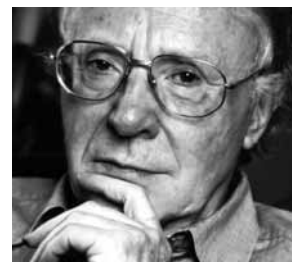
Gustav Holst  
*Inni dal Rig Veda, op. 24*  
*per coro femminile e arpa*

Benjamin Britten  
*A Ceremony of Carols,*  
*per coro femminile e arpa*  
*op. 28*

ingresso gratuito

**Coro Femminile del Teatro**  
**Regio di Torino**  
**Claudio Marino Moretti**,  
 direttore

In collaborazione con  
 Teatro Regio di Torino



René Clemencic

**Chiesa di San Filippo**  
**ore 16**

Guillaume de Machault  
*Messe de Notre Dame*

**Clemencic Consort**  
**René Clemencic**, direttore  
 con la partecipazione dei  
**Cantori Gregoriani**  
**Fulvio Rampi**, direttore  
 e della **Corale Universitaria**  
**di Torino**  
**Grazia Abbà**, direttore

ingresso gratuito



Uto Ughi



Sarah Chang



Nicolai Demidenko (ph. J. Furmanovsky)

**Teatro Dal Verme**  
MARATONA CLASSICA

ore 15

Jean Sibelius  
*Concerto in re minore*  
per violino e orchestra op. 47

Ludwig van Beethoven  
*Sinfonia n. 6 in fa maggiore*  
op. 68 "Pastorale"

**Orchestra del Teatro Regio di Torino**  
**Bertrand de Billy**, direttore  
**Uto Ughi**, violino

ore 18

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Overture*  
da *Le Nozze di Figaro* K. 492

Felix Mendelssohn-Bartholdy  
*Concerto in mi minore*  
per violino e orchestra op. 64

Franz Schubert  
*Sinfonia n. 3 in re maggiore*  
D. 200

**Orchestra di Padova e del Veneto**  
**Giordano Bellincampi**, direttore  
**Sarah Chang**, violino

ore 21

Sergej Rachmaninov  
*Concerto n. 2 in do minore*  
per pianoforte e orchestra  
op. 18

Nikolaj Rimskij Korsakov  
*Shéhérazade*, suite sinfonica  
op. 35

**Orchestra della Svizzera Italiana**  
**Alexander Vedernikov**, direttore  
**Nicolai Demidenko**, pianoforte

posto unico numerato  
un concerto € 20  
due concerti € 26 • tre concerti € 33  
solo se acquistati contestualmente



(ph. A. Micheli)

In collaborazione con  
Conservatorio di Musica  
G. Verdi di Milano

**Casa Teatro Ragazzi e Giovani**  
ore 17

*Children's Corner*  
*Circo Pittura e Musica*

*Johann Sebastian Bach,*  
*Robert Schumann,*  
*Claude Debussy,*  
*Béla Bartók, Chick Corea*

Ideazione  
di **Luigi Di Fronzo**

**Giocolieri della compagnia Moriss e I minimi - Scuola di Arti Circensi e Teatrali di Maurizio Acattato**  
**Stefano Ligoratti**, pianoforte

ingressi € 3

Illustrare la pittura ai bambini è un'arte che ha bisogno di stimoli nuovi, in grado di intercettare la loro sensibilità con il sorriso, il gioco e la magia. Così la recente pubblicazione del volume *Capolavori a colpo d'occhio* di Claire d'Harcourt, che invita i bambini a entrare poco a poco nel mondo della pittura di tutti i tempi, funge da agile spunto per un gioco interattivo fra un giovane pianista del Conservatorio di Milano e un vivace gruppo di piccoli artisti circensi.

Concerto - spettacolo  
per bambini e ragazzi  
dai 6 ai 14 anni



**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**

JAZZ ON A SEPTEMBER'S DAY  
ore 17

PARTE I  
**Franco D'Andrea Riff Trio**  
Franco D'Andrea, pianoforte  
Fabrizio Bosso, tromba  
Gianluca Petrella, trombone

**McCoy Tyner**, pianoforte  
**Gianluigi Trovesi**, clarinetti  
**Gianni Coscia**, fisarmonica

ore 21

PARTE II  
**Franco D'Andrea Five**  
Franco D'Andrea, pianoforte  
Fabrizio Bosso, tromba  
Gianluca Petrella, trombone  
Daniele D'Agaro, clarinetto  
Zeno De Rossi, batteria

**McCoy Tyner Trio**  
McCoy Tyner, pianoforte  
Gerald Canon, contrabbasso  
Eric Kamau Gravatt, batteria

| posto unico numerato € 15

| posto unico numerato € 20

Parte I e Parte II  
posto unico numerato € 30



McCoy Tyner (ph. G. Martin)

In collaborazione con  
Centro Jazz Torino



Josquin Desprez

**MAGNANO**  
**Monastero di Bose**  
**Chiesa Monastica Ecumenica**  
ore 21

Josquin Desprez  
*Missa "Pange lingua"*,  
a quattro voci

*Inviolata, integra,*  
*et casta es, Maria,*  
*in tre parti a cinque voci*

ingresso gratuito

*Salve Regina,*  
*in tre parti a cinque voci*  
*Miserere mei, Deus,*  
*in tre parti a cinque voci*

**Odhecaton Ensemble**  
**Paolo Da Col**, direttore




**Teatro dell'Elfo**  
ore 17

Musica e danza dalla Corea

*Musiche, canti popolari e Sinawi*
**Ensemble di musica popolare del National Center for Korean Traditional Performing Arts**

ingresso gratuito

Tra gli stili di canto delle province del nord, del centro e del sud vi sono notevoli differenze. Di livello artistico non inferiore alla musica della classe colta, la musica popolare è libera e diretta nell'espressione e dall'intonazione più ruvida, man mano che si va verso sud, giungendo nella provincia di Jeolla. *Sinawi* è un'estatica improvvisazione per ensemble derivante dalla tradizione musicale dello sciamanesimo coreano, che cresce fino a uno stato di trance collettivo, ed è una tipica forma del fare musica del sud del paese.



Kent Nagano

**Teatro degli Arcimboldi**  
ore 15

 Proiezione del film *Ludwig* di Luchino Visconti, Francia, Germania, Italia, 1973 185 min.

ore 21

**Richard Wagner**  
*L'idillio di Sigfrido, da Il Crepuscolo degli Dei*
**Anton Bruckner**  
*Sinfonia n. 4 in mi bemolle maggiore "Romantica"*
**Bayerisches Staatsorchester**  
Kent Nagano, direttore

ingresso gratuito

In collaborazione con Medusa Video

 posti numerati € 15, € 30 e € 40  
sconto MITO € 12, € 24 e € 32


Liu Fang

**Basilica di Santa Maria delle Grazie**  
Sagrestia del Bramante  
ore 21

*Musiche classiche e tradizionali cinesi per p'i-p'a e guzheng*

Liu Fang, p'i-p'a, guzheng

ingressi € 5

La p'i-p'a, liuto a quattro corde, è uno dei più popolari strumenti cinesi, e ha mantenuto il suo fascino sia come strumento solista, sia nei concerti cameristici.

Il guzheng, originalmente conosciuto come zheng, è uno strumento a corda pizzicata che fa parte della famiglia dei sitar, ed è legato alla tradizione dei koto e kayagum giapponesi e del dan tranh vietnamita. È uno dei più antichi strumenti musicali cinesi.


**Piccolo Regio**  
**Giacomo Puccini**  
ore 17

Musica e danza dalla Corea

*Yeongsanhoesang: Julpungryu Suite strumentale*
**Ensemble Jeongga Akhoe**

ingresso gratuito

*Yeongsanhoesang*, suite strumentale delle classi superiori dell'epoca Joseon, nata nel XV secolo sulla base di un antico canto buddista, nel corso del tempo ha subito molte trasformazioni e si è espressa in diversi stili regionali. Presenta aspetti tipici anche del sentire musicale attuale: comincia molto lentamente e accelera a poco a poco. Nella versione intitolata *Julpungryu* il gruppo Jeongga Akhoe ricostruisce la prassi musicale colta delle province della campagna, rifacendosi a fonti del XVI e XVII secolo.



Fabio Bonizzoni

**Museo Nazionale del Cinema**  
**Mole Antonelliana**  
ore 18

**Antoine Forqueray**  
*La Buisson, ciaccona*
**Johann Sebastian Bach**  
*Preludio e Fuga in sol maggiore BWV 811*
*Variazioni Goldberg BWV 988, 1-15*

ore 22

**Johann Sebastian Bach**  
*Variazioni Goldberg BWV 988, 16-30*
**Domenico Scarlatti**  
*Sonata in sol minore K. 546*  
*Sonata in sol maggiore K. 547*
**Fabio Bonizzoni**,  
clavicembalo

 ingressi € 10  
entrambi i concerti € 15

In collaborazione con Museo Nazionale del Cinema



Hélène Grimaud (ph. Kassara/DG)

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

**Ludwig van Beethoven**  
*Concerto n. 5 in mi bemolle maggiore per pianoforte e orchestra op. 73 "Imperatore"*
**Richard Strauss**  
*Ein Heldenleben (Vita d'eroe), poema sinfonico op. 40*

 posti numerati € 25 e € 35  
sconto MITO € 20 e € 28

**Staatskapelle Dresden**  
Fabio Luisi, direttore  
Hélène Grimaud, pianoforte





Clemencic Consort

**Basilica di San Simpliciano**  
 ore 17

ingresso gratuito

 Perotinus Magnus  
*Musica dell'Alto Medioevo  
 alla Cattedrale di Notre Dame  
 a Parigi*

 Introduce **Vittorio Sgarbi**
**Clemencic Consort**  
 James Kurry, Heinrich Gernot,  
 Daniel Johannsen, tenori  
 Colin Mason, basso  
 Tomas Mair, Peter Vasicek,  
 Wolfgang Reithofer, carillon  
**René Clemencic**, direttore


George Pehlivanian

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Verdi**  
 ore 21

 posto unico numerato € 30  
 sconto MITO € 24

 Ludwig van Beethoven  
*Concerto in re maggiore  
 per violino e orchestra op. 61*

Antonín Dvořák

*Sinfonia n. 8 in sol maggiore  
 op. 88*
**Orchestra Filarmonica  
 di Praga**  
**George Pehlivanian**, direttore  
**Maxim Vengerov**, violino

**Teatro Dal Verme**  
 ore 21

posto unico numerato € 10

Musica e danza dalla Corea

*Chuyta: musica di corte  
 Jongmyojeryeak: cerimonia  
 reale delle urne degli  
 antenati*
**Orchestra di corte  
 e elementi della Compagnia  
 di danza del National  
 Center for Korean  
 Traditional Performing Arts**

 Il termine "ak" significa unità di  
 musica, canto e danza. Nel  
*Jongmyojeryeak*, cerimonia reale  
 delle urne degli antenati, che si  
 svolge nel santuario della famiglia  
 reale, tutte le forme espressive si  
 uniscono per un grande omaggio ai  
 re della dinastia Joseon e  
 rappresentano la nobiltà e la calma  
 interiore dell'atteggiamento  
 spirituale confuciano.  
*Jongmyojeryeak*, patrimonio  
 culturale mondiale dell'UNESCO, è  
 l'opera più importante della musica  
 di corte coreana, ed è qui eseguita  
 dall'istituzione che discende  
 direttamente dall'Istituto Musicale  
 Reale dell'epoca Silla, una delle  
 principali dinastie.


McCoy Tyner (ph. G. Martin)

**Blue Note**  
 ore 22

ingressi € 25

*Performing Original  
 Compositions  
 by McCoy Tyner*
**McCoy Tyner**, pianoforte

 In collaborazione con  
 Blue Note


Liu Fang

**Teatro Baretti**  
 ore 17

ingressi € 5

*Musiche classiche  
 e tradizionali cinesi  
 per p'i-p'a*
**Liu Fang**, p'i-p'a

 La p'i-p'a, liuto a quattro corde, è uno  
 dei più popolari strumenti cinesi, e  
 ha mantenuto il suo fascino sia come  
 strumento solista, sia nei concerti  
 cameristici.

 In collaborazione con  
 Camerata Casella

ore 21

ingressi € 5

*Musiche classiche  
 e tradizionali cinesi  
 per guzheng*
**Liu Fang**, guzheng

 Il guzheng, originariamente conosciuto  
 come zheng, è uno strumento a  
 corda pizzicata che fa parte della  
 famiglia dei sitar, ed è legato alla  
 tradizione dei koto e kayagum  
 giapponesi e del dan tranh  
 vietnamita.  
 È uno dei più antichi strumenti  
 musicali cinesi.


Die Singphoniker

**Conservatorio  
 Giuseppe Verdi**  
 ore 21

posto unico numerato € 10

*Schubertiade*
*Lieder e arie  
 di Franz Schubert*
*What a Wonderful World*
*Canzoni di  
 Stevie Wonder,  
 Eric Clapton,  
 Bart Howard,  
 Simon & Garfunkel,  
 The Platters,  
 The Beatles,  
 Sting..*
**Die Singphoniker**

 Alfons Brandl, tenore  
 Manuel Warwitz, tenore  
 Hubert Nettinger, tenore,  
 contralto  
 Christian Schmidt, basso  
 Michael Mantaj, baritono  
 Berno Scharpf, pianoforte



Icarus Ensemble

In collaborazione con  
Associazione Musica/Realtà

### Conservatorio di Milano Sala Puccini ore 17

Francesco Galante

*Del vuoto sopra il quale oscilli,  
per ensemble*

*Trovare i fiori dove non  
esistono 2, melologo  
su testo di Luigi Pestalozza*

Bedřich Smetana

*Dal mio paese,  
per violino e pianoforte*

Maurice Ravel

*Settimino*

Gustav Mahler

*Quartetto con pianoforte  
in la minore*

ingresso gratuito

Giacomo Manzoni

*Frase 2, per flauto e violino*

*Sei canti dal Kokinshū,  
per voce femminile  
e supporti elettronici  
(prima esecuzione assoluta,  
novità realizzata presso  
il CCMIX di Parigi)*

**Icarus Ensemble**

**Laura Ferrari**, voce recitante  
**Jumi Nara**, soprano



Ensemble Les Nations (ph. M. Benna)

In collaborazione con  
Festival delle Rocche  
Festival "I luoghi dello spirito  
e del tempo"

### Chiesa di San Lorenzo ore 17

ingresso gratuito

Domenico Gabrielli

*San Sigismondo Re di Borgogna,  
oratorio per quattro voci  
con strumenti*

Silvana Di Lotti

*Vagheggiar di eco,  
dialogo per due voci,  
quintetto d'archi e clavicembalo*

**Ensemble Les Nations**

**Maria Luisa Baldassari**,  
direttore e clavicembalo  
**Laura Antonaz**,  
**Elena Biscuola**,  
**Patrizia Vaccari**,  
**Andrea Favari**, voci



Renzo Arbore (ph. Warner Music Italy)

In collaborazione con  
Teatro Ventaglio Smeraldo

### Teatro Ventaglio Smeraldo ore 21

posto unico numerato € 30

*Renzo Arbore,  
l'Orchestra Italiana  
e la nuova canzone  
napoletana*

Renzo Arbore con l'Orchestra Italiana rilegge i classici della canzone napoletana. Alle tradizionali voci ricche di pathos dei cantanti, ai ritmi e suoni coinvolgenti delle strade di Napoli, con gli immancabili mandolini in prima fila, si uniscono sonorità e ritmi rock, blues, country, reggae e sudamericani. La melodia classica napoletana continua a esprimere, con un tocco di novità, le emozioni intense e travolgenti di sempre.



Roman Vlad

In collaborazione con  
Orchestra Sinfonica Nazionale  
della Rai  
Teatro Regio di Torino

### Auditorium Rai ore 21

ingresso gratuito

Wolfgang Amadeus Mozart -  
Roman Vlad

*Die ihr des unermesslichen  
Weltalls Schöpfer ehrt,  
Cantata K. 619*

Roman Vlad

*Invettive ed invocazioni  
sul Dies Irae, per baritono,  
coro e orchestra*

Wolfgang Amadeus Mozart

*Sinfonia in re maggiore K. 385  
"Haffner"*

**Orchestra Sinfonica  
Nazionale della Rai  
Coro Femminile del Teatro  
Regio di Torino**  
**Alessio Vlad**, direttore  
**Davide Damiani**, baritono



Quartetto di Cremona

In collaborazione con  
Società Umanitaria

### Società Umanitaria Salone degli Affreschi ore 21

ingressi € 10

Ludwig van Beethoven

*Quartetto in si bemolle  
maggiore op. 130*

*Grande fuga in si bemolle  
maggiore op. 133*

**Quartetto di Cremona**

Cristiano Gualco, violino  
Paolo Andreoli, violino  
Simone Gramaglia, viola  
Giovanni Scaglione, violoncello

Racconta i quartetti  
**Fabio Vacchi**

**Piazza Mercanti**  
ore 13

*Break in Jazz*

**Workshop Big Band  
dei Civici Corsi di Jazz  
dell'Accademia  
Internazionale della Musica**  
Fabio Jegher, direttore

Con la partecipazione  
di **Franco Ambrosetti**, tromba

ingresso gratuito

In collaborazione con  
Fondazione Scuole Civiche di Milano  
Associazione Culturale Musica Oggi



Salvatore Sciarrino (ph. L. Mascherpa)

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Puccini**  
ore 16

Presentazione del volume  
*Come avvicinare il silenzio.*  
*La musica di Salvatore Sciarrino*  
di Marco Angius  
edito da Rai Eri,  
in collaborazione con  
Rai Trade

Partecipano l'Autore,  
Mimma Guastoni,  
Enzo Restagno,  
Salvatore Sciarrino

ingresso gratuito  
ore 17

Maurice Ravel  
*Trois poèmes*  
*de Stéphane Mallarmé,*  
*per voce e ensemble*

Salvatore Sciarrino

*Quaderno di strada,*  
*dodici canti e un proverbio*  
*per baritono e strumenti*

**Österreichisches Ensemble  
für Neue Musik**  
**Alberto Caprioli**, direttore  
**Thomas E. Bauer**, baritono



Roberto Cacciapaglia

**Teatro degli Arcimboldi**  
ore 21

*Roberto Cacciapaglia,*  
*Franco Battiato e*  
*l'Orchestra da Camera*  
*Milano Classica*

**Roberto Cacciapaglia**,  
pianoforte  
**Gianmaria Serranò**,  
elettronica  
**Giampiero Dionigi**, tastiere  
**Alexander Zioumbrovsky**,  
violoncello  
**Orchestra Milano Classica**  
**Michele Fedrigotti**, direttore

**Franco Battiato**, voce  
**Manlio Sgalambro**, voce  
**Angelo Privitera**, tastiere  
e programmazione  
**Orchestra Milano Classica**  
**Carlo Guaitoli**, direttore  
e pianoforte

posti numerati € 20 e € 30

Questo concerto, pensato esclusivamente per MITO SettembreMusica, vede il coinvolgimento di Franco Battiato e Roberto Cacciapaglia, entrambi compositori, musicisti e amici. Si divideranno la serata accompagnati dalle loro band e dall'Orchestra da Camera Milano Classica. Cacciapaglia aprirà con brani di repertorio e del suo nuovo album *Quarto tempo* e Battiato proseguirà con un programma di canzoni spaziando tra cover e brani del suo repertorio.

In collaborazione con  
Orchestra da Camera Milano Classica  
Elettra

Franco Battiato



Giancarlo Parodi

**Tempio Valdese**  
ore 17

*Jan Adams Reineken,*  
*Dietrich Buxtehude,*  
*Georg Böhm,*  
*Johann Gottfried Walther,*  
*Johann Sebastian Bach,*  
*Johann Ernst Bach,*  
*Johann Christian Bach,*  
*Johann Gottfried Mützel*

**Giancarlo Parodi**, organo

ingresso gratuito



**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

Musica e danza dalla Corea

*Chuyta: musica di corte*  
*Jongmyojeryeak: cerimonia*  
*reale delle urne degli*  
*antenati*

**Orchestra di corte**  
**e elementi della Compagnia**  
**di danza del National**  
**Center for Korean**  
**Traditional Performing Arts**

posto unico numerato € 10

Il termine "ak" significa unità di musica, canto e danza. Nel *Jongmyojeryeak*, cerimonia reale delle urne degli antenati, che si svolge nel santuario della famiglia reale, tutte le forme espressive si uniscono per un grande omaggio alla dinastia Joseon e rappresentano la nobiltà e la calma interiore dell'atteggiamento spirituale confuciano. *Jongmyojeryeak*, patrimonio culturale mondiale dell'UNESCO, è l'opera più importante della musica di corte coreana, ed è qui eseguita dall'istituzione che discende direttamente dall'Istituto Musicale Reale dell'epoca Silla, una delle principali dinastie.



Antonello Manacorda

In collaborazione con  
Fondazione I Pomeriggi Musicali

### Basilica di San Marco ore 17

Igor Stravinsky  
*Concerto in mi bemolle  
per piccola orchestra  
"Dumbarton Oaks"*

Giovanni Battista Pergolesi  
*Stabat Mater  
per soprano, contralto,  
archi e continuo*

Luciano Berio  
*Requies,  
per orchestra da camera*

ingresso gratuito

**Orchestra  
I Pomeriggi Musicali**  
**Antonello Manacorda**,  
direttore  
**Antonella De Chiara**,  
soprano  
**Romina Boscolo**, contralto



London Sinfonietta (ph. M. Nicolaou)

Concerto organizzato con  
Meet Milano

In collaborazione con  
Assessorato Turismo, Marketing  
Territoriale, Identità  
del Comune di Milano

### Fieramilano - Rho ore 21

*Remembering The Beatles  
Sgt. Pepper's and more...*

Arrangiamenti  
di **Matthew Scott**

**London Sinfonietta**  
**Jurjen Hempel**, direttore

ingressi € 5

Capolavoro della psichedelia, ponte tra l'ingenuità beat e le ribellioni del '68, uscito nel giugno del 1967, *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* festeggia i quarant'anni senza sentirne il peso. Epocale sin dalla copertina di Peter Blake, il "disco" che tutti i critici rock inseriscono nella loro top ten, quasi sempre al primo posto, rappresenta il culmine artistico dei Beatles che smettono di essere bravi ragazzi. Dalle tastiere acide di *Lucy In The Sky With Diamonds* alla melodia di *With A Little Help From My Friends*, dal progressive di *A Day In The Life* al gallo di *Good Morning*, l'intero album viene rivisto dalla London Sinfonietta, in questa occasione affiancata da musicisti rock.



Alina Marazzi (ph. L. Veronesi)

Coproduzione  
MITO SettembreMusica  
Uovo Performing Arts

Con il sostegno di  
Pirelli Re

In collaborazione con  
Mir Cinematografica

### Hangar Bicocca ore 23

ARMONICHE VISIVE  
*Variatione n. 1*

Video di **Alina Marazzi**  
Sound di **Claudio Coccoluto**,  
**Saturnino**

ingressi € 10

Tre prestigiosi artisti s'incontrano per realizzare un progetto per il festival MITO SettembreMusica. Una performance multimediale che unisce la raffinata intensità di Alina Marazzi e l'energia travolgente di Coccoluto e Saturnino: un *crossover* di linguaggi tra atmosfere *vintage* e sperimentazioni digitali.



Maurice Ravel

### Piccolo Regio Giacomo Puccini ore 17

Maurice Ravel  
*Trois poèmes  
de Stéphane Mallarmé,  
per voce e ensemble*

Salvatore Sciarrino  
*Quaderno di strada,  
dodici canti e un proverbio  
per baritono e strumenti*

ingresso gratuito

**Österreichisches Ensemble  
für Neue Musik**  
**Alberto Caprioli**, direttore  
**Thomas E. Bauer**, baritono



(ph. C. Van der Burght)

Produzione Les Ballets C. de la B.

Coproduzione  
Théâtre de la Ville, Paris  
Hebbel am Ufer, Berlin  
Brighton Festival,  
Tramway, Glasgow  
Place des Arts, Montréal  
Théâtre Les Tanneurs, Bruxelles  
Grand Théâtre de Luxembourg,  
Torinodanza

Con il sostegno di  
City of Ghent  
Province East Flanders  
Flemish Authorities

Si ringraziano  
Kunstencentrum Vooruit, Ghent  
Michel Gagnon e collaboratori  
Place des Arts, Montréal

Les Ballets C. de la B.  
è Ambasciatore Culturale  
dell'Unesco - IHE, Institute for  
Water Education

### MONCALIERI Limone Fonderie Teatrali ore 21



**Les Ballets C. de la B.**

IMPORT  
EXPORT  
di Koen Augustijnen

Creato e diretto  
da **Koen Augustijnen**  
Danzato e creato da  
**Lazara Rosell Albear**,  
**Koen Augustijnen**,  
**Marie Bauer**, **Juan Benitez**,  
**Gaël Santisteva**,  
**Milan Szytura**  
**Steve Dugardin**, controttenore

Musica eseguita dal  
**Quartetto Kirke**  
Eva Vermeeren, violino  
Saartje De Muynck, violino  
Evelien Vandeweerd, viola  
Herlinde Verheyden, violoncello

Musica di  
**Marc-Antoine Charpentier**,  
**Louis-Nicolas Clérambault**,  
**François Couperin**,  
**Michael Lambert**

Composizioni e adattamento  
musicale di **Bart Vandewege**  
Composizioni di musica  
elettronica di **Sam Serruys**

Drammaturgia di **Guy Cools**  
Consulenza movimenti  
coreografici di **Ted Stoffer**  
Consulenza musica barocca  
di **Steve Dugardin**

ingressi € 15  
sconto Pass Danza € 12  
replica sabato 22 ore 21

Scenografia  
di **Jean Bernard Koeman**  
Disegno luci  
di **Carlo Bourguignon**  
Costumi di **Lies Van Assche**  
Luci di **Kurt Lefevre**  
Suono di **Sam Serruys**

Prosegue la collaborazione di  
Torinodanza con Les Ballets C. de  
la B. dopo il successo di VSPRS nel  
2006. La compagnia torna con  
IMPORT EXPORT di Koen  
Augustijnen, altro coreografo del  
gruppo, che mescola un  
espressionismo da teatro danza con  
le suggestioni delle composizioni  
barocche. Sul palco con i musicisti  
sei danzatori-acrobati.  
Un cast misto di uomini e donne  
affronta il tema della debolezza,  
sotto diversi aspetti, ed esplora la  
combinazione dei differenti stili  
della danza, della performance, del  
teatro, dell'acrobazia, della musica  
e dell'arte.



# NASCE ED È GIÀ EVENTO.



## fieramilano 21-24 settembre 2007

A Milano, capitale delle nuove tendenze, nasce MEET Milano: il primo ed unico evento che riunisce tutta la filiera della musica, dello spettacolo e dell'intrattenimento.

Una manifestazione che coniuga l'aspetto culturale con il mondo dell'industria musicale rappresentando la globalità del sistema, volutamente integrata nel progetto **MITO** per dare la giusta risonanza, creando nuovi collegamenti, nuovi stimoli, approfondimenti specifici sul mondo della musica.

MEET Milano nasce con la preziosa collaborazione di **DISMAMUSICA**, l'associazione di riferimento dei produttori e distributori di strumenti musicali e degli operatori dell'editoria musicale in Italia: un apporto fondamentale di esperienza e competenze per un evento evoluto e di respiro internazionale.

[WWW.MEETMILANO.EXPOCTS.IT](http://WWW.MEETMILANO.EXPOCTS.IT)

IN COLLABORAZIONE CON

**DISMA**  
MUSIC A

[WWW.DISMAMUSICA.IT](http://WWW.DISMAMUSICA.IT)

21 .IX venerdì

TO

SettembreMusica



Sergio Cammariere (ph. A. Vasari)

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
ore 21

posto unico numerato € 20

*Sergio Cammariere*  
*Il pane, il vino e la visione*

**Sergio Cammariere**,  
voce e pianoforte  
**Orchestra BIM**  
**Paolo Silvestri**, direttore



Architorti e Drama Society  
(ph. T. Deorsola/brh+)

In collaborazione con  
Associazione Culturale  
Situazione Xplosiva

**Teatro Colosseo**  
ore 23

posto unico numerato € 10

*Strings of Life*

*Drama Society,*  
*Laurent Garnier,*  
*Georg Friedrich Händel,*  
*Derrick May,*  
*Kevin Saunderson,*  
*Orbital,*  
*Domenico Scarlatti*

Da musica da (s)ballo a musica da camera? Metamorfofi improbabile, in apparenza. Eppure, come in un gioco di prestigio, il trucco è possibile. A partire da un classico della techno originaria quale *Strings of Life*, e transitando dal repertorio dei Drama Society, si srotola una trama musicale intessuta con elettronica e archi che incorpora - all'estremo opposto - pagine classiche del barocco (Händel, Scarlatti) e della tradizione medievale (i *Carmina Burana*).

Da un'idea di **Alberto Campo**  
Trascrizioni, arrangiamenti  
e rielaborazioni  
di **Drama Society**  
e **Marco Robino**

**Quintetto Architorti**

Federica Biribicchi, violino  
Giorgia Privitera, violino  
Elena Saccomandi, viola  
Marco Robino, violoncello  
Paolo Grappeggia, contrabbasso

**Drama Society**

Luca Baldini, tastiere  
e campionatori  
Sergio Ricciardone, laptop

Visuals di **Marco Rainò**



Pál Németh (ph. N. Zoltán)

**Chiesa di Sant'Alessandro**  
ore 16

ingresso gratuito

Carl Heinrich Graun

*Der Tod Jesu,*  
passione per soli,  
coro e orchestra

**Coro e Orchestra**  
dell'**Accademia**  
del **Santo Spirito**  
**Pál Németh**, direttore  
**Barbara Zanichelli**, soprano  
**Pamela Lucciarini**, soprano  
**Sabrina Pecchenino**, contralto  
**Mirko Guadagnino**, tenore  
**Alfredo Grandini**, basso  
**Pietro Mussino**,  
maestro del coro


(ph. A. Micheli)

**Conservatorio di Milano**  
**Chostro**  
ore 17

ingresso gratuito

... ma chi sei, Amadeus?

*Musiche di*  
*Wolfgang Amadeus Mozart*
Ideaazione e regia  
di **Pasquale D'Ascola**
**Grazia Bilotta, Fabrizio**  
**Bonacchi, Georgiu Michailov,**  
**Maja Reljin, Irene Santini,**  
**Silvia Spruzzala**, voci  
**Marco Bellasi, Rudolf**  
**Buchman, Kim Kalim,**  
**Francesca Tassinari**, cantanti  
**Simone Pionieri**, pianoforte  
**Marco Carioli, Edoardo**  
**Lega, Constantin Petrescu,**  
clarinetti  
**Francesco Tomezzoli**, flauto  
**Andrei Harabagiu**, violino

Un percorso pedagogico alla scoperta di quel piccolo genio custodito in ciascuno di noi. È un cammino della fantasia in un mondo che sfugge agli adulti. In un'aula scolastica esplose la follia futurista di ragazzi, cantanti *entertainer* e strumentisti funambolici che si scatenano con la complicità di Mozart. Un giovane docente di matematica alla Bicocca che è anche studente di canto, tenta, e in parte non vi riesce, di dare un senso all'*Helzapoppin*.

Concerto - spettacolo  
per bambini e ragazzi  
dai 6 ai 14 anni

Vincio Capossela

**Teatro degli Arcimboldi**  
ore 21

posti numerati € 20 e € 30

*Fuggite amanti amori.*  
*Rime e lamentazioni*  
per Michelangelo

**Vincio Capossela**,  
voce e pianoforte  
**Mario Brunello**, violoncello  
**Paolo Pandolfo,**  
**Christoph Urbanetz,**  
**Sergio Alvares**,  
viole da gamba  
**Vincenzo Vasi**, teremin,  
percussioni
In collaborazione con  
Il Genio Fiorentino

Gioachino Rossini

**Chiesa di San Filippo**  
ore 16

ingresso gratuito

Gioachino Rossini

*Petite messe solennelle,*  
per soli, coro, due pianoforti  
e harmonium

**Coro dell'Accademia**  
**Stefano Tempia**  
**Michele Frezza**, direttore  
**Monica Tarone**, soprano  
**Giorgia Bertagni**, contralto  
**Filippo Pina Castagnoli**,  
tenore  
**Vladimir Jurlin**, basso  
**Roberto Galfione,**  
**Francesco Cavaliere,**  
pianoforti  
**Alessandro Ruo Rui**,  
harmonium
In collaborazione con  
Accademia Corale  
Stefano Tempia

Open Trios

**Casa Teatro Ragazzi**  
**e Giovani**  
ore 17

ingressi € 3

*I musicanti di Brema.*  
*Una favola musicale di*  
*Giovanni Bietti e Open Trios*
**Open Trios**
 Roberto Braidà, voce recitante  
Matteo Agostini, sax baritono  
(l'asino)  
Luca Caponi, percussioni  
(il cane)  
Pasquale Laino, sax soprano  
(il gatto)  
Riccardo Manzi, chitarra  
(il gallo)  
Giovanni Bietti, pianoforte  
(i briganti)
In collaborazione con  
Iniziativa CAMT

Lo spettacolo è diviso in due parti: un laboratorio che illustrerà in modo semplice e divertente le caratteristiche della celebre favola dei fratelli Grimm, e l'esecuzione musicale, basata sull'interazione di suono e recitazione. Il pomeriggio offrirà l'occasione per scoprire come è fatta una favola, e allo stesso tempo come si "racconta" una storia attraverso i suoni. Gli stessi musicisti realizzeranno il laboratorio mostrando il funzionamento dei propri strumenti e illustrando i materiali musicali (melodie, ritmi, suoni) che successivamente, elaborati, creeranno la "messa in scena" sonora della favola.

Concerto - spettacolo  
per bambini e ragazzi  
dai 6 ai 14 anni

Federico Maria Sardelli (ph. E. Amante)

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 21

posto unico numerato € 10

 Wolfgang Amadeus Mozart  
*Divertimento in re maggiore K.*  
*251*

 Igor Stravinsky  
*Concerto in re per archi*

 Antonín Dvořák  
*Serenata in mi maggiore*  
*per archi op. 22*
**Orchestra Filarmonica**  
**di Torino**  
**Federico Maria Sardelli**,  
direttore



Franco Cerri (ph. R. Frizzo)

In collaborazione con  
Associazione Culturale Musica Oggi

**Villa Clerici  
Teatro di Verdura  
ore 21**

**MITO Jazz Band**

**Civica Jazz Band**  
**Enrico Intra**, direttore  
**Torino Jazz Band**  
**Gianni Basso**, direttore

Con la partecipazione  
di **Franco Cerri**, chitarra

**ingresso gratuito**

L'incontro tra la Civica Jazz Band e la Torino Jazz Band è nato in occasione della serata finale dei mondiali di scherma svoltisi nella città della Mole nell'autunno del 2006. Le band, dirette da due grandi personalità del jazz europeo, Enrico Intra e Gianni Basso, nascono da esperienze diverse, ma entrambe valorizzano i giovani musicisti. La prima è frutto dell'attività didattica dei Civici Corsi di jazz di Milano e si distingue per l'attenzione al repertorio degli autori italiani. La seconda, organizzata da anni grazie all'impegno di Gianni Basso, è invece specializzata nell'esecuzione di grandi pagine del jazz americano. Per l'occasione, alle due orchestre, che suoneranno sia separatamente che insieme, si unirà un autentico simbolo del jazz italiano: il chitarrista Franco Cerri.



Giovanni Battista Pergolesi

Con il sostegno della  
Regione Piemonte

In collaborazione con  
Comune di Lanzo Torinese

**LANZO TORINESE  
Chiesa di San Pietro  
in Vincoli  
ore 21**

Igor Stravinsky  
*Concerto in mi bemolle  
per piccola orchestra  
"Dumbarton Oaks"*

**Giovanni Battista Pergolesi**

*Stabat Mater  
per soprano, contralto,  
archi e continuo*

**Luciano Berio**

*Requies,  
per orchestra da camera*

**Orchestra  
I Pomeriggi Musicali  
Antonello Manacorda**,  
direttore  
**Antonella De Chiara**,  
soprano  
**Romina Boscolo**, contralto

**ingresso gratuito**

Informazioni  
tel. 0123.300407  
lunedì-venerdì 9-12  
lunedì e giovedì 15-18



Odhecaton Ensemble

In collaborazione con  
Torino Spiritualità

**Chiesa dei Santi Martiri  
ore 23**

Josquin Desprez  
*Missa "Pange lingua",  
a quattro voci*  
*Inviolata, integra,  
et casta es, Maria,  
in tre parti a cinque voci*  
*Salve Regina,  
in tre parti a cinque voci*  
*Miserere mei, Deus,  
in tre parti a cinque voci*

**Odhecaton Ensemble  
Paolo Da Col**, direttore

**ingresso gratuito**



Bruno Casoni (ph. Ramella &amp; Giannese)

**Basilica di Sant'Ambrogio**  
ore 11

*Čajkovskij*  
*Stravinsky*

Igor Stravinsky  
*Messa per coro*  
*e strumenti a fiato*

Celebra  
Monsignor Gianfranco Ravasi

ingresso gratuito

**Coro Filarmonico della Scala**  
**Ensemble strumentale della Filarmonica della Scala**  
Bruno Casoni, direttore

In collaborazione con  
Teatro alla Scala



Franco Donatoni (ph. L. Mascherpa)

**Auditorium San Fedele**  
ore 17

Franco Donatoni  
*Spiri, per 10 strumenti*  
*Luci, per flauto in sol*  
*Flag, per 13 strumenti*  
*Rasch II, per 8 strumenti*  
*Tema, per 12 strumenti*  
*Hot, per sassofono e 6 strumenti*

**Divertimento Ensemble**  
Sandro Gorli, direttore  
**Italian Saxophone Quartet**  
Mario Marzi, sassofono  
Lorenzo Missaglia, flauto

ingresso gratuito

Quest'anno Franco Donatoni, il maestro di tanti maestri, ne avrebbe compiuti ottanta. Conoscendo la sua immensa cordialità, dispiace non potergli fare gli auguri ma a tutti quelli che non l'hanno conosciuto di persona, e quindi alle generazioni più giovani, vogliamo ricordare con questo concerto monografico l'immagine di uno dei musicisti che maggiormente hanno contribuito a modellare il volto dell'Italia musicale contemporanea, con eleganza, agilità, humor e profondità

In collaborazione con  
Divertimento Ensemble



(ph. A. Micheli)

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Puccini**  
ore 17

*I musicanti di Brema.*  
*Una favola musicale di*  
*Giovanni Bietti e Open Trios*

**Open Trios**  
Roberto Braidà, voce recitante  
Matteo Agostini, sax baritono (l'asino)  
Luca Caponi, percussioni (il cane)  
Pasquale Laino, sax soprano (il gatto)  
Riccardo Manzi, chitarra (il gallo)  
Giovanni Bietti, pianoforte (i briganti)

ingresso gratuito

Lo spettacolo è diviso in due parti: un laboratorio che illustrerà in modo semplice e divertente le caratteristiche della celebre favola dei fratelli Grimm, e l'esecuzione musicale, basata sull'interazione di suono e recitazione. Il pomeriggio offrirà l'occasione per scoprire come è fatta una favola, e allo stesso tempo come si "racconta" una storia attraverso i suoni. Gli stessi musicisti realizzeranno il laboratorio mostrando il funzionamento dei propri strumenti e illustrando i materiali musicali (melodie, ritmi, suoni) che successivamente, elaborati, creeranno la "messa in scena" sonora della favola.

Concerto - spettacolo  
per bambini e ragazzi  
dai 6 ai 14 anni



Uto Ughi



Yoram David



Helmuth Rilling

**Auditorium Giovanni Agnelli**  
**Lingotto**

MARATONA CLASSICA

ore 15

Fritz Kreisler  
*Preludio e Allegro*  
*nello stile di Pugnani,*  
*per violino e orchestra*

Felix Mendelssohn-Bartholdy  
*Concerto in re minore*  
*per violino e archi*

Henryk Wieniawski  
*Legénde,*  
*per violino e archi op. 17*

Camille Saint-Saëns  
*Introduction et Rondò*  
*capriccioso, per violino*  
*e orchestra op. 28*

Béla Bartók  
*Sette danze popolari rumene*

Pablo de Sarasate  
*Zigeunerweisen (Zingaresca)*  
*per violino e orchestra op. 20*

Niccolò Paganini  
*La Campanella (Rondò)*  
*da Concerto n. 2 in si minore*  
*op. 7*

**I Filarmonici di Roma**  
Uto Ughi, direttore e violino

ore 18

Hector Berlioz  
*Symphonie fantastique op. 14*

**Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai**  
Yoram David, direttore

ore 21

Johann Sebastian Bach  
*Messa in si minore*  
*per soli, coro e orchestra*  
*BWV 232*

**Bach Akademie Stuttgart**  
Helmuth Rilling, direttore  
Sibylla Rubens, soprano  
Ingeborg Danz, contralto  
Werner Guera, tenore  
Klaus Haeger, basso

In collaborazione con  
Torino Spiritualità

posto unico numerato  
un concerto € 20  
due concerti € 26 • tre concerti € 33  
solo se acquistati contestualmente





Stefano Bollani (ph. M. Kirshner)

In collaborazione con  
Centro Jazz Torino

### Teatro Ventaglio Smeraldo

SEI VOLTE BOLLANI

**Stefano Bollani**, pianoforte

ore 17

posto unico numerato € 15

PARTE I

Solo

con

**Enrico Rava**, tromba

con

**Stian Carstensen**, fisarmonica

ore 21

posto unico numerato € 20

PARTE II

con

**I Visionari**

Mirko Guerrini, sassofoni

Nico Gori, clarinetto

Ferruccio Spinetti, contrabbasso

Cristiano Calcagnile, batteria

con

**Petra Magoni**, voce

con

**Enrico Rava**, tromba

Parte I e Parte II

posto unico numerato € 30



Igor Stravinsky

Con il sostegno della  
Regione Lombardia

In collaborazione con  
Provincia di Pavia

### PAVIA Basilica di San Pietro in Ciel d'Oro ore 21

Igor Stravinsky

*Concerto in mi bemolle  
per piccola orchestra  
"Dumbarton Oaks"*

Giovanni Battista Pergolesi

*Stabat Mater  
per soprano, contralto,  
archi e continuo*

Luciano Berio

*Requies,  
per orchestra da camera*

**Orchestra  
I Pomeriggi Musicali  
Antonello Manacorda**,  
direttore  
**Antonella De Chiara**,  
soprano

**Romina Boscolo**, contralto

ingresso gratuito  
a esaurimento posti disponibili

Informazioni  
Provincia di Pavia  
Ufficio Cultura  
tel. 0382.597227  
lunedì-venerdì 9-12.30



Antonio Vivaldi

In collaborazione con  
Conservatorio Giuseppe Verdi  
di Torino

### Casa Teatro Ragazzi e Giovani ore 17

ingressi € 3

*Note esordienti:  
giovani interpreti  
per un giovane pubblico*

Antonio Vivaldi

*Concerto in do maggiore  
per violoncello, archi  
e continuo RV 399*

*Concerto in la minore  
per due violini, archi  
e continuo da  
"L'Estro Armonico" RV 522*

**Piccola Orchestra d'Archi  
del Conservatorio di Torino**  
**Marco Chiappero**, direttore

*Lennon-McCartney, Čajkovskij,  
Joplin, Grieg, Gershwin, Elgar,  
Bizet, Dvořák, Piazzolla,  
Bernstein, Ponchielli*

**Piccola Orchestra di Fiati  
del Conservatorio di Torino**  
**Edgardo Egaddi**, direttore

Un viaggio attraverso musiche  
originali e trascrizioni, presentato  
dalla Classe di Arte Scenica  
di Paolo Ricagno.

A cura di Giacomo Agazzini,  
Edgardo Egaddi, Marco Ferrari,  
Giancarlo Gazzani, Armando Lardù,  
Enrico Massimino.



(ph. J. Cervantes)

### Cavallerizza Maneggio Reale ore 21

ingressi € 15  
sconto Pass Danza € 12

**Hiroaki Umeda**

WHILE GOING TO A  
CONDITION

**Compagnie S20**  
Direzione artistica  
e interpretazione  
di **Hiroaki Umeda**

While going to a condition  
(Solo, 2003)  
Produzione S20

**Compagnie Révolution**  
Direzione artistica  
e coreografica **Anthony Egéa**

SOLI II

Creazione musicale  
di **Tedd Zahmal**  
Creazione luci  
di **Florent Blanchon**  
Interprete **Emilie Sudre**

Un accostamento irriuale e  
curioso, che mette a confronto  
corpo maschile e corpo femminile,  
un movimento concettuale e  
l'energia dell'hip-hop.  
In Umeda vive il ricordo di una  
lentezza antica, forse legata alle  
tradizioni del *butoh* giapponese,  
attraversata però da scosse  
elettriche di energia cinetica e  
visiva. Due suoi assoli sono  
intercalati dalla performance della  
giovane interprete Emilie Sudre  
della compagnia Révolution.  
In questo caso, al contrario, il  
virtuosismo dell'hip-hop sembra  
concentrarsi e rallentarsi, per  
celebrare un corpo femminile che  
della danza di strada prende solo la  
forza del gesto atletico. Due mondi  
opposti, in bilico tra le tradizioni  
colte e lo spontaneismo della  
creatività giovanile.



(ph. J. J. Mahé)

In collaborazione con  
Torino Spiritualità



Divertimento Ensemble

In collaborazione con  
Divertimento Ensemble

**Auditorium San Fedele**  
ore 17

Toru Takemitsu  
*Rain coming,*  
per orchestra da camera  
*Toward the sea,*  
per flauto in sol e chitarra

Toshio Hosokawa  
*Drawing, per ensemble*

Alessandro Melchiorre  
*無言 - silenzio, per voci e*  
*orchestra da camera*  
(prima esecuzione assoluta)

ingresso gratuito

**Divertimento Ensemble**  
**Sandro Gorli**, direttore  
**Riccardo Magherini**,  
voce recitante  
**Lorna Windsor**, soprano  
**Rachel O'Brien**, mezzosoprano  
**Maurizio Leoni**, baritono  
**Lorenzo Missaglia**, flauto  
**Elena Casoli**, chitarra



Helmut Rilling

**Conservatorio di Milano**  
**Sala Verdi**  
ore 21

Johann Sebastian Bach  
*Passione secondo Giovanni*  
per soli, coro e orchestra  
*BWV 245*

**Bach Akademie Stuttgart**  
**Helmut Rilling**, direttore  
**Sibylla Rubens**, soprano  
**Ingeborg Danz**, contralto  
**Werner Guera**, tenore  
**Klaus Haeger**, basso

posto unico numerato € 30  
sconto MITO € 24

Concerto dedicato alla memoria  
di **Carlo Maria Badini**



(ph. courtesy of Magnum Pictures)

In coproduzione con  
Milano Film Festival

In collaborazione con  
Piccolo Teatro di Milano -  
Teatro d'Europa



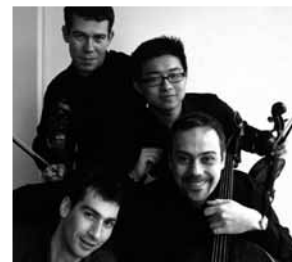
**Piccolo Teatro Strehler**  
ore 21

Rassegna Cinematografica  
*Focus Corea*

Proiezione del film  
*Gwoemul (The Host)*  
Regia di **Bong Joon-ho**  
Corea del Sud, 2006  
119 min.

ingresso gratuito

Kang-doo gestisce un piccolo  
negozio con il padre, la sua grande  
gioia è la figlioletta e insieme  
conducono una vita tranquilla.  
Un giorno però questo equilibrio  
viene sconvolto da un enorme  
mostro che emerge dalle acque del  
vicino fiume Han, divorando tutto  
e tutti.



Quatuor Diotima (ph. Vivien)

**Politecnico di Torino**  
**Aula Magna**  
ore 17

Ludwig van Beethoven  
*Quartetto in si bemolle maggiore*  
op. 130  
*Grande fuga in si bemolle maggiore*  
op. 133

**Quatuor Diotima**  
Naaman Sluchin, violino  
Yun-Peng Zhao, violino  
Franck Chevalier, viola  
Pierre Morlet, violoncello

Racconta il quartetto  
**Helmut Lachenmann**

ingresso gratuito



Edoardo Sanguineti

In collaborazione con  
Museo Nazionale del Cinema

**Museo Nazionale del Cinema**  
**Mole Antonelliana**  
ore 18  
ore 22

*Postkarten,*  
per voce recitante e contrabbasso

*Alfabeto apocalittico,*  
per voce recitante e contrabbasso

*Musica di Stefano Scodanibbio*  
su testi di Edoardo Sanguineti

**Edoardo Sanguineti**, voce  
**Stefano Scodanibbio**,  
contrabbasso

ingressi € 10



Ian Bostridge (ph.S. Rock)

**Conservatorio**  
**Giuseppe Verdi**  
ore 21

Georg Friedrich Händel

*Ouverture da Messiah*  
*Comfort ye, Ev'ry Valley,*  
aria da *Messiah*

*Concerto Grosso*  
in re maggiore op. 6 n. 5

*Where 'er you walk,*  
aria da *Semele*

*Waft her angels,*  
aria da *Jeptha*

*Concerto Grosso in do maggiore*  
*"Alexander's Feast"*

posto unico numerato € 20  
sconto MITO € 16

*Ouverture,*  
*Balletto dal secondo atto,*  
da *Ariodante*

*Scherza Infida,*  
*Dopo Notte,*  
arie da *Ariodante*

**Orchestra of the Age**  
**of Enlightenment**  
**Ian Bostridge**, tenore  
**Matthew Truscott**,  
direttore e violino  
**Steven Devine**,  
direttore e clavicembalo



Quatuor Diotima (ph. Vivien)

**Museo Diocesano**  
**ore 17**

Helmut Lachenmann  
*Gran Torso*  
*Reigen seliger Geister*  
*Grido*

**Quatuor Diotima**  
 Naaman Sluchin, violino  
 Yun-Peng Zhao, violino  
 Franck Chevalier, viola  
 Pierre Morlet, violoncello

ingresso gratuito

 Introduce  
**Helmut Lachenmann**


Jordi Savall (ph. L. Avico)

**Piccolo Teatro Strehler**  
**Scatola Magica**  
**ore 20**
*La voce che placa le onde*
**Eva Cantarella**  
 introduce *L'Orfeo*
**Piccolo Teatro Strehler**  
**ore 21**

Claudio Monteverdi  
*L'Orfeo*  
*favola pastorale*  
 in forma di concerto

**Le Concert des Nations**  
**David Plantier**, primo violino  
**Andrew Lawrence King**, arpa  
**Solisti della Capella Reial de Catalunya**  
**Furio Zanasi**, baritono (Orfeo)  
**Arianna Savall**, soprano (Euridice)  
**Montserrat Figueras**, soprano (La Musica)  
**Adriana Fernández**, soprano (Proserpina)  
**Romina Basso**, mezzosoprano (La Speranza)  
**Fulvio Bettini**, tenore (Apollo)  
**Antonio Abete**, basso (Caronte)  
**Daniele Carnovich**, basso (Plutone)  
**Jordi Savall**, direttore

ingresso gratuito

posti numerati € 15 e € 25

Orfeo canta, e le onde infuriate del mare si placano. Al suono della sua lira si immobilizzano le Simplegadi, le isole mobili, che rischiano di far naufragare la nave Argo. La sua voce impedisce a quella malefica delle Sirene di ammaliare gli Argonauti. Nell'Ade, ascoltando il suo canto, le anime dei defunti piangono, le Erinni conoscono per la prima volta la dolcezza delle lacrime, Tantalò dimentica la fame e la sete eterne che lo tormentano. La sua storia con Euridice è la celebrazione più alta del supremo potere di incantamento della musica.

*Eva Cantarella*


Unsuk Chin (ph. E. Richmond/Arena PAL)

**Piccolo Regio**  
**Giacomo Puccini**  
**ore 17**

Alessandra Bellino  
*S'innalza un canto su triangoli alti, per violino, pianoforte e percussione*

Unsuk Chin  
*Allegro ma non troppo, per percussione sola*

Alberto Colla  
*Abyssus abyssum invocat, per violino, due pianoforti e due percussioni*

Fabrizio Rat Ferrero  
*Persona, per 14 strumenti*

 In collaborazione con  
 Antidogma Musica

ingresso gratuito

 Brano vincitore del 1° premio  
 25° Concorso Internazionale  
 di Composizione ICOMS 2007

**Ensemble Europeo**  
**Antidogma Musica**


Caetano Veloso (ph. M. Rio Branco)

**Auditorium**  
**Giovanni Agnelli Lingotto**  
**ore 21**

*Caetano Veloso*  
*Cê 2007*

**Caetano Veloso**, voce e chitarra  
**Pedro Sà**, chitarra  
**Marcelo Callado**, batteria  
**Ricardo Gomes**, basso, pianoforte

posto unico numerato € 25

*Cê* è l'abbreviazione di "você" che in portoghese significa "tu". In questo concerto l'artista brasiliano torna a cantare in portoghese, alla guida di tre giovani musicisti, con nuove canzoni e la poesia di sempre.



Ensemble Perlaro

**Basilica  
di Santa Maria delle Grazie  
Sagrestia del Bramante  
ore 17**

*Lucente stella*

*Musica sacra e profana del  
Trecento e primo Quattrocento*

**ingresso gratuito  
a esaurimento dei posti disponibili**

**Ensemble Perlaro**  
Lorenza Donadini, voce  
Agnieszka Budzinska, voce  
Giovanni Cantarini, tenore  
Marc Lewon, liuto, viella  
Uri Smilansky, viella



Michele Tadini

**Fondazione  
Arnaldo Pomodoro  
ore 18**

RAM  
*Studio sulla memoria  
e sulla forma*

**Roberto Dani**, percussioni  
**Michele Tadini**, elettronica  
in tempo reale

Domenico Scarlatti

*Sonate per clavicembalo*

**Roberto Loreggian**,  
clavicembalo

**ingressi € 10**

Introduce  
**Arnaldo Pomodoro**

In collaborazione con  
Fondazione Arnaldo Pomodoro



Alan Curtis (ph. Deutsche Grammophon)

**Conservatorio di Milano  
Ridotto della Sala Verdi  
ore 20**

*Migrazioni Barocche*

**Philippe Daverio**  
introduce l'*Alcina*

**Conservatorio di Milano  
Sala Verdi  
ore 21**

Georg Friedrich Händel

*Alcina*

in forma di concerto

**Il complesso barocco**

**Alan Curtis**, direttore

**Joyce Di Donato**,  
soprano (*Alcina*)

**Laura Chierici**,  
soprano (*Morgana*)

**Sonia Prina**,  
mezzosoprano (*Bradamante*)

**Kobie van Rensburg**,  
tenore (*Oronte*)

**Vito Priante**,  
baritono basso (*Melisso*)

**ingresso gratuito**

**posto unico numerato € 20  
sconto MITO € 16**

Il gusto barocco nel Seicento segna una linea di separazione fra latini e Riformati. Quello del Sette migra, diventerà rococò e di tutti. Georg Friedrich Händel ne è artefice primo fra lezioni imparate nella Roma di Corelli e nuova corte londinese della dinastia tedesca degli Hanover. L'*Alcina* ne è esempio eccellente: 1734, Londra, basata sull'*Orlando Furioso* dell'Ariosto e cantata nella prima esecuzione da inglesi e italiani, fra i quali il castrato Giovanni Carestini.

*Philippe Daverio*



Robert Schumann

**Politecnico di Torino  
Aula Magna  
ore 17**

Johann Sebastian Bach -  
Robert Schumann

*Terza Suite in do maggiore  
per violoncello BWV 1009  
con accompagnamento pianistico*

Robert Schumann

*Sonata n. 3 in la minore  
per violino e pianoforte  
opera postuma*

Johann Sebastian Bach -  
Robert Schumann

*Ciaccona, dalla Seconda Partita  
in re minore per violino BWV 1004  
con accompagnamento pianistico*

Robert Schumann

*Trio in fa maggiore per violino,  
violoncello e pianoforte op. 80*

**Fulvio Luciani**, violino  
**Stefano Guarino**, violoncello  
**Riccardo Zadra**, pianoforte

**ingresso gratuito**



Riccardo Muti (ph. Lelli&amp;Masotti)

**Auditorium  
Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21**

**posti numerati € 40 e € 50  
sconto MITO € 32 e € 40**

Sergej Prokof'ev

*Sinfonia n. 3 in do minore  
op. 44*

Manuel de Falla

*Danze  
da El sombrero de tres picos*

Maurice Ravel

*Rhapsodie Espagnole*

*Boléro*

**Chicago Symphony Orchestra**  
**Riccardo Muti**, direttore

# Concerto finale



**Sede del Sole 24 ORE**  
Sala Collina  
ore 17

*La follia e la malinconia*  
Dario Castello,  
Giovanni Paolo Cima,  
Giovanni Battista Fontana,  
Domenico Gabrielli,  
Antonio Vivaldi,  
Girolamo Frescobaldi

**Ensemble Riecreation d'Arcadia**  
Ayako Matsunaga, violino  
Andreas Böhlen, flauto dolce  
Takashi Kaketa, violoncello  
Takashi Watanabe, clavicembalo

ingresso gratuito

In collaborazione con  
Fondazione Scuole Civiche di Milano  
Accademia Internazionale  
della Musica di Milano  
Il Sole 24 ORE

**Castello Sforzesco**  
Piazza del Cannone  
ore 20

Introduzione con  
**La Civica Orchestra di Fiati**  
Rosangela Bonari,  
Capobanda

*Inni nazionali europei  
e musiche tradizionali  
per banda*

ore 21

**Fanfara di apertura**

Igor Stravinsky

*Fanfara da Oedipus Rex*

Benjamin Britten

*Fanfara for St. Edmundsbury*

Fabio Vacchi

*Fanfara*

(Prima esecuzione assoluta,  
commissionata da  
MITO SettembreMusica)

**Gli Ottoni del Cantelli**

In collaborazione con  
Società del Quartetto di Milano

ingresso gratuito

**Concerto con fuochi d'artificio barocchi**

Jean Philippe Rameau

*Suite da Abaris,  
ou Les Boréades*

Georg Friedrich Händel

*Water Music,  
tre suite per orchestra*

*Music for the Royal Fireworks,  
in re maggiore*

**King's Consort**

Robert King, direttore

Fuochi d'artificio barocchi  
**Giotto Benassi**,  
maestro fuochista  
**Carola Monti**, regia

Con il sostegno di  
Camera Nazionale  
della Moda Italiana

**Alcatraz**  
ore 22

*Caetano Veloso*  
*Cê 2007*

**Caetano Veloso**,  
voce e chitarra  
**Pedro Sá**, chitarra  
**Marcelo Callado**, batteria  
**Ricardo Gomes**, basso,  
pianoforte

ingressi € 25

Cê è l'abbreviazione di "você"  
che in portoghese significa "tu".  
In questo concerto l'artista brasiliano  
torna a cantare in portoghese,  
alla guida di tre giovani musicisti,  
con nuove canzoni e la poesia  
di sempre.

**Le Scimmie,**  
**Salumeria della Musica,**  
**Spazio Tadini**  
ore 23

*Jazz Session*

Tre tendenze del jazz  
contemporaneo per chi vorrà  
seguire i musicisti che si  
sposteranno da un club all'altro  
fino alle due della notte.

**Michele Di Toro Trio**

Michele Di Toro, pianoforte  
Yuri Golubev, contrabbasso  
Marco Zanolì, batteria

**Paolino Dalla Porta**  
**Urban Ragas**

Paolino Dalla Porta, contrabbasso  
Gianluca Petrella, trombone  
Achille Succi, sax alto  
e clarinetto basso  
Roberto Cecchetto, chitarra  
Stefano Bagnoli, batteria

ingresso gratuito

**Tiziana Ghiglioni Ensemble**

Tiziana Ghiglioni, voce  
Emanuele Parrini, violino  
Alberto Tacchini, pianoforte

In collaborazione con  
Associazione Culturale Musica Oggi

# Grande festa di chiusura

# CORRIERE DELLA SERA PRESENTA MIPASS, IL TUO PASS PER GLI EVENTI DI MILANO E DEL MONDO



## PARTECIPA A MIPASS, LA GRANDE INIZIATIVA DEL CORRIERE DELLA SERA.

Con Mipass, ogni settimana, puoi prendere parte ai più grandi eventi di Milano. Non perdere l'appuntamento in edicola ogni martedì con Corriere della Sera se vuoi scoprire quali eventi Mipass sono in programma e tutte le informazioni per poter prenotare e partecipare. E non finisce qui: con Mipass puoi vincere 2 indimenticabili viaggi intorno al mondo alla scoperta delle più belle città e dei più grandi eventi mondiali.



Ogni **Martedì** con Corriere della Sera.

Il tuo biglietto



REGOLAMENTO  
CONSULTABILE SU  
[www.vivimilano.it](http://www.vivimilano.it)

Per partecipare al concorso e vincere due viaggi intorno al mondo, basta ritagliare almeno 24 bollini e inviarli cumulativamente con un'unica spedizione in busta chiusa, entro e non oltre il giorno 1 giugno 2007 (farà fede la data del timbro postale) a: Concorso "CORRIERE DELLA SERA MIPASS" c/o Clipper C.P. 790 - 20185 Milano. Regolamento consultabile su [www.vivimilano.it](http://www.vivimilano.it)

MITO **SettembreMusica** prosegue

**MILANO MUSICA**  
ASSOCIAZIONE PER LA MUSICA CONTEMPORANEA



SettembreMusica

MITO

Due concerti in collaborazione con il 16° Festival di MILANO MUSICA dedicato a JOHN CAGE

**sabato 6 ottobre**  
Milano - Teatro alla Scala  
ore 20

Henry Cowell  
*Quartetto n. 4 "United"*  
Luca Francesconi  
*Quartetto n. 4 "I voli di Niccolò"*  
John Cage  
*Quartetto in quattro parti*

Ludwig van Beethoven  
*Grande fuga in si bemolle maggiore op. 133*

**Arditti Quartet**  
Irvine Arditti, violino  
Ashot Sarkissjan, violino  
Ralf Ehlers, viola  
Lucas Fels, violoncello

**lunedì 8 ottobre**  
Milano - Teatro Dal Verme  
ore 20.30

John Cage  
*Freeman Etudes*  
*I-XVI*  
*XVII-XXXII*

**Irvine Arditti**, violino  
**Guido Levi**, light designer

Gli abbonati di MITO SettembreMusica, presentando la tessera del Carnet, avranno diritto all'acquisto dei biglietti per i due concerti a prezzo ridotto

Informazioni Milano Musica  
tel. 02.20403478  
[www.milanomusica.org](http://www.milanomusica.org)  
[informazioni@milanomusica.org](mailto:informazioni@milanomusica.org)



SettembreMusica

MITO

Concerto straordinario per ricordare Giorgio Balmas (1927-2006) fondatore nel 1946 dell'Unione Musicale di Torino ideatore nel 1978 di Settembre Musica

**mercoledì 5 dicembre**

Torino - Auditorium Giovanni Agnelli Lingotto  
ore 21

**Maurizio Pollini**, pianoforte

*Programma da definire*

I primi 600 acquirenti di Carnet (300 a Torino e 300 a Milano) potranno acquistare, contestualmente alla sottoscrizione del medesimo, un biglietto con posto numerato a € 25

Studiare la musica al

# Centro di formazione musicale

Info  
www.comune.torino.it/corsimusica  
corsi.musica@comune.torino.it  
tel. 011.4424707/4424749/4433913

Nella convinzione che la diffusione della pratica vocale e strumentale rappresenti uno dei veicoli più efficaci per far conoscere e apprezzare alle giovani generazioni la musica, la Città di Torino, proseguendo e sviluppando un'esperienza ormai quasi trentennale di corsi di musica, promuove le attività del Centro di Formazione Musicale.

Frutto di un progetto didattico ampio e consolidato anche per quanto riguarda i risultati, l'iniziativa si rivolge a bambini e ragazzi che desiderano impegnarsi nello studio della musica con insegnanti qualificati e a costi accessibili alle famiglie. Vasta è la gamma di insegnamenti proposti, sia nel campo classico che in quello jazz. Pianoforte, violino, violoncello, chitarra, flauto, sassofono, percussioni, canto lirico e canto jazz, basso elettrico, batteria sono alcune delle materie più richieste e frequentate alle quali si affiancano le materie complementari, indispensabili per una formazione completa: teoria e solfeggio, armonia, composizione, storia della musica, lettura della partitura e musica d'insieme. Le lezioni si svolgono da novembre a giugno in orario pomeridiano e preserale e sono aperte anche ai principianti. L'età minima di ammissione varia dai 9 ai 18 anni, quella massima dai 30 ai 38 a seconda degli insegnamenti. Per i piccoli dai 6 agli 8 anni sono previsti corsi di educazione musicale di base e corsi propedeutici di strumento. Il Centro, che dal 2003 ha sede in corso Taranto 160, nella Casa della Cultura *Wolfgang Amadeus Mozart*, dispone di aule insonorizzate e di spazi funzionali tra cui la biblioteca con punti d'ascolto. La sala conferenze infine ospita saggi e piccoli concerti, anch'essi parte del progetto formativo complessivo e rivolti alle famiglie e al pubblico.



(ph. B. Cooper)



(ph. J. Persson)



(ph. C. Van der Burgh)



(ph. J. Persson)



(ph. J. J. Mahé)

**Giovedì 6 settembre**  
**Teatro Regio, ore 21**  
**Sylvie Guillem e Russell Maliphant**  
**PUSH**

**Domenica 9 settembre**  
**Teatro Regio, ore 21**  
**Balletto Reale delle Fiandre**  
**IMPRESSING THE CZAR**

**Venerdì 21 e Sabato 22 settembre**  
**Moncalieri - Fonderie Teatrali Limone, ore 21**  
**Les Ballets C. de la B.**  
**Koen Augustijnen**  
**IMPORT**  
**EXPORT**

**Domenica 23 settembre**  
**Cavallerizza - Maneggio Reale, ore 21**  
**Hiroaki Umeda**  
**WHILE GOING TO A CONDITION**  
**Compagnie Révolution**  
**SOLI II**

## TORINODANZA AUTUNNO 2007

Direzione artistica *Gigi Cristoforetti*

Biglietteria/Prezzi

**Teatro Regio**  
posti numerati € 20 e € 30

**Limone Fonderie Teatrali di Moncalieri**  
ingressi € 15

**Cavallerizza - Maneggio Reale**  
ingressi € 15

**PassDanza:**  
sconto del 20% sul prezzo del biglietto (offerta non cumulabile con altre agevolazioni)

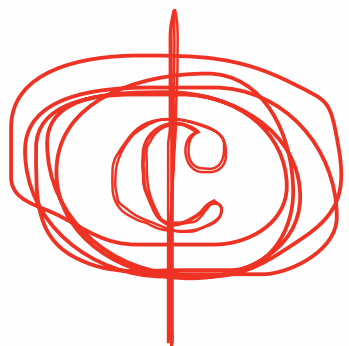
Informazioni

**Torinodanza**  
Piazza Castello 215, 10124 Torino - tel. 011 8815.211 - fax 011 8815.214  
torinodanza@comune.torino.it - www.comune.torino.it/torinodanza

**MITO SettembreMusica**  
tel. 011.4424777 - www.mitosettembremusica.it







**classica**  
la musica che si vede



**Classica è il canale televisivo interamente dedicato alla grande musica.**

Ogni giorno 20 ore di programmazione: - opere liriche  
- danza classica e moderna - concerti sinfonici e poi film, musical, documentari,  
prove d'orchestra, jazz, musica da camera, musica contemporanea.



**Abbonati subito!**

199.100.900\* • [www.skylife.it](http://www.skylife.it) • SKY CENTER

Se sei già un cliente SKY telefona al 199 100 400\*  
per aggiungere Classica al tuo pacchetto



IN ONDA SU  
**SKY**  
CANALE 728

STRADA PER STRADA,  
NOTA PER NOTA.

**BENVENUTI**

AL  
FESTIVAL MITO.



FASTWEB.  
Una rete all'avanguardia per Milano.

[www.fastweb.it](http://www.fastweb.it) | chiama 192 192

**FASTWEB**

un passo avanti



# La grande musica ha la sua grande radio.



Un'iniziativa  
*Classeditori*

Con Radio Classica, la grande musica e la finanza danno vita ad una realtà innovativa e unica, nata da un'idea di Class Editori. La radio per ascoltare tutte le stagioni della musica classica con arie, concerti e opere con i più noti direttori e le migliori orchestre. E la prima radio per ascoltare la finanza in tempo reale, con i commenti degli esperti dal vivo. Via etere, via satellite e via Internet, Radio Classica è vicino a chi investe, nella finanza e nella grande musica. A Milano, la città della finanza, la radio di chi investe si può ascoltare in FM 94.00\*.

**La prima radio tutta finanza, solo grande musica.**

Frequenze terrestri: Bari 105.00 - Brianza FM 93.9 - Como FM 93.9 - Firenze FM 99.4 - Genova FM 101.1 - Lecco FM 93.9 - Milano FM 94.00 - Palermo FM 99.5 - Roma FM 89.5 - Torino 98.7 - Verona FM 92.150  
Ricezione satellite: hot bird 6 posizione: 13° est frequenza: 11.623 polarizzazione verticale  
transponder: 156 symbol rate: 27500 FEC: 3/4

**CLASSICA  
RADIO**  
www.radioclassica.fm



## UNA CENA IN ATMosfera

CLASSE, RAFFINATEZZA ED ELEGANZA

Una cena romantica, un incontro d'affari o una serata alternativa, viaggiando in tram attraverso i luoghi più significativi e monumentali della città di Milano.

Una cena esclusiva in un ambiente particolare alla scoperta dell'affascinante Milano di notte.

**ATM**  
AZIENDA TRASPORTI MILANESI S.p.A.



Numero Verde  
**800-80.81.81**  
www.atm-mi.it

Per prenotazioni telefonare al Num.Verde attivo tutti i giorni dalle 7,30 alle 19,30.

# Che si fa stasera?

Teatro, cinema, spettacolo, musica, arte, letteratura, folklore e sport. Manuale settimanale pronto all'uso, di tutto ciò che serve per trascorrere il tempo libero a Torino e provincia.

## LA STAMPA



IBW/ITALIA

NUOVA **Vespa**® GTS 125

S E D U C E T E L A



Vespa consiglia



NUOVA VESPA GTS 125 EURO 3. Dopo la GTS 250, l'ultima nata nella famiglia Vespa. Guidabile a 16 anni con la patente A1, a 18 con la patente auto. Nuova cilindrata. Nuova colorazione. Appeal di sempre. Carrozzeria portante in acciaio. Motore ecologico. Doppio freno a disco. Linee moderne e decise. È la Vespa GTS 125. È amore a prima vista.



# Milano Concerti con biglietteria

Biglietti in vendita dalle ore 8 di sabato 30 giugno  
(vedi alle pagine 110 e 111)

Per i nati dal 1993 biglietti per tutti i concerti a € 5

martedì 4.9 ore 21	<b>TEATRO ALLA SCALA</b> The Israel Philharmonic Orchestra/Zubin Mehta <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 15, 30 e 40/ <b>sconto MITO</b>	mercoledì 26.9 ore 18	<b>FONDAZIONE ARNALDO POMODORO</b> Roberto Dani/Michele Tadini/Roberto Loreggian biglietti € 10
venerdì 7.9 ore 21	<b>TEATRO DEGLI ARCIMBOLDI</b> Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit /Martha Argerich <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 15, 30 e 40/ <b>sconto MITO</b>	domenica 9.9 ore 21	<b>PALASHARP (EX MAZDA PALACE)</b> Filarmonica della Scala/Daniele Gatti <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 5
venerdì 14.9 ore 21	Barbara Hendricks: Omaggio a Billie Holiday <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass blu; biglietti € 20 e 30/ <b>sconto MITO</b>	venerdì 21.9 ore 21	<b>FIERAMILANO - RHO</b> London Sinfonietta/Jurjen Hempel: Remembering The Beatles <b>carnet oro</b> ; biglietti € 5
lunedì 17.9 ore 21	Bayerisches Staatsorchester/Kent Nagano <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 15, 30 e 40/ <b>sconto MITO</b>	venerdì 14.9 ore 18	<b>PALAZZO ANGUISSOLA</b> Trio Matisse biglietti € 10
giovedì 20.9 ore 21	Roberto Cacciapaglia/Franco Battiato <b>carnet oro</b> ; pass blu; biglietti € 20 e 30	lunedì 17.9 ore 21	<b>BASILICA DI SANTA MARIA DELLE GRAZIE</b> <b>SAGRESTIA DEL BRAMANTE</b> Liu Fang biglietti € 5
sabato 22.9 ore 21	Vinicio Capossela/Mario Brunello <b>carnet oro</b> ; pass à la carte; biglietti € 20 e 30	mercoledì 12.9 ore 21	<b>TEATRO DELL'ELFO</b> Pansori biglietti € 10
mercoledì 5.9 ore 21	<b>CONSERVATORIO DI MILANO - SALA VERDI</b> Orchestra del Settecento/Frans Brüggen <b>carnet oro</b> ; pass à la carte; biglietti € 25/ <b>sconto MITO</b>	venerdì 7.9 ore 23	<b>TEATRO VENTAGLIO SMERALDO</b> Richard Galliano & Tangaria Quartet biglietti € 10
martedì 11.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 30/ <b>sconto MITO</b>	giovedì 13.9 ore 21	Compagnia di danza coreana <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 15
mercoledì 12.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/ Yuri Temirkanov/Boris Belkin <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 30/ <b>sconto MITO</b>	mercoledì 19.9 ore 21	Renzo Arbore e l'Orchestra Italiana <b>carnet oro</b> ; pass à la carte, blu; biglietti € 30
martedì 18.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di Praga/George Pehlivanian/Maxim Vengerov <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 30/ <b>sconto MITO</b>	domenica 23.9 ore 17 ore 21	<b>SEI VOLTE BOLLANI</b> Parte I: <b>carnet oro</b> ; biglietti € 15 Parte II: <b>carnet oro</b> ; pass blu; biglietti € 20 Parte I e Parte II: biglietti € 30
lunedì 24.9 ore 21	Bach Akademie Stuttgart/Helmuth Rilling <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 30/ <b>sconto MITO</b>	sabato 15.9 ore 23	<b>TEATRO OUT OFF</b> Edison Woods pass notti; biglietti € 10
mercoledì 26.9 ore 21	Alcina/Alan Curtis <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 20/ <b>sconto MITO</b>	martedì 18.9 ore 22	<b>BLUE NOTE</b> McCoy Tyner biglietti € 25
giovedì 13.9 ore 21	<b>TEATRO DAL VERME</b> Orchestra da camera italiana/Salvatore Accardo pass à la carte; biglietti € 15 e 20	venerdì 21.9 ore 23	<b>HANGAR BICOCCA</b> Alina Marazzi/Claudio Coccoluto/Saturnino pass notti; biglietti € 10
domenica 16.9 ore 15 ore 18 ore 21	<b>MARATONA CLASSICA</b> Orchestra del Teatro Regio di Torino/Bertrand de Billy/Uto Ughi Orchestra di Padova e del Veneto/Giordano Bellincampi/Sarah Chang Orchestra della Svizzera Italiana/Alexander Vedernikov/Nicolai Demidenko <b>carnet oro</b> , argento più, pass à la carte; biglietti € 20 (un concerto) - € 26 (due concerti) - € 33 (tre concerti)	venerdì 14.9 ore 23	<b>MAGAZZINI GENERALI</b> Architorti & Drama Society pass notti; biglietti € 10
martedì 18.9 ore 21	Orchestra di corte coreana pass à la carte; biglietti € 10	giovedì 27.9 ore 22	<b>ALCATRAZ</b> Caetano Veloso <b>carnet oro</b> ; pass notti; biglietti € 25
martedì 25.9 ore 21	<b>PICCOLO TEATRO STREHLER</b> L'Orfeo/Jordi Savall <b>carnet oro</b> ; biglietti € 15 e 25		
mercoledì 19.9 ore 21	<b>SOCIETÀ UMANITARIA - SALONE DEGLI AFFRESCHI</b> Quartetto di Cremona biglietti € 10		

# Milano Carnet

# Milano Pass

Tre diverse formule di abbonamento:  
Carnet Oro, Argento e Argento Più  
con scelta di posto fisso in zona predeterminata  
di ciascuna sala

## ORO

**23 concerti € 368**  
elenco alle pagine 92 e 93

## ARGENTO

**10 concerti € 220**

- The Israel Philharmonic Orchestra/Zubin Mehta (4.9)
- Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit/Martha Argerich (7.9)
- Filarmonica della Scala/Daniele Gatti (9.9)
- Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov (11.9)
- Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov/Boris Belkin (12.9)
- Compagnia di danza coreana (13.9)
- Barbara Hendricks: Omaggio a Billie Holiday (14.9)
- Bayerisches Staatsorchester/Kent Nagano (17.9)
- Orchestra Filarmonica di Praga/George Pehlivanian/Maxim Vengerov (18.9)
- Alcina/Alan Curtis (26.9)

## ARGENTO PIÙ

**13 concerti € 247**  
I dieci concerti del Carnet Argento e in più

- Orchestra del Teatro Regio di Torino/Bertrand de Billy/Uto Ughi (16.9 ore 15)
- Orchestra di Padova e del Veneto/Giordano Bellincampi/Sarah Chang (16.9 ore 18)
- Orchestra della Svizzera Italiana/Alexander Vedernikov/Nicolai Demidenko (16.9 ore 21)

## VENDITA

**da giovedì 14 giugno**

Biglietteria di MITO SettembreMusica  
Urban Center  
Galleria Vittorio Emanuele 11/12 - Milano  
aperta da lunedì a sabato dalle 10.30 alle 18.30  
tel. 02.36508343  
c.mitobiglietteria@comune.milano.it

## BENEFIT

**Gli acquirenti dei Carnet Oro, Argento e Argento Più potranno**

- acquistare con uno sconto del 20% biglietti per tutti i concerti che si svolgono a Torino (ogni Carnet darà diritto a un solo biglietto per ciascun concerto)
- acquistare, contestualmente alla sottoscrizione del Carnet, un biglietto per il concerto straordinario di Maurizio Pollini, Torino, Auditorium Giovanni Agnelli Lingotto, mercoledì 5 dicembre, ore 21 (a esaurimento dei posti disponibili)

Permettono di scegliere tra una selezione di concerti,  
l'acquisto non prevede la scelta del posto

## À LA CARTE

**4 concerti € 60 (per i nati dal 1982 € 30)**

Il Pass à la Carte permette di realizzare il "proprio" abbonamento scegliendo 4 concerti individuandone uno da ciascuno dei seguenti 4 gruppi:

- 1°** Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit/Martha Argerich (7.9)  
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov/Boris Belkin (12.9)  
Bayerisches Staatsorchester/Kent Nagano (17.9)
- 2°** Orchestra del Settecento/Frans Brüggen (5.9)  
Orchestra da camera italiana/Salvatore Accardo (13.9)  
Bach Akademie Stuttgart/Helmuth Rilling (24.9)
- 3°** Orchestra del Teatro Regio di Torino/Bertrand de Billy/Uto Ughi (16.9 ore 15)  
Orchestra di Padova e del Veneto/Giordano Bellincampi/Sarah Chang (16.9 ore 18)  
Orchestra della Svizzera Italiana/Alexander Vedernikov/Nicolai Demidenko (16.9 ore 21)
- 4°** Orchestra di corte coreana (18.9)  
Renzo Arbore e l'Orchestra Italiana (19.9)  
Vinicio Capossela/Mario Brunello (22.9)

## BLU

**4 concerti € 50**

- Barbara Hendricks: Omaggio a Billie Holiday (14.9)
- Renzo Arbore e l'Orchestra Italiana (19.9)
- Roberto Cacciapaglia/Franco Battiato (20.9)
- Sei volte Bollani - Parte II (23.9)

## NOTTI

**4 concerti € 30**

- Architorti & Drama Society (14.9)
- Edison Woods (15.9)
- Alina Marazzi/Claudio Cocoluto/Saturnino (21.9)
- Caetano Veloso (27.9)

## VENDITA

**da sabato 7 luglio**

Biglietteria di MITO SettembreMusica  
Urban Center  
Galleria Vittorio Emanuele 11/12 - Milano  
aperta da lunedì a sabato dalle 10.30 alle 18.30  
tel. 02.36508343  
c.mitobiglietteria@comune.milano.it



# Milano Le sedi

## ALCATRAZ

Via Valtellina 25  
M3 MACIACHINI  
Tram 3,4,11/Autobus 41,46,51,52,70,82  
Filobus 90,91,92  
Passante Ferroviario: Lancetti

## AUDITORIUM SAN FEDELE

Via Ulrico Hoepli 3/b  
M1-3 DUOMO  
Tram 1,2/Autobus 61

## BASILICA DI SAN MARCO

Piazza San Marco 2  
M2 LANZA  
Autobus 61,94

## BASILICA DI SAN SIMPLICIANO

Piazza San Smpliciano 7  
M2 LANZA-MOSCOVA  
Tram 3,4,7,12,14/Autobus 57,61

## BASILICA DI SANT'AMBROGIO

Piazza Sant'Ambrogio 15  
M2 S.AMBROGIO  
Autobus 58,50,94

## BASILICA DI SANTA MARIA DELLA PASSIONE

Via Conservatorio 16  
M1 SAN BABILA  
Tram 12,20,23,27/Autobus 54,61,94

## BASILICA DI SANTA MARIA DELLE GRAZIE SAGRESTIA BRAMANTE

Via Caradosso 1  
M1 CONCILIAZIONE/M2 CADORNA  
Tram 16,20/Autobus 18

## BLUE NOTE

Via Borsieri 37  
M2 PORTA GARIBALDI/M3 ZARA  
Tram 4,7,11/Autobus 82,83

## CASTELLO SFORZESCO PIAZZA DEL CANNONE

M1 CAIROLI  
Tram 4,7/Autobus 57

## CENTRO SOCIALE BARRIOS - PIAZZA

Via Barona 51 (angolo Via Boffalora)  
Autobus 71,74,76

## CHIESA DI SANT'ALESSANDRO

Piazza Sant' Alessandro  
M3 MISSORI  
Tram 2,3,12,14,15,24/Autobus 54

## CHIESA DI SANT'ANTONIO ABATE

Via Sant'Antonio 5  
M3 MISSORI  
Tram 15,20,27/Autobus 54

## CINEMA ANTEO

Via Milazzo 9  
M2 MOSCOVA  
Tram 11,29,30,33/Autobus 43, 94

## CONSERVATORIO DI MILANO

Via Conservatorio 12  
M1 SAN BABILA  
Tram 12,20,23,27/Autobus 54,61,94

## FIERAMILANO - RHO

Strada Statale del Sempione 28  
M1 RHO FIERA

## FONDAZIONE ARNALDO POMODORO

Via Solari 35  
M2 SANT'AGOSTINO  
Tram 14,29,30/Autobus 50,68

## HANGAR BICOCCA

Via Chiese (traversa di Viale Sarca)  
M1 SESTO MARELLI + Autobus 51  
M3 ZARA + Autobus 51 oppure Tram 7,11  
Autobus 44,51,724,727

## MAGAZZINI GENERALI

Via Pietrasanta 14  
Tram 24/Filobus 90,91

## MUSEO DIOCESANO

Corso di Porta Ticinese 95  
Tram 3,9,29,30/Autobus 59,71,94

## MUSEO NAZIONALE DELLA SCIENZA E DELLA TECNOLOGIA "LEONARDO DA VINCI"

Via San Vittore 21  
M2 S.AMBROGIO  
Tram 16,20,29,30/Autobus 50,58,94

## PALASHARP (EX MAZDA PALACE)

Via Sant'Elia 33  
M1 LAMPUGNANO  
Autobus 40,68,69

## PALAZZO ANGUISSOLA

Via Manzoni 10  
M1-3 DUOMO/M3 MONTENAPOLEONE  
Tram 1,2,20/Autobus 61

## PALAZZO AFFARI AI GIURECONSULTI

Piazza dei Mercanti 2  
M1-3 DUOMO/M1 CORDUSIO  
Tram 1,2,12,14,16,19,20,27

## PIAZZA MERCANTI

M1-3 DUOMO/M1 CORDUSIO  
Tram 1,2,12,14,16,19,20,27

## PICCOLO TEATRO STREHLER

Largo Greppi 1  
M2 LANZA  
Tram 3,4,12,14,20/Autobus 57

## SALUMERIA DELLA MUSICA

Via Pasinetti 2  
Tram 24/Autobus 34,95,99

## SCIMMIE

Via Ascanio Sforza 49  
Tram 3,9,29,30/Autobus 59,71,325

## SEDE DEL SOLE 24 ORE

Via Monte Rosa 91  
M1 LOTTO-AMENDOLA FIERA  
Autobus 48,49,68/Filobus 90,91

## SOCIETÀ UMANITARIA

Via Daverio 7  
M3 CROCETTA  
Tram 9,16,27,29,30/Autobus 77

## SPAZIO TADINI

Via Jommelli 24  
Tram 33/Autobus 55,69,921

## TEATRO ALLA SCALA

Via Filodrammatici 2  
M1-3 DUOMO  
Tram 1,2,20/Autobus 61

## TEATRO DAL VERME

Via San Giovanni sul Muro 2  
M1 CAIROLI  
Tram 1,3,4,7,27/Autobus 18,50,57

## TEATRO DEGLI ARCIMBOLDI

Viale dell'Innovazione 1  
M1 PRECOTTO + Autobus 162  
Tram 7/Autobus 40,44,162

## TEATRO DELL'ELFO

Via Ciro Menotti 11  
M1 PORTA VENEZIA  
Tram 5,9,11,23,29,30/Autobus 54,60,61,62  
Filobus 92/Passante Ferroviario: Dateo

## TEATRO LITTA

Corso Magenta 24  
M1 CADORNA  
Tram 16,19,20/Autobus 18,50,58

## TEATRO OUT OFF

via Mac Mahon 16  
Tram 12,14/Autobus 78

## TEATRO VENTAGLIO SMERALDO

Piazza XXV Aprile 10  
M2 GARIBALDI  
Tram 11,29,30,33/Autobus 43

## TRIENNALE

Viale Alemagna 6  
M1-2 CADORNA  
Tram 1,29,30/Autobus 61

## UNIVERSITÀ BOCCONI DI MILANO

Via Sarfatti 25  
M3 PORTA ROMANA  
Tram 9,15,29,30/Autobus 79/Filobus 90,91

## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Via Festa del Perdono 7  
M1-3 DUOMO/M3 MISSORI  
Tram 12,15,16,24,27/Autobus 54,77,94

## VILLA CLERICI

Via Terruggia 14  
Tram 4,5/Autobus 44, 51

## REGIONE LOMBARDIA

### CASTELLAZZO DI BOLLATE (MI) VILLA ARCONATI

Via Madonna Fametta 1

Villa Arconati si trova a circa 1,5 Km dalla fermata di Bollate Nord delle Ferrovie Nord. La sera del concerto sarà attivo un servizio di navetta.

### CREMONA CHIESA DI SAN SIGISMONDO

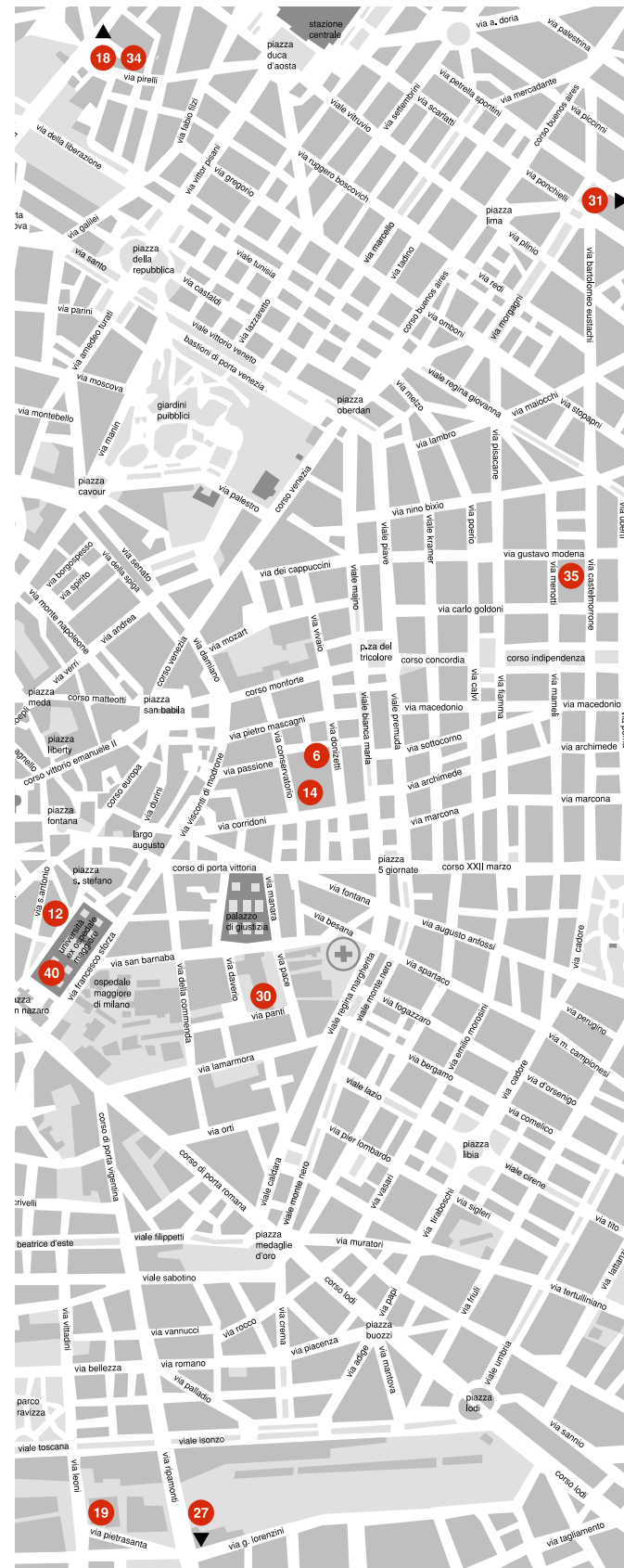
Piazza Bianca Maria Visconti

### LECCO TEATRO DELLA SOCIETÀ

Piazza Garibaldi 10

### PAVIA BASILICA DI SAN PIETRO IN CIEL D'ORO

Piazza San Pietro in Ciel d'Oro



## Milano

- 1 Alcatraz
- 2 Auditorium San Fedele
- 3 Basilica di Sant' Ambrogio
- 4 Basilica di San Marco
- 5 Basilica di San Simpliciano
- 6 Basilica di Santa Maria della Passione
- 7 Basilica di Santa Maria delle Grazie
- 8 Blue Note
- 9 Castello Sforzesco
- 10 Centro Sociale Barrios-Piazza
- 11 Chiesa di Sant' Alessandro
- 12 Chiesa Sant' Antonio Abate
- 13 Cinema Anteo
- 14 Conservatorio G. Verdi di Milano
- 15 Fieramilano-Rho
- 16 Fondazione A. Pomodoro
- 17 Fondazione Triennale
- 18 Hangar Bicocca
- 19 Magazzini Generali
- 20 Museo Diocesano
- 21 Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia
- 22 Palasharp (ex Mazda Palace)
- 23 Palazzo Affari ai Gireconsulti
- 24 Palazzo Anguissola
- 25 Piazza Mercanti
- 26 Piccolo Teatro Strehler
- 27 Salumeria della Musica
- 28 Scimmie
- 29 Sede del Sole 24 ORE
- 30 Società Umanitaria
- 31 Spazio Tadini
- 32 Teatro alla Scala
- 33 Teatro Dal Verme
- 34 Teatro degli Arcimboldi
- 35 Teatro dell'Elfo
- 36 Teatro Litta
- 37 Teatro Out Off
- 38 Teatro Ventaglio Smeraldo
- 39 Università Bocconi
- 40 Università degli Studi di Milano
- 41 Villa Clerici



- 1 **Biglietteria MITO Settembre Musica**  
presso Urban Center  
Galleria Vittorio Emanuele
- 2 **Uffici MITO Settembre Musica**  
via Rovello 2

# Milano

Organizzazione:

**Associazione  
per il Festival Internazionale  
della Musica di Milano**

via Rovello, 2  
20121 Milano  
telefono 02.88464725  
fax 02.88464749  
c.mitoinformazioni@comune.milano.it  
www.mitosettembremusica.it

**Ufficio Stampa**  
c.mitocomunicazione@comune.milano.it

*Segretario Generale*  
Francesca Colombo

*Responsabile Comunicazione*  
Carmen Ohlmes

*Responsabile Organizzazione*  
Luisella Molina

*Coordinatore di Produzione*  
Carlotta Colombo

*Responsabile Biglietteria*  
Katia Amoroso

*Si ringraziano  
i tanti, facenti parte delle Istituzioni, dei partner,  
degli sponsor e delle organizzazioni musicali e culturali  
che assieme agli operatori e addetti ai teatri, palazzi,  
chiese e grandi spazi hanno contribuito con passione  
alla realizzazione del Festival.*

Il Sindaco di Milano  
Letizia Moratti  
e l'Assessore alla Cultura  
Vittorio Sgarbi  
hanno promosso la

**Associazione per  
il Festival Internazionale  
della Musica di Milano**

**Fondatori:**  
Alberto Arbasino / Gae Aulenti  
Giovanni Bazoli / Roberto Calasso  
Gillo Dorfles / Umberto Eco  
Bruno Ermolli / Inge Feltrinelli  
Stéphane Lissner / Piergaetano Marchetti  
Francesco Micheli / Renzo Piano  
Arnaldo Pomodoro / Davide Rampello  
Massimo Vitta Zelman

**Comitato di Patronage:**  
Louis Andriessen / George Benjamin  
Pierre Boulez / Luis Pereira Leal  
Franz Xaver Ohnesorg  
Ilaria Borletti / Gianfranco Ravasi  
Daria Rocca / Umberto Veronesi

**Consiglio Direttivo:**  
Francesco Micheli *Presidente*  
Marco Bassetti / Pierluigi Cerri  
Roberta Furcolo / Patrizia Garrasi  
Leo Nahon

# Torino Concerti con biglietteria

Biglietti in vendita dalle ore 8 di sabato 30 giugno (vedi alle pagine 110 e 111)  
Per i nati dal 1993 biglietti per tutti i concerti a € 5

lunedì 3.9 ore 21	<b>AUDITORIUM GIOVANNI AGNELLI LINGOTTO</b> The Israel Philharmonic Orchestra/Zubin Mehta <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 30 e 40/ <b>sconto MITO</b>
giovedì 6.9 ore 21	Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit/Martha Argerich <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 30 e 40/ <b>sconto MITO</b>
venerdì 7.9 ore 21	Gewandhausorchester/Riccardo Chailly <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 25 e 35/ <b>sconto MITO</b>
giovedì 13.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 25 e 35/ <b>sconto MITO</b>
venerdì 14.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov/Denis Matsuev <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 25 e 35/ <b>sconto MITO</b>
domenica 16.9 ore 17 ore 21	<b>JAZZ ON A SEPTEMBER'S DAY</b> Parte I: biglietti € 15 Parte II: <b>carnet oro</b> ; pass à la carte, blu; biglietti € 20 Parte I e Parte II biglietti € 30
lunedì 17.9 ore 21	Staatskapelle Dresden/Fabio Luisi/Hélène Grimaud <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 25 e 35/ <b>sconto MITO</b>
giovedì 20.9 ore 21	Orchestra di corte coreana <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 10
venerdì 21.9 ore 21	Sergio Cammariere <b>carnet oro</b> , pass blu; biglietti € 20
domenica 23.9 ore 15 ore 18 ore 21	<b>MARATONA CLASSICA</b> I Filarmonici di Roma/Uto Ughi Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai/Yoram David Bach Akademie Stuttgart/Helmuth Rilling <b>carnet oro</b> , argento più; pass à la carte; biglietti € 20 (un concerto) - € 26 (due concerti) - € 33 (tre concerti)
martedì 25.9 ore 21	Caetano Veloso <b>carnet oro</b> ; pass blu; biglietti € 25
mercoledì 26.9 ore 21	Chicago Symphony Orchestra/Riccardo Muti <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 40 e 50/ <b>sconto MITO</b>
martedì 4.9 ore 21	<b>TEATRO REGIO</b> Orchestra e Coro del Teatro Regio di Torino/Gianandrea Noseda <b>carnet oro</b> , argento, argento più; pass à la carte; biglietti € 20/ <b>sconto MITO</b>
giovedì 6.9 ore 21	Sylvie Guillem/Russell Maliphant pass balletto; biglietti € 20 e 30
domenica 9.9 ore 21	Balletto Reale delle Fiandre pass balletto; biglietti € 20 e 30
martedì 11.9 ore 21	Compagnia di danza coreana <b>carnet oro</b> ; pass à la carte, balletto; biglietti € 15
sabato 8.9 ore 21	<b>PALAOLIMPICO (ISOZAKI)</b> Filarmonica della Scala/Daniele Gatti <b>carnet oro</b> , argento, argento più; biglietti € 5
mercoledì 12.9 ore 21	Avion Travel/Samuele Bersani <b>carnet oro</b> ; pass blu; biglietti € 5 e 10
venerdì 7.9 ore 21	<b>VENARIA - GIARDINI DELLA REGGIA</b> Orquesta de la Comunidad de Madrid/José Ramón Encinar biglietti € 8 e 12

lunedì 10.9 ore 21	<b>CONSERVATORIO GIUSEPPE VERDI</b> Hespèrion XXI/Jordi Savall <b>carnet oro</b> ; biglietti € 20/ <b>sconto MITO</b>
sabato 15.9 ore 21	Il Lied e l'Opera <b>carnet oro</b> ; biglietti € 10
martedì 18.9 ore 21	Die Singphoniker <b>carnet oro</b> ; biglietti € 10
sabato 22.9 ore 21	Orchestra Filarmonica di Torino/Federico Maria Sardelli <b>carnet oro</b> ; biglietti € 10
lunedì 24.9 ore 21	Orchestra of the Age of Enlightenment/Ian Bostridge <b>carnet oro</b> ; biglietti € 20/ <b>sconto MITO</b>
lunedì 10.9 ore 18 e 22	<b>MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA - MOLE ANTONELLIANA</b> Louis Sclavis biglietti € 10
lunedì 17.9 ore 18 e 22	Fabio Bonizzoni biglietti € 10 - € 15 i due concerti
lunedì 24.9 ore 18 e 22	Stefano Scodanibbio/Edoardo Sanguineti biglietti € 10
venerdì 7.9 ore 23	<b>TEATRO COLOSSEO</b> Misia pass notti; biglietti € 10
sabato 8.9 ore 23	ChantSong Orchestra pass notti; biglietti € 10
venerdì 14.9 ore 23	Natacha Atlas pass notti; biglietti € 10
venerdì 21.9 ore 23	Architorti & Drama Society pass notti; biglietti € 10
sabato 15.9 ore 16 e 18	<b>CASA TEATRO RAGAZZI E GIOVANI</b> B di bambino... B di Babar biglietti € 3
domenica 16.9 ore 17	Children's corner biglietti € 3
sabato 22.9 ore 17	I Musicanti di Brema biglietti € 3
domenica 23.9 ore 17	Note esordienti biglietti € 3
sabato 15.9 ore 23	<b>PICCOLO REGIO GIACOMO PUCCINI</b> Gabriele Carcano biglietti € 5
sabato 15.9 ore 21	<b>TEATRO GOBETTI</b> Pansori biglietti € 10
martedì 18.9 ore 17 e ore 21	<b>TEATRO BARETTI</b> Liu Fang biglietti € 5
venerdì 21.9 sabato 22.9 ore 21	<b>MONCALIERI - LIMONE FONDERIE TEATRALI</b> Les Ballets C. de la B. pass balletto; biglietti € 15
domenica 23.9 ore 21	<b>CAVALLERIZZA - MANEGGIO REALE</b> Hiroaki Umeda/Compagnie Révolution pass balletto; biglietti € 15



# Torino Carnet

# Torino Pass

Tre diverse formule di abbonamento:  
Carnet Oro, Argento e Argento Più  
con scelta di posto fisso in zona predeterminata  
di ciascuna sala

## ORO

**23 concerti € 368**  
elenco alle pagine 100 e 101

## ARGENTO

- 10 concerti € 220**
- The Israel Philharmonic Orchestra/Zubin Mehta (3.9)
  - Orchestra e Coro del Teatro Regio di Torino/Gianandrea Noseda (4.9)
  - Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit/Martha Argerich (6.9)
  - Gewandhausorchester/Riccardo Chailly (7.9)
  - Filarmonica della Scala/Daniele Gatti (8.9)
  - Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov (13.9)
  - Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov/Denis Matsuev (14.9)
  - Staatskapelle Dresden /Fabio Luisi/Hélène Grimaud (17.9)
  - Orchestra di corte coreana (20.9)
  - Chicago Symphony Orchestra/Riccardo Muti (26.9)

## ARGENTO PIÙ

- 13 concerti € 247**  
I dieci concerti del Carnet Argento e in più
- I Filarmonici di Roma/Uto Ughi (23.9 ore 15)
  - Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai/Yoram David (23.9 ore 18)
  - Bach Akademie Stuttgart/Helmuth Rilling (23.9 ore 21)

## CONFERME

da giovedì 14 a venerdì 22 giugno

## NUOVE SOTTOSCRIZIONI

da sabato 23 a venerdì 29 giugno

Biglietteria di MITO SettembreMusica  
Via San Francesco da Paola 6 - Torino  
aperta da lunedì a sabato dalle 10.30 alle 18.30  
tel. 011.4424777  
smtickets@comune.torino.it

## BENEFIT

- Gli acquirenti dei Carnet Oro, Argento e Argento Più potranno
- acquistare con uno sconto del 20% biglietti per tutti i concerti che si svolgono a Milano (ogni Carnet darà diritto a un solo biglietto per ciascun concerto)
  - acquistare, contestualmente alla sottoscrizione del Carnet, un biglietto per il concerto straordinario di Maurizio Pollini, Torino, Auditorium Giovanni Agnelli Lingotto, mercoledì 5 dicembre, ore 21 (a esaurimento dei posti disponibili)
  - acquistare, con tariffa scontata, l'Abbonamento Musei Torino Piemonte 2008, in vendita dal 1° dicembre 2007  
Info numero verde 800.329329

Permettono di scegliere tra una selezione di concerti,  
l'acquisto non prevede la scelta del posto

## À LA CARTE

**4 concerti € 60 (per i nati dal 1982 € 30)**

Il Pass à la Carte permette di realizzare il "proprio" abbonamento scegliendo 4 concerti individuandone uno da ciascuno dei seguenti 4 gruppi:

- 1° Philharmonia Orchestra/Charles Dutoit/Martha Argerich (6.9)  
Gewandhausorchester/Riccardo Chailly (7.9)  
Staatskapelle Dresden/Fabio Luisi/Hélène Grimaud (17.9)
- 2° Orchestra e Coro del Teatro Regio di Torino/Gianandrea Noseda (4.9)  
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov (13.9)  
Orchestra Filarmonica di San Pietroburgo/Yuri Temirkanov/Denis Matsuev (14.9)
- 3° I Filarmonici di Roma/Uto Ughi (23.9 ore 15)  
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai/Yoram David (23.9 ore 18)  
Bach Akademie Stuttgart/Helmuth Rilling (23.9 ore 21)
- 4° Compagnia di danza coreana (11.9)  
Jazz on a September's Day - Parte II (16.9)  
Orchestra di corte coreana (20.9)

## BLU

- 4 concerti € 50**
- Avion Travel/Samuele Bersani (12.9)
  - Jazz on a September's Day - Parte II (16.9)
  - Sergio Cammariere (21.9)
  - Caetano Veloso (25.9)

## NOTTI

- 4 concerti € 30**
- Mísia (7.9)
  - ChantSong Orchestra (8.9)
  - Natacha Atlas (14.9)
  - Architorti & Drama Society (21.9)

## BALLETTO

- 5 spettacoli € 68**
- Sylvie Guillem/Russell Maliphant (6.9)
  - Balletto Reale delle Fiandre (9.9)
  - Compagnia di danza coreana (11.9)
  - Les Ballets C. de la B. (21 o 22.9)
  - Hiroaki Umeda/Compagnie Révolution (23.9)

## VENDITA

da sabato 7 luglio

Biglietteria di MITO SettembreMusica  
Via San Francesco da Paola 6 - Torino  
aperta da lunedì a sabato dalle 10.30 alle 18.30  
tel. 011.4424777  
smtickets@comune.torino.it

**Prenotazioni Internet**  
www.mitosettembremusica.it

Si ringraziano

*Chiesa Evangelica Valdese di Torino*  
*Circolo dei Lettori*  
*Confraternita dello Spirito Santo*  
*Conservatorio Giuseppe Verdi di Torino*  
*Curia Metropolitana di Torino*  
*Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani*  
*Politecnico di Torino*  
*Priore e Comunità Monastica di Bose*  
*Teatro Stabile di Torino*

Organizzazione

**Città di Torino**  
**Vice Direzione Generale, Gabinetto del Sindaco**  
**e Servizi Culturali - Settore Arti Musicali**

*Ufficio Promozione*

Laura Tori  
 tel. 011.4424703 - fax 011.4434427  
 laura.tori@comune.torino.it

**Fondazione Teatro Regio di Torino**

piazza Castello 215, Torino  
 tel. 011.88151  
 info@teatroregio.torino.it  
 www.teatroregio.torino.it



Numero Verde  
**800 - 329329**

Gli abbonati **Musei Torino Piemonte 2007** al momento dell'acquisto di **singoli biglietti** per un importo di **€ 100**, presentando la tessera, riceveranno in omaggio un biglietto per uno dei due concerti al Palaolimpico (8 o 12 settembre) e per uno dei seguenti concerti:  
 4, 11, 16 (ore 17), 20, 23 (ore 18) settembre  
 a esaurimento posti.

**Pass 15**

Ai possessori di **Pass 15** sono riservati **10 biglietti omaggio** per ciascuno dei concerti a pagamento.  
 La prenotazione potrà essere effettuata telefonando, da lunedì 27 agosto, al numero 011.4424777 tutti i giorni 10.30 - 18.30, entro le ore 12 del giorno precedente il concerto scelto.



**PIEMONTE DAL VIVO 2007**

Un viaggio negli spettacoli tra cultura e turismo.  
 www.regione.piemonte.it/piemontedalvivo



www.torinocultura.it  
 Portale di informazioni culturali della Città di Torino.

**AUDITORIUM GIOVANNI AGNELLI**  
**SALA 500**

Lingotto - Via Nizza 280  
 Tram 1,18/Autobus 35

**AUDITORIUM RAI**

Piazza Rossaro  
 Tram 13,15,18/Autobus 55,56,68

**BORGO MEDIEVALE**

Parco del Valentino - Viale Virgilio  
 Autobus 9,42,45,67

**CASA TEATRO RAGAZZI E GIOVANI**

Corso Galileo Ferraris 266/c  
 Tram 4/Autobus 17,63

**CAVALLERIZZA**  
**MANEGGIO REALE**

Via Verdi 9  
 Tram 4,13,15/Autobus 11,12,55,56,57,58,72

**CHIESA DI SAN FILIPPO**

Via Maria Vittoria 5  
 Tram 4,13/Autobus 11,12,55,56,57,58,72

**CHIESA DI SAN LORENZO**

Via Palazzo di Città 4  
 Tram 4,13,15/Autobus 11,12,55,56,57,58,72

**CHIESA DEI SANTI MARTIRI**

Via Garibaldi 25  
 Tram 4,13/Autobus 11,12,51,56,57,58,72

**CHIESA DELLO SPIRITO SANTO**

Via Porta Palatina 9  
 Tram 4,13/Autobus 11,12,51,56,57,58,72

**CIRCOLO DEI LETTORI**

Via Bogino 9  
 Tram 4,13,15/Autobus 11,12,55,56,57,58,61,72

**CONSERVATORIO GIUSEPPE VERDI**

Piazza Bodoni  
 Tram 13,15,18/Autobus 61,68

**MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA**

Mole Antonelliana - Via Montebello 8  
 Tram 3,13,15,16,18/Autobus 55,61,68

**PALAOLIMPICO (ISOZAKI)**

Corso Sebastopoli 123  
 Tram 4/Autobus 17,63

**PALAZZO CIVICO**

**SALA COLONNE**  
 Piazza Palazzo di Città 1  
 Tram 4,13/Autobus 11,12,51,56,57,58,72

**POLITECNICO DI TORINO**

**AULA MAGNA**  
 Corso Duca degli Abruzzi 24  
 Tram 4,10,16/Autobus 12,33,58

**TEATRO BARETTI**

Via Baretto 4  
 Tram 1,18/Autobus 35,67,68

**TEATRO COLOSSEO**

Via Madama Cristina 71/a  
 Tram 1,18/Autobus 35,68

**TEATRO GOBETTI**

Via Rossini 8  
 Tram 3,13,15,16,18/Autobus 55,56,61,68

**TEATRO REGIO**

**PICCOLO REGIO GIACOMO PUCCINI**  
 Piazza Castello 215  
 Tram 4,13,15/Autobus 11,12,55,56,57,58,72

**TEATRO VITTORIA**

Via Gramsci 4  
 Tram 4,13,15/Autobus 9,11,12,33,56,57,58,68,72

**TEMPIO VALDESE**

Corso Vittorio Emanuele II 23  
 Tram 18/Autobus 9,52,61,67,68

## REGIONE PIEMONTE

**LANZO TORINESE (TO)**

**CHIESA DI SAN PIETRO IN VINCOLI**  
 Piazza Albert 11

**MAGNANO (BI)**

**MONASTERO DI BOSE**  
 Chiesa Monastica Ecumenica  
 Frazione Bose 6

**MONCALIERI (TO)**

**LIMONE FONDERIE TEATRALI**  
 Via Pastrengo 88

**NOVI LIGURE (AL)**

**TEATRO PAOLO GIACOMETTI**  
 Corso Piave 2

**RIVOLI (TO)**

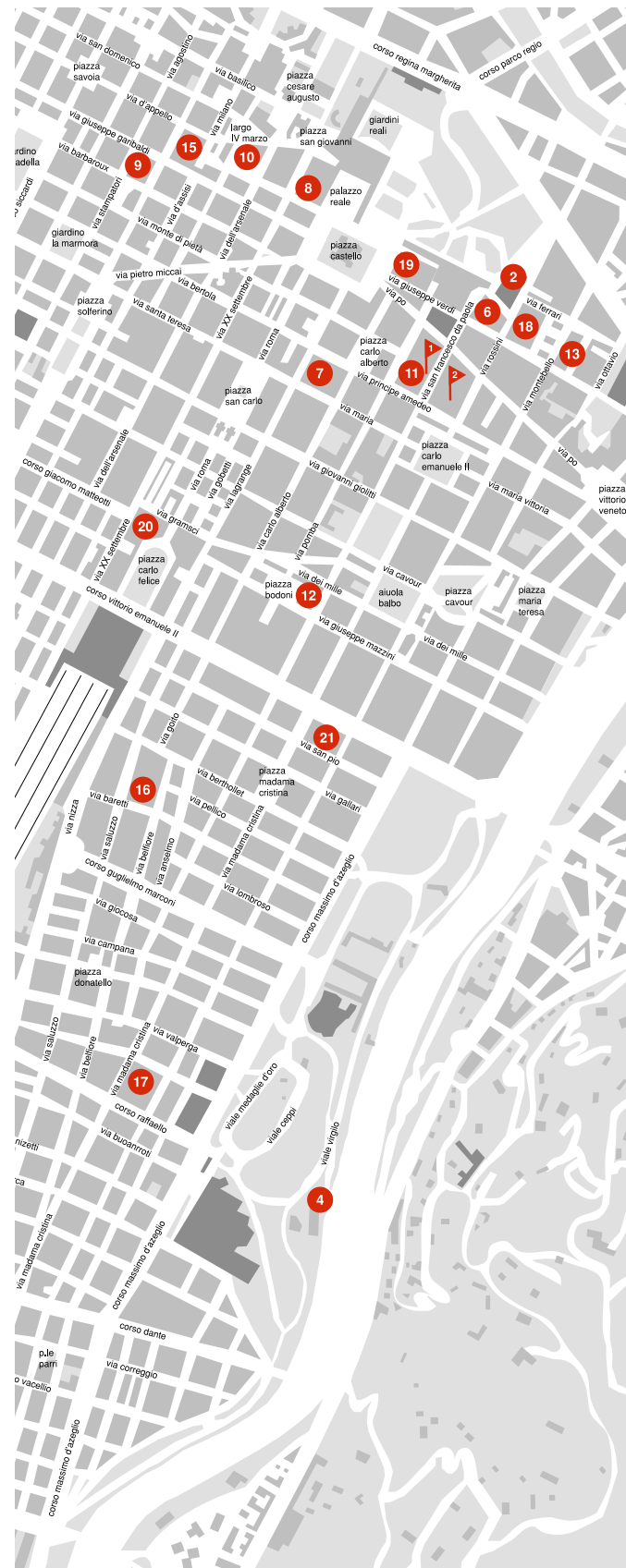
**AUDITORIUM DELL'ISTITUTO MUSICALE**  
 Rustico di Palazzo Piozzo - Via Capello 3

**SUSA (TO)**

**CATTEDRALE DI SAN GIUSTO**  
 Piazza Savoia

**VENARIA REALE (TO)**

**GIARDINI DELLA REGGIA**



## Torino

- 1 Auditorium Giovanni Agnelli  
Sala 500, Lingotto
- 2 Auditorium Rai
- 3 Politecnico di Torino
- 4 Borgo Medioevale
- 5 Casa Teatro Ragazzi e Giovani
- 6 Cavallerizza Reale
- 7 Chiesa di San Filippo
- 8 Chiesa di San Lorenzo
- 9 Chiesa dei Santi Martiri
- 10 Chiesa del Santo Spirito
- 11 Circolo dei Lettori
- 12 Conservatorio G. Verdi
- 13 Museo Nazionale del Cinema
- 14 Palaolimpico (Isozaki)
- 15 Palazzo Civico
- 16 Teatro Baretti
- 17 Teatro Colosseo
- 18 Teatro Gobetti
- 19 Teatro Regio  
Piccolo Regio G. Puccini
- 20 Teatro Vittoria
- 21 Tempio Valdese



- 1 **Biglietteria MITO**  
**Settembre Musica**  
via San Francesco da Paola 6
- 2 **Uffici MITO**  
**Settembre Musica**  
via San Francesco da Paola 3

# MilanoTorino Carnet/Biglietti/Pass

Da sabato 30 giugno i biglietti saranno acquistabili anche

- **Carnet** (vedi alle pagine 94 e 104) in vendita da giovedì 14 giugno
- **Biglietti** in vendita da sabato 30 giugno  
La presenza di coda non consentirà  
- la scelta dei posti che verranno assegnati con criterio progressivo prestabilito  
- l'acquisto di più di quattro biglietti a persona per concerto
- **Pass** (vedi alle pagine 95 e 105) in vendita da sabato 7 luglio

## PUNTI VENDITA VIVATICKET

**Oltre 400 punti vendita dislocati in tutta Italia**  
L'elenco completo dei punti vendita e degli orari di apertura è consultabile sul sito [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it) oppure può essere richiesto agli operatori del Call Center Vivaticket 899.666.805 (servizio a pagamento)

## INTERNET

**SITO DEL FESTIVAL**  
[www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)

## CIRCUITO VIVATICKET

[www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it)  
Pagamento con carta di credito o, entro 24 ore dalla prenotazione sul sito [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it), tramite bancomat agli sportelli Banca Intesa-Sanpaolo (l'elenco degli sportelli abilitati è consultabile sul sito)

## CALL CENTER VIVATICKET

899.666.805 (servizio a pagamento)  
+39.0424.600458 - fax +39.0424.464191 (dall'estero)  
lunedì - venerdì 8 - 20  
sabato 8 - 15  
Pagamento con carta di credito

## BIGLIETTERIE

Da giovedì 14 giugno a sabato 25 agosto  
lunedì - sabato 10.30 - 18.30  
(sabato 30 giugno 8 - 18)

Chiusura da sabato 11 a giovedì 16 agosto

Da lunedì 27 agosto a giovedì 27 settembre  
tutti i giorni 10.30 - 18.30

## MILANO

Urban Center  
Galleria Vittorio Emanuele 11/12  
Tel. 02.36508343  
[c.mitobiglietteria@comune.milano.it](mailto:c.mitobiglietteria@comune.milano.it)

## TORINO

Via San Francesco da Paola 6  
Tel. 011.4424777  
[smtickets@comune.torino.it](mailto:smtickets@comune.torino.it)

**Prenotazione telefonica 011.4424777**  
solo per i concerti che si svolgono a Torino  
accettata se proveniente da numeri fissi esterni  
al distretto torinese (011)

**Prenotazione Internet [www.mitosettembremusica.it](http://www.mitosettembremusica.it)**  
solo per i concerti che si svolgono a Torino

Il pagamento delle prenotazioni dovrà essere effettuato entro 5 giorni dal ricevimento di conferma con le seguenti modalità:  
- direttamente presso la biglietteria  
- con vaglia intestato a  
Fondazione Teatro Regio di Torino  
Via San Francesco da Paola 6 - 10123 Torino  
riportando nella causale le date dei concerti scelti e un numero di telefono di riferimento

Scaduto tale termine la prenotazione verrà annullata

I biglietti pagati con vaglia potranno essere ritirati presso la Biglietteria di MITO SettembreMusica o, 45 minuti prima dell'inizio del concerto, presso la biglietteria della relativa sede

## BIGLIETTERIA PRIMA DEI CONCERTI

Se ancora disponibili, i biglietti verranno posti in vendita 45 minuti prima dell'inizio dei concerti presso la biglietteria della relativa sede

## SCONTO MITO 20%

Lo sconto si applica ai concerti specificati alle pagine 92/93 e 102/103 acquistando contemporaneamente uno stesso numero di biglietti per Milano e per Torino



## Facilitazioni d'accesso per disabili

La prenotazione dei posti potrà essere effettuata telefonando al numero 02.36508343 per i concerti di Milano al numero 011.4424777 per i concerti di Torino nei giorni e negli orari di apertura delle biglietterie a partire da lunedì 9 luglio, a esaurimento dei posti disponibili





## SettembreMusica

### **Città di Milano**

*Letizia Moratti*  
Sindaco

*Vittorio Sgarbi*  
Assessore alla Cultura

### **Città di Torino**

*Sergio Chiamparino*  
Sindaco

*Fiorenzo Alfieri*  
Assessore alla Cultura  
e al 150° dell'Unità d'Italia

### **Comitato di coordinamento**

Presidente  
*Francesco Micheli*  
Presidente Associazione per il Festival  
Internazionale della Musica di Milano

*Massimo Accarisi*  
Direttore Centrale Cultura

*Antonio Calbi*  
Direttore Settore Spettacolo

Vicepresidente  
*Walter Vergnano*  
Sovrintendente Teatro Regio  
di Torino

*Renato Cigliuti*  
Vice Direttore Generale,  
Gabinetto del Sindaco e Servizi Culturali  
*Paola Grassi Reverdini*  
Dirigente Settore Arti Musicali

*Enzo Restagno*  
Direttore artistico

*Francesca Colombo*  
Segretario generale

*Claudio Merlo*  
Direttore organizzativo